



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 18 ta' Ġunju 2019
(OR. en)

8230/19

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0029 (NLE)

ACP 35
WTO 108
RELEX 336
COAFR 63
UD 111
SPG 4

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:	DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE stabbilit skont il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, min-naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward l-emendar ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/...

ta'

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea
fil-Kumitat tal-FSE stabbilit skont il-Ftehim Interim
li jistabbilixxi qafas ghal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn
l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, min-naha,
u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, min-naha l-ohra,
rigward l-emendar ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1
dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' “prodotti oriġinarji”
u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra¹ ("il-Ftehim") ġie konkluż mill-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/196/KE² u ġie applika b'mod provizorju mill-14 ta' Mejju 2012.
- (2) Skont l-Artikoli 13 u 68 tal-Ftehim u l-Artikolu 44 tal-Protokoll 1 li dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva għall-Ftehim ("il-Protokoll"), il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta emendi għall-Protokoll.
- (3) Il-Kumitat tal-FSE, waqt it-tmien sessjoni/lagħa tiegħu, għandu jadotta deċiżjoni li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll.
- (4) Il-Protokoll jehtieg l-emendi ta' ċerti dispożizzjonijiet sabiex jiġu aġġornati r-regoli tal-orijini skont l-aktar żviluppi riċenti biex jingħataw regoli tal-orijini aktar flessibbli u aktar sempliċi bil-għan li jiġi ffaċilitat il-kummerċ għall-operaturi ekonomiċi u li tiġi ottimizzata r-rata ta' użu tat-trattament preferenzjali.

¹ ĠU L111, 24.4.2012, p. 2.

² ĠU L 111, 24.4.2012, p. 1

- (5) L-emendi għall-prodotti (intestaturi u deskrizzjonijiet) imsemmija fl-Anness II għall-Protokoll huma meħtieġa biex dawn jigu allinjati mal-aġġornamenti li saru mill-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwani (WCO) fuq l-edizzjoni tan-Nomenklatura tas-SA tal-2012 u tal-2017 u jinżammu d-deskrizzjonijiet tal-prodotti u l-klassifikazzjoni tas-SA konsistenti mas-sistema armonizzata.
- (6) L-Anness IX għall-Protokoll jelenka l-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej tal-Unjoni. Fit-tifsira tal-Protokoll, “pajjiżi u territorji extra-Ewropej” tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Jenħtieġ li l-lista tiġi aġġornata biex tqis il-bidla riċenti fl-istatus ta’ ċerti pajjiżi u territorji extra-Ewropej.
- (7) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pozizzjoni li għandha tittiehed f’isem l-Unjoni fil-Kumitat tal-FSE, billi d-deċiżjoni maħsuba ser tkun vinkolanti għall-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat tal-FSE stabbilit bil-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas ta' Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, min-naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, fit-tmien sessjoni tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deċizzjoni tal-Kumitat tal-FSE mehmuz ma' din id-Deċizzjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċizzjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President

ABBOZZ

**ID-DEĊIŻJONI Nru [...]
TAL-KUMITAT TAL-FSE**

ta' ...2019

**li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1
dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji"
u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva għall-Ftehim Interim
li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn
l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naha,
u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra**

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra¹ ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva għall-Ftehim, u b'mod partikolari l-Artikolu 44 tiegħu;

¹ ĠU L 111, 24.04.2012, p. 2.

Billi:

- (1) B'konformità mal-Artikolu 13 tal-Ftehim, il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti originarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva ("il-Protokoll") bil-għan li jiġu simplifikati ulterjorment.
- (2) Il-Partijiet qablu li jagħmlu rettifika għall-Artikolu 6(2) tal-Protokoll dwar id-definizzjoni tat-termini "il-bastimenti tagħhom" u "il-vapuri fabbriki tagħhom".
- (3) Il-Partijiet qablu li jiddaħhal Artikolu 13 ġdid intitolat "Segregazzjoni tal-Kontabbiltà", biex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jiffrankaw l-ispejjeż billi jużaw dak il-metodu ta' ġestjoni tal-istokkijiet.
- (4) Il-Partijiet qablu li jissostitwixxu d-dispożizzjoni dwar "Trasport Dirett" b'waħda ġdida intitolata "Nonalterazzjoni", biex l-operaturi ekonomiċi jkollhom aktar flessibbiltà fir-rigward tal-provi li għandhom jingħataw lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur meta t-tranzbord jew il-ħażna doganali tal-merkanzija originarja jseħhu f'pajjiż terz.
- (5) Il-Partijiet qablu li jiddaħhal Artikolu 17 ġdid tal-Protokoll, biex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jittrasportaw bil-baħar iz-zokkor ta' oriġnijiet differenti mingħajr ma jzommu z-zokkor f' mhażen separati.

- (6) Il-Partijiet qablu li jemendaw l-Artikolu dwar il-prova tal-origini, li qed jiġi numerat mill-ġdid bhala l-Artikolu 18, biex l-operaturi ekonomiċi jkollhom aktar flessibbiltà biex jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' provi tal-origini.
- (7) L-emendi ġew introdotti mill-1 ta' Jannar 2012 u l-1 ta' Jannar 2017 fin-Nomenklatura rregolata mill-Konvenzjoni dwar is-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija (is-Sistema Armonizzata). Dawk l-emendi ma kinux maħsuba biex jibdlu r-regoli tal-origini, għalhekk jehtieg li biex jinżamm l-*istatus quo*, dak l-Anness II għall-Protokoll jiġi emendat skont dan.
- (8) Wara l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni, jehtieg isiru bidliet fl-Anness IV għall-Protokoll biex fih tiddaħħal il-verżjoni Kroata tad-dikjarazzjoni tal-Anness IV.
- (9) Ġew introdotti emendi fil-lista tal-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li hemm fl-Anness IX għall-Protokoll. Għalhekk, biex jiġu riflessi dawk il-bidliet, jehtieg li dak l-Anness jiġi emendat skont dan.
- (10) Minhabba l-ġhadd ta' bidliet li għandhom isiru fil-Protokoll u fl-Annessi tiegħu, għal finijiet ta' ċarezza hemm bżonn li jinbidel fl-intier tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'dan, it-test tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva għal-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat tal-FSE

Il-President

ANNESS

PROTOKOLL 1

dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti originarji"
u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva

INDIĊI

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikoli

1. Definizzjonijiet

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

Artikoli

2. Rekwiżiti ġenerali
3. Kumulazzjoni fil-Komunità
4. Kumulazzjoni fl-Istati tal-ESA
5. Kumulazzjoni ma' pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw
6. Prodotti miksuba sħaħ
7. Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed
8. Hidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed
9. Unità ta' kwalifika
10. Aċċessorji, spareparts u għodod
11. Settijiet

12. Elementi newtrali
13. Segregazzjoni tal-kontabbiltà

TITOLU III

REKWIZITI TERRITORJALI

Artikoli

14. Principju ta' territorjalità
15. Nonalterazzjoni
16. Wirjiet
17. Vjeġġi ta' zokkor

TITOLU IV

PROVA TAL-ORIGINI

Artikoli

18. Rekwiżiti ġenerali
19. Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1
20. Ċertifikati tal-moviment EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv
21. Ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat
22. Ħruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 abbażi ta' prova tal-origini mahruġa jew magħmula preċedentement
23. Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni fuq fattura
24. Esportatur approvat
25. Validità ta' prova tal-origini
26. Proċedura għat-tranzitu
27. Preżentazzjoni ta' prova tal-origini

28. Importazzjoni gradwali
29. Eżenzjonijiet minn prova tal-origini
30. Proċedura tal-informazzjoni għal finijiet ta' kumulazzjoni
31. Dokumenti ġustifikattivi
32. Preservazzjoni ta' prova tal-origini u dokumenti ġustifikattivi
33. Diskrepanzi u erruri formali
34. Ammonti espressi bil-euro

TITOLU V

ARRANĠAMENTI GĦAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikoli

35. Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim
36. Notifika mill-awtoritajiet doganali tal-Partijiet
37. Assistenza reċiproka
38. Verifika ta' prova tal-origini
39. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri
40. Riżoluzzjoni tat-tilwim
41. Pieni
42. Żoni ħielsa
43. Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali
44. Derogi

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikoli

45. Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikoli

46. Emendi għall-Protokoll

47. Annessi

48. Implimentazzjoni tal-Protokoll

ANNESSI

ANNESS I tal-Protokoll 1: Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II

ANNESS II tal-Protokoll 1: Lista ta' hidma jew ipproċessar li jehtieg isiru fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status oriġinarju

ANNESS II(a) tal-Protokoll 1: Derogi mil-lista tal-hidma jew tal-ipproċessar li jehtieg isiru fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status oriġinarju skont l-Artikolu 7(2)

ANNESS III tal-Protokoll 1: Formula taċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni

ANNESS IV tal-Protokoll 1: Dikjarazzjoni fuq fattura

ANNESS V A tal-Protokoll 1: Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti bi status ta' oriġini preferenzjali

ANNESS V B tal-Protokoll 1: Dikjarazzjoni tal-fornitur għal prodotti mingħajr status ta' oriġini preferenzjali

ANNESS VI	tal-Protokoll 1: Ċertifikat ta' informazzjoni
ANNESS VII	tal-Protokoll 1: Formola għall-applikazzjoni ta' deroga
ANNESS VIII	tal-Protokoll 1: Pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw
ANNESS IX	tal-Protokoll 1: Pajjiżi u territorji extra-Ewropej
ANNESS X	tal-Protokoll 1 Prodotti li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni msemija fl-Artikoli 3 u 4 wara l-1 ta' Ottubru 2015 u li għalihom ma għandhomx japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5
ANNESS XI	tal-Protokoll 1: Stati oħra tal-AKP
ANNESS XII	tal-Protokoll 1: Prodotti li joriginaw fl-Afrika t'Isfel għajr mill-kumulazzjoni prevista fl-Artikolu 4
ANNESS XIII	tal-Protokoll 1: Prodotti li joriginaw fl-Afrika t'Isfel li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni tal-Artikolu 4 wara l-31 ta' Dicembru 2009

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) “manifattura” tfisser kwalunkwe tip ta' hidma jew ipproċessar, inkluż l-assemblaġġ jew operazzjonijiet speċifiċi;
- (b) “materjal” tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., li jintużaw fil-manifattura tal-prodott;
- (c) “prodott” tfisser il-prodott li jiġi manifatturat, anki jekk ikun maħsub għal użu aktar tard f'xi operazzjoni oħra tal-manifattura;
- (d) “merkanzija” tfisser kemm il-materjali kif ukoll il-prodotti;
- (e) “valur doganali” tfisser il-valur kif determinat skont il-Ftehim tal-1994 dwar l-implementazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);

- (f) “prezzijiet *ex* fabbrika” tfisser il-prezz imħallas għall-prodott *ex* fabbrika lill-fabbrikant fil-Komunità jew fl-Istati tal-ESA li fl-impriza tiegħu isiru l-aħħar hídma jew ipproċessar, diment li l-prezz ikun jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, bi tnaqqis ta’ kwalunkwe taxxa interna mħallsa li tithallas, jew tista’ tithallas, mill-ġdid meta l-prodott miksub jiġi esportat;
- (g) “valur ta’ materjali” tfisser il-valur doganali, fil-hin tal-importazzjoni, tal-materjali mhux oriġinarji użati, jew jekk dan ma jkunx magħruf u ma jkunx jista’ jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fl-Istati tal-ESA;
- (h) “valur ta’ materjali oriġinarji” tfisser il-valur ta’ dawn il-materjali kif definit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) “valur miżjud” tfisser il-prezz *ex* fabbrika bi tnaqqis tal-valur doganali ta’ kull materjal inkorporat li joriġina fil-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom tapplika l-kumulazzjoni, jew meta l-valur doganali ma jkunx magħruf jew ma jkunx jista’ jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew f’xi wiehed mill-Istati tal-ESA;
- (j) “kapitoli” u “intestaturi” ifissru l-kapitoli u l-intestaturi b’erba’ diġits użati fin-nomenklatura li tiffurma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikar tal-Prodotti, imsejha f’dan il-Protokoll bħala “is-Sistema Armonizzata” jew “HS”;
- (k) “klassifikat” tfisser il-klassifikazzjoni ta’ prodott jew ta’ materjal taħt intestatura partikolari;

- (l) “konsenja” tfisser prodotti li jintbagħtu fl-istess hin minn esportatur wiehed lejn destinatarju wiehed jew inkella prodotti koperti b’dokument tat-trasport uniku li jkopri l-vjeġġ tagħhom mill-esportatur lejn id-destinatarju jew, jekk dan id-dokument ma jkunx disponibbli, koperti b’fattura waħda;
- (m) “territorji” tinkludi l-ibħra territorjali;
- (n) “OCTs” tfisser Pajjiżi u Territorji Extra-Ewropej kif definiti fl-Anness IX;
- (o) “Stati ohra tal-AKP” tfisser l-Istati kollha tal-AKP għajr l-Istati tal-ESA.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA’ “PRODOTTI ORIGINARJI”

Artikolu 2

Rekwiziti ġenerali

1. Għall-fini tal-Ftehim ta’ Partenarjat Ekonomiku ESA-UE, minn hawn ’l quddiem imsejjaħ “il-Ftehim”, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Komunità:
 - (a) il-prodotti li nkisbu għalkollox fil-Komunità skont it-tifsira tal-Artikolu 6 ta’ dan il-Protokoll;

- (b) prodotti miksuba fil-Komunità li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu hemmhekk għalkollox, diment li dawn il-materjali jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar biżżejjed fil-Komunità skont it-tifsira tal-Artikolu 7.

2. Għall-fini tal-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw fi Stat tal-ESA:

- (a) il-prodotti miksuba għalkollox fi Stat tal-ESA skont it-tifsira tal-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll;
- (b) prodotti miksuba fi Stat tal-ESA li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu hemmhekk għalkollox, diment li dawn il-materjali jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar biżżejjed f'dak l-Istat tal-ESA skont it-tifsira tal-Artikolu 7.

Artikolu 3

Kumulazzjoni fil-Komunità

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(1), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Komunità jekk dawn jinkisbu hemmhekk u jkunu jinkorporaw materjali li joriginaw fi Stat tal-ESA, fl-Istati l-oħra tal-AKP jew fl-OCT, diment li l-hidma jew l-ipproċessar li jsiru fil-Komunità jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8. Ma għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jsirulhom hidma jew ipproċessar biżżejjed.

2. Meta l-hidma jew l-ipproċessar imwettqa fil-Komunità ma jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8, il-prodott miksub għandu jitqies li joriġina fil-Komunità biss jekk il-valur miżjud hemmhekk ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies li joriġina fil-pajjiż jew fit-territorju li huma responsabbli għall-akbar valur tal-materjali li joriġinaw u li jintużaw fil-manifattura fil-Komunità.
3. Il-prodotti li joriġinaw f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fil-paragrafi 1 u 2, li ma jgħaddu minn l-ebda hidma jew ipproċessar fil-Komunità, iżommu l-orijini tagħhom jekk jiġu esportati lejn xi wieħed minn dawn il-pajjiżi jew it-territorji.
4. Sabiex jiġi implimentat l-Artikolu 2(1)(b), il-hidma jew l-ipproċessar imwettqa fi Stat tal-ESA, fl-Istati l-oħra tal-AKP jew fl-OCTs għandhom jitqiesu mwettqa fil-Komunità meta l-prodotti miksuba jgħaddu minn xi hidma jew ipproċessar sussegwenti fil-Komunità. Meta skont din id-dispożizzjoni, il-prodotti oriġinarji jkunu nkisbu f'żewġ pajjiżi jew territorji kkonċernati jew aktar, dawn għandhom jitqiesu li joriġinaw fil-Komunità biss jekk il-hidma jew l-ipproċessar imorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8.

5. Meta l-hidma jew l-ipproċessar imwettqa fil-Komunità ma jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina fil-Komunità biss jekk il-valur miżjud hemmhekk ikun akbar mill-valur tal-materjali użati f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmja fil-paragrafu 4. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina fil-pajjiż jew fit-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali użati fil-manifattura.
6. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss diment li:
- (a) il-pajjiżi involuti fil-kisba tal-istatus oriġinarju u l-pajjiż destinatari jkunu kkonkludew ftehim dwar koperazzjoni amministrattiva li tiżgura implimentazzjoni korretta ta' dan l-Artikolu;
 - (b) il-materjali u l-prodotti jkunu kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni tal-istess regoli ta' origini kif previst f'dan il-Protokoll; kif ukoll
 - (c) il-Komunità tkun se tipprovdi lill-Istati tal-ESA, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, dettalji fuq ftehimiet dwar koperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew mat-territorji l-oħra msemmja f'dan l-Artikolu. Id-data meta l-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata ma' daww il-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw ir-rekwiżiti meħtieġa, għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-Serje C) filwaqt li l-Istati tal-ESA għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

7. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tigi applikata biss wara l-1 ta' Ottubru 2015 għall-prodotti elenkati fl-Anness X u wara l-1 ta' Jannar 2010 għar-ross tal-intestatura tariffarja 1006 rispettivament.

Artikolu 4

Kumulazzjoni fl-Istati tal-ESA

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(2), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fi Stat tal-ESA jekk ikunu jinkisbu hemmhekk, li jinkorporaw materjali li joriginaw fil-Komunità, fl-Istati l-oħra tal-AKP, fl-OCTs jew fl-Istati l-oħra tal-ESA, diment li l-hidma jew l-ipproċessar imwettqa f'dak l-Istat tal-ESA jkunu jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8. Ma għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jsirulhom hidma jew ipproċessar biżżejjed.
2. Meta l-hidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istat tal-ESA ma jmorrux lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina f'dak l-Istat tal-ESA biss jekk il-valur miżjud hemmhekk ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw f'xi wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina fil-pajjiż jew fit-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali li joriginaw u li jintużaw fil-manifattura f'dak l-Istat tal-ESA.

3. Il-prodotti li joriginaw f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, li ma jgħaddu minn l-ebda ħidma jew ipproċessar fl-Istat tal-ESA, iżommu l-origini tagħhom jekk jiġu esportati lejn xi wiehed minn dawn il-pajjiżi jew it-territorji.
4. Sabiex jiġi implimentat l-Artikolu 2(2)(b), il-ħidma jew l-ipproċessar imwettqa fil-Komunità, fl-Istati l-oħra tal-ESA, fl-Istati l-oħra tal-AKP jew fl-OCTs għandhom jitqiesu li twettqu fi Stat tal-ESA meta l-prodotti miksuba jgħaddu minn ħidma jew ipproċessar sussegwenti f'dan l-Istat tal-ESA. Meta skont din id-dispożizzjoni, il-prodotti oriġinarji jkunu nkisbu f'żewġ pajjiżi jew territorji kkonċernati jew aktar, dawn għandhom jitqiesu li joriginaw f'dan l-Istat tal-ESA biss jekk il-ħidma jew l-ipproċessar imorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8.
5. Meta l-ħidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istat tal-ESA ma jmorrux lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina f'dak l-Istat tal-ESA biss jekk il-valur miżjud hemmhekk ikun akbar mill-valur tal-materjali użati f'xi wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji msemmija fil-paragrafu 4. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina fil-pajjiż jew fit-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali użati fil-manifattura.

6. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss diment li:
- (a) il-pajjiżi involuti fil-kisba tal-istatus oriġinarju u l-pajjiż destinatari jkunu kkonkludew ftehim dwar koperazzjoni amministrattiva li tiżgura implimentazzjoni korretta ta' dan l-Artikolu;
 - (b) il-materjali u l-prodotti jkunu kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni tal-istess regoli ta' oriġini kif previst f'dan il-Protokoll; kif ukoll
 - (c) l-Istati tal-ESA jipprovdu lill-Komunità, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, dettalji fuq ftehimiet dwar koperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu. Id-data meta l-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata ma' daww il-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw ir-rekwiziti meħtieġa, għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-Serje C) filwaqt li l-Istati tal-ESA għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.
7. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għall-prodotti elenkati fl-Anness X. Minkejja dan, il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss wara l-1 ta' Ottubru 2015 għall-prodotti elenkati fl-Anness X u wara l-1 ta' Jannar 2010 għar-ross tal-intestatura tariffarja 1006 rispettivament, meta l-materjali użati fil-manifattura ta' dawn il-prodotti jkunu joriġinaw fi Stat tal-ESA jew fi Stat ieħor tal-AKP li jkun membru ta' Ftehim ta' Partenarjat Ekonomiku, jew inkella l-ħidma jew l-ipproċessar tagħhom ikunu saru hemmhekk.

8. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-prodotti tal-Anness XII li joriginaw fl-Afrika t'Isfel. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu għandha tapplika għall-prodotti li joriginaw fl-Afrika t'Isfel elenkati fl-Anness XIII, wara l-31 ta' Dicembru 2009.

Artikolu 5

Kumulazzjoni ma' pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw

Meta jintalab mill-Istati tal-ESA u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 41, il-materjali li joriginaw f'pajjiż ġar li qed jiżviluppa, li mhuwiex Stat tal-AKP, li jappartjenu għal entità ġeografika koerenti, u li huma elenkati fl-Anness VIII jistgħu jitqiesu bħala materjali li joriginaw fi Stat tal-ESA meta jiġu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk. Dawn il-materjali ma jkollhomx bżonn ħidma jew ipproċessar biżżejjed, diment li:

- (a) il-ħidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istat tal-ESA jaqbez l-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 8;
- (b) l-Istati tal-ESA, il-Komunità u l-pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw, ikkonċernati, ikunu kkonkludew ftehim dwar proċeduri adegwati ta' koperazzjoni amministrattiva li jiżguraw l-implimentazzjoni korretta ta' dan il-paragrafu. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għall-prodotti li jridu jiġu elenkati wara deċiżjoni tal-Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali.

Għall-finijiet tad-determinazzjoni ta' jekk il-prodotti joriginawx f'pajjiż ġar li qed jiżviluppa kif definit fl-Anness VIII, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom japplikaw.

Artikolu 6
Prodotti miksuba sħaħ

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu li nkisbu għalkollox f'xi Stat tal-ESA jew fil-Komunità:
- (a) il-prodotti minerali meħuda mill-ħamrija jew minn qiegh il-baħar tagħhom;
 - (b) il-frott u l-ħxejjex maħsuda hemmhekk;
 - (c) l-annimali ħajjin li twieldu u trabbew hemmhekk;
 - (d) il-prodotti minn annimali ħajjin imrobbija hemmhekk;
 - (e)
 - (i) prodotti miksuba mill-kaċċa jew bis-sajd li jsir hemmhekk;
 - (ii) prodotti tal-akkwakultura, inkluż il-marikultura, fejn il-ħut jitwieled u jittraba hemmhekk;
 - (f) il-prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħrajn miġbura mill-baħar barra mill-ibħra territorjali tal-Komunità jew ta' Stat tal-ESA permezz tal-bastimenti tagħhom;
 - (g) il-prodotti magħmula abbord il-bastimenti fabbrika minn prodotti msemmija fil-punt (f);
 - (h) oġġetti użati miġbura hemmhekk li huma tajbin biss għall-irkupru ta' materja prima, inkluż it-tajers użati li huma tajbin biss għar-rigenerazzjoni jew bħala skart;

- (i) l-iskart u r-ruttam li jirrizultaw mill-operazzjonijiet tal-manifattura li jsiru hemmhekk;
- (j) il-prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew minn taħt qiegħ il-baħar barra mill-ibhra territorjali diment li dawn ikollhom id-dritt esklussiv li jaħdmu dak il-qiegħ tal-baħar jew taħtu;
- (k) l-oġġetti magħmula esklussivament hemmhekk mill-prodotti speċifikati fil-punti (a) sa (j).

2. It-termini “bastimenti tagħhom” u “bastimenti fabbrika tagħhom” fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għall-bastimenti u għall-bastimenti fabbrika li:

- (a) huma rreġistrati fi Stat Membru tal-KE jew fi Stat tal-ESA;
- (b) ibaħħru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-KE jew ta' Stat tal-ESA;
- (c) jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) mill-inqas 50 % tas-sjieda tagħhom tkun ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-KE jew ta' ċittadini ta' Stat tal-ESA;
 - jew
 - (ii) ikunu l-proprjetà ta' kumpaniji li għandhom:
 - is-sede tagħhom u l-post prinċipali tagħhom tan-negozju fi Stat Membru tal-KE jew fi Stat tal-ESA; kif ukoll
 - mill-inqas 50 % tas-sjieda tagħhom tkun ta' Stat Membru tal-KE jew ta' Stat tal-ESA, ta' entitajiet pubbliċi jew ta' ċittadini ta' dak l-Istat.

3. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2, il-Komunità għandha tagħraf, meta tintalab minn Stat tal-ESA, li l-bastimenti liċenzjati jew mikrija mill-Istat tal-ESA għandhom jitqiesu bħala “bastimenti tagħhom” li jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-żona esklussiva tiegħu, diment li l-ftehim tal-liċenzja jew tal-kiri, li għalih il-Komunità tkun giet offruta d-dritt tal-ewwel rifjut, ikun gie aċċettat mill-Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali bħala ftehim li jipprovdli opportunitajiet adegwati għall-iżvilupp tal-kapaċità tal-Istat tal-ESA biex jistad wahdu u b’mod partikolari, bħala ftehim li jagħti r-responsabilità lill-Istat tal-ESA biex iwettaq ġestjoni nawtika u kummerċjali tal-bastiment għad-dispożizzjoni tiegħu għal perjodu taż-żmien sinifikanti.
4. Il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2 jistgħu jintlaħqu fi Stati differenti diment li dawn ikunu jappartjenu għal Stati tal-ESA. F’dan il-każ, il-prodotti għandhom jitqiesu li għandhom l-oriġini tal-Istat taċ-ċittadini jew tal-kumpaniji li tagħhom ikunu l-bastiment jew il-bastiment fabbrika skont il-paragrafu 2(c). Jekk bastiment jew bastiment fabbrika li jkun proprjetà ta’ ċittadini jew ta’ kumpaniji ta’ Stati li jappartjenu għal Ftehimiet ta’ Partenarjat Ekonomiku differenti, il-prodotti għandhom jitqiesu li għandhom l-oriġini tal-Istat li ċ-ċittadini jew il-kumpaniji tiegħu jikkontribwixxu għall-akbar sehem skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2(c).

Artikolu 7

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2, il-prodotti li ma jkunux inkisbu għalkollox jitqiesu li nhadmu jew li ġew ipproċessati biżżejjed meta jkunu ntlahqu l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista fl-Anness II.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti li huma elenkati fl-Anness II(a) jistgħu jitqiesu li nħadmu jew ġew ipproċessati bizżejjed, għall-finijiet tal-Artikolu 2, meta jkunu ntlahqu l-kundizzjonijiet stabbiliti f’dak l-Anness.
3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b’dan il-Ftehim ta’ Partenarjat Ekonomiku (l-EPA), il-ħidma jew l-ipproċessar li għandhom jitwettqu fuq il-materjali li ma joriginawx u li jintużaw fil-manifattura, u jkunu japplikaw biss b’rabta ma’ materjali bħal dawn. Skont dan, jekk prodott, li jkun kiseb l-istatus originarju meta lahaq il-kundizzjonijiet stabbiliti f’xi waħda mil-listi, jintuża għall-manifattura ta’ prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li fih ikun inkorporat ma jkunux applikabbli għalih, u ma għandhomx jitqiesu l-materjali mhux originarji li setgħu ntuzaw fil-manifattura tiegħu.
4. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, il-materjali li ma joriginawx u li skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II u fl-Anness II(a), jenħtieġ ma jintużawx fil-manifattura ta’ prodott speċifiku, xorta jistgħu jintużaw, diment li:
 - (a) il-valur totali tagħhom ma jkunx jaqbeż il-15 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;
 - (b) bl-applikazzjoni ta’ dan il-paragrafu ma jinqabeż l-ebda persentaġġ elenkat fil-lista għall-valur massimu tal-materjali li ma joriginawx.
5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4 ma għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
6. Il-paragrafi 1 sa 5 għandhom japplikaw soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8.

Artikolu 8

Hidma jew ipproċessar li mhum iex biżżejjed

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala hidma jew ipproċessar li mhum iex biżżejjed biex jingħata l-istatus ta' prodotti oriġinarji, sew jekk ikunu ssodisfati r-rekwiżiti tal-Artikolu 7 u sew jekk le:
 - (a) l-operazzjonijiet ta' preżervazzjoni li jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba waqt it-trasport u l-ħażna;
 - (b) it-tqassim u l-assemblaġġ f'imballaġġi;
 - (c) il-ħasil, it-tindif, it-tneħħija ta' trab, ossidu, żjut, żebgħa jew xi kisi ieħor;
 - (d) il-mogħdija jew il-prensa tat-tessuti;
 - (e) l-operazzjonijiet ta' żbigh jew ippolixxjar sempliċi;
 - (f) it-tfesdiq, l-ibbliċjar parzjali jew totali, l-ippolixxjar u l-igglejżjar ta' ċereali u ross;
 - (g) l-operazzjonijiet li jagħtu l-kulur liz-zokkor jew biex jiġu ffurmati blokok żgħar taz-zokkor; it-tħin parzjali jew totali ta' zokkor kristallin;
 - (h) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-għadma jew il-fsdieq ta' frott, ġewż u ħaxix;
 - (i) it-tifrik, it-tħin sempliċi jew il-qtuġh sempliċi;

- (j) l-għarbil, l-iskrinjar, l-issortjar, l-ikklassifikar, il-gradazzjoni, it-tqabbil; (inkluż l-immuntar ta' settijiet ta' oġġetti);
- (k) it-tqegħid sempliċi fi fliexken, laned, flasks, boroż, bagalji, kaxxi, it-twaħħil fuq il-kards jew fuq il-kartun u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' imballaġġ sempliċi;
- (l) it-twaħħil jew l-istampar ta' marki, tabelli, logos u sinjali simili distintivi oħra fuq il-prodotti jew fuq l-imballaġġ tagħhom;
- (m) it-taħlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti u kemm jekk le; it-taħlit taż-zokkor ma' xi materjal ieħor;
- (n) l-assemblaġġ sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti biex jissawwar prodott sħiħ jew iż-żarmat tal-prodotti f'partijiet;
- (o) kombinazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar minn dawk speċifikati fil-punti (a) sa (n);
- (p) it-tbiċċir tal-annimali.

2. Il-proċessi kollha li jsiru fuq prodott speċifiku fil-Komunità jew fl-Istati tal-ESA għandhom jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnhom il-prodott għandux jitqies bħala mhux biżżejjed skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 9
Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li jitqies bħala l-unità bażika meta tkun qed tiġi ddeterminata l-klassifikazzjoni permezz tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Għaldaqstant isegwi li:

- (a) meta prodott ikun magħmul minn grupp jew għadd ta' oġġetti jiġi kklassifikat skont it-termini tas-Sistema Armonizzata taħt intestatura waħda, dan kollu f'daqqa jifforma l-unità ta' kwalifika;
 - (b) meta konsenja tkun tikkonsisti minn għadd ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies b'mod individwali meta jkunu qed jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, dan għandu jiġi inkluż għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-origini.

Artikolu 10

Aċċessorji, spareparts u għodod

L-aċċessorji, l-ispare parts u l-għodod li jintbagħtu ma' biċċa tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz tiegħu, jew li mhumex fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala waħda mal-biċċa tagħmir, magna, apparat jew vettura kkonċernati.

Artikolu 11

Settijiet

Is-settijiet, kif definiti fir-Regola Ġenerali 3 għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji meta l-prodotti komponenti kollha jkunu oriġinarji. Iżda meta sett ikun kompost minn prodotti oriġinarji u oħrajn mhux oriġinarji, is-sett shiħ għandu jitqies bħala oriġinarju, diment li l-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jkunx aktar minn 15 fil-mija tal-prezz tas-sett mill-fabbrika.

Artikolu 12
Elementi newtrali

Biex ikun iddeterminat jekk prodott hux oriġinarju, ma għandux ikun hemm bżonn li tiġi ddeterminata l-orijini ta' dawn li ġejjin u li jaf jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-fjuwil;
- (b) l-impjant u t-tagħmir;
- (c) il-magni u l-ġhodod;
- (d) l-oġġetti li ma jidhlux u li mhumiex maħsuba biex jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

Artikolu 13
Segregazzjoni tal-kontabbiltà

1. Meta jinqalgħu bosta diffikultajiet b'rabta mal-kostijiet jew il-materjali, għaż-żamma ta' stokkijiet separati tal-materjali fungibbli li joriġinaw u li ma joriġinawx, l-awtoritajiet doganali jistgħu, wara talba bil-miktub mingħand dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu hekk imsejjaħ "segregazzjoni tal-kontabbiltà" (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-metodu") għall-immaniġġar ta' dawn l-istokkijiet.

2. Il-metodu għandu japplika wkoll zokkor mhux raffinat li joriġina u li ma joriġinax, u li ma fihx aromatizzanti miżjudin jew sustanzi koloranti, u destinati għal aktar raffinar, tas-subintestaturi 1701 12, 1701 13 u 1701 14 tas-Sistema Armonizzata, li qed jiġu fiżikament ikkombinati jew imħallta fi Stat tal-ESA jew fil-Komunità qabel l-esportazzjoni lejn il-Komunità u l-Istati tal-ESA rispettivament.
3. Il-metodu għandu jiżgura, kull hin, li l-għadd jew il-kwantità ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu li joriġinaw fl-Istat(i) tal-ESA jew fil-Komunità jkunu l-istess bħal dak li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fiżika tal-istokkijiet.
4. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, soġġetta għal kundizzjonijiet meqjusa xierqa.
5. Dan il-metodu għandu jiġi applikat u l-applikazzjoni tiegħu għandha tiġi rreġistrata abbażi tal-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà applikabbli fil-pajjiż fejn ġie manifatturat il-prodott.
6. Il-benefiċjarju tal-metodu jista' jipprova provi tal-orijini jew japplika għalihom, skont il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu oriġinarji. Meta jintalab mill-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprova dikjarazzjoni dwar kif ġew ġestiti l-kwantitajiet.

7. L-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw l-użu li jkun sar tal-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha fi kwalunkwe hin meta jinstab li l-benefiċjarju juża l-awtorizzazzjoni kif mhux xieraq, bi kwalunkwe mod possibbli jew meta jonqos milli jissodisfa xi waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.
8. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, "materjali fungibbli" tfisser materjali tal-istess tip u tal-istess kwalità kummerċjali, bl-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, u li ma tistax issir distinzjoni bejniethom għal finijiet tad-determinazzjoni tal-origini.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 14

Prinċipju ta' territorjalità

1. Għajr għal kif previst fl-Artikoli 3, 4 u 5, il-kundizzjonijiet għall-kisba ta' status oriġinarju stabbilit fit-Titolu II għandhom jintlaħqu mingħajr interruzzjoni fl-Istati tal-ESA jew fil-Komunità.

2. Ghajr għal kif previst fl-Artikoli 3, 4, u 5, meta tintbagħat lura l-merkanzija li toriġina u li tiġi esportata minn Stat tal-ESA jew mill-Komunità lejn pajjiż ieħor, din għandha titqies li ma toriġinax, hlief meta jkun jista' jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
- (a) l-merkanzija mibgħuta lura tkun l-istess merkanzija bħal dik esportata; kif ukoll
 - (b) dawn ma jkunux għaddew minn xi operazzjoni lil hinn minn dik meħtieġa biex jinżammu f'kundizzjoni tajba meta jkunu f'dak il-pajjiż jew meta jkunu qed jiġu esportati.

Artikolu 15

Nonalterazzjoni

1. Il-prodotti oriġinarji li jiġu ddikjarati għall-użu domestiku f'Parti għandhom ikunu l-istess prodotti bħalma ġew esportati mill-Parti l-oħra fejn ikunu kisbu l-istatus oriġinarju. Dawn ma kellhomx jinbidlu, jiġu trasformati b'xi mod jew ikunu soġġetti għal xi operazzjoni għajr biex jiġu ppreżervati f'kundizzjoni tajba jew fil-każ ta' żieda jew twaħhil ta' marki, tikketti, sigilli jew xi tip ta' dokumentazzjoni oħra, biex tkun żgurata konformità mar-rekwiżiti domestiċi speċifiċi tal-Parti importatur, qabel ma jiġu ddikjarati tajbin għall-użu domestiku.
2. Il-ħażna ta' prodotti jew ta' konsenji tista' ssir fin-nonParti diment li dawn jibqgħu fis-supervizjoni doganali tan-nonParti.

3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-Titolu V, il-qsim tal-konsenji jista' jsir fit-territorju ta' nonParti fejn ikunu ngarru 'l barra mill-esportatur jew fir-responsabbiltà tiegħu, diment li l-konsenji jibqgħu fis-supervizjoni doganali fin-nonParti.
4. F'każ ta' dubju dwar jekk humiex issodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 sa 3, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu lid-dikjarant biex jipprovdi evidenza tal-konformità, li tista' tingħata bi kwalunkwe mezz, inkluż dokumenti kuntrattwali tat-trasport bħal poloz ta' kargu jew evidenza fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew in-numerar tal-pakketti jew xi evidenza relatata mal-merkanzija nnifisha.

Artikolu 16

Wirjiet

1. Il-prodotti oriġinarji, li jintbagħtu għal wirja f'pajjiż jew f'territorju li mhuwiex minn fost dawk imsemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 li għalihom tapplika l-kumulazzjoni, u li nbieghu wara l-wirja biex jiġu importati fil-Komunità jew fi Stat tal-ESA, meta jiġu importati, għandhom igawdu mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim diment li jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) dawn il-prodotti kkonsenjathom esportatur minn Stat tal-ESA jew mill-Komunità lejn il-pajjiż fejn saret il-wirja u esbiehom hemmhekk;
 - (b) il-prodotti nbieghu minn dak l-esportatur jew iddispona minnhom mod ieħor, lil persuna fi Stat tal-ESA jew fil-Komunità;

- (c) il-prodotti ġew ikkonsenjati waqt il-wirja jew eżatt wara, fil-pajjiż fejn intbagħtu għall-wirja; kif ukoll
 - (d) minn mindu ġew ikkonsenjati għall-wirja, il-prodotti ma ntużawx għal skopijiet oħra għajr biex jiġu esbiti fil-wirja.
2. Trid tinhareġ jew issir prova tal-orijini skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV u tingħata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur bil-mezz normali. Fuqha għandhom jitniżżlu l-isem u l-indirizz tal-wirja. Meta meħtieġ, tista' tintalab prova dokumentata addizzjonali dwar il-kundizzjonijiet li fihom ġew esebiti.
3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kull wirja, fiera jew esebizzjoni pubblika simili ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikola jew artiġjanali, li ma jkunux ġew organizzati għal skopijiet privati fi ħwienet jew fi stabbilimenti tan-negozju bl-għanli jsir bejgħ ta' prodotti barranin, u li matulhom il-prodotti jibqgħu fil-kontroll doganali.

Artikolu 17
Vjeġġi ta' zokkor

Il-konsenja bil-baħar bejn it-territorji tal-Partijiet ta' zokkor mhux raffinat u li ma fihx aromatizzanti miżjuda jew sustanzi koloranti u ddestinat għal aktar raffinar, tas-subintestaturi 1701.12, 1701.13 u 1701.14 tas-Sistema Armonizzata, b'oriġnijiet differenti, għandha tithalla ssir mingħajr separazzjoni taz-zokkor fi mhażen differenti. Għandu jkun żgurat li l-ammonti ta' dan iz-zokkor, li jista' jitqies bħala oriġinarju, ikunu l-istess bhall-ammonti li kienu jiġu ddikjarati għall-importazzjoni kieku z-zokkor kellu jinżamm fi mhażen separati. Jenhtieg li l-aħħar port tat-tagħbija jkun jappartjeni għat-territorju ta' Stat AKP mal-FSE.

TITOLU IV
PROVA TAL-ORIGINI

Artikolu 18
Rekwiziti generali

1. Malli jiġu importati fil-Komunità, il-prodotti li joriġinaw fi Stat tal-ESA, u malli jiġu importati fi Stat tal-ESA, il-prodotti li joriġinaw fil-Komunità, għandhom igawdu mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim malli jipprezentaw:
 - (a) ċertifikat tal-moviment EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III; jew

- (b) fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 23(1), dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha “id-dikjarazzjoni ta’ fattura”, mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota ta’ konsenja jew xi dokument kummerċjali ieħor li tkun tiddekrivi l-prodotti kkonċernati fid-dettall biżżejjed biex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni ta’ fattura jidher fl-Anness IV.
2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta’ dan il-Protokoll għandhom, fil-kazijiet kollha msemmija fl-Artikolu 29, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun hemm bżonn jiġi ppreżentat xi dokument minn dawk imsemmija hawn fuq.
3. Malli ssir in-notifika fil-Kumitat ta’ Koperazzjoni Doganali, il-prodotti li joriġinaw f’waħda mill-Partijiet għandhom jibbenefikaw, waqt l-importazzjoni fil-Parti l-oħra, mit-trattament tariffarju preferenzjali ta’ dan il-Ftehim wara li tiġi ppreżentata dikjarazzjoni ta’ fattura magħmula kif previst fl-Artikolu 23 minn esportatur irregiſtrat skont il-legiżlazzjoni rilevanti tal-Partijiet. Din in-notifika għandha tistipula li l-paragrafu 1(a) u (b), ma għandhom jibqgħu japplikaw.
4. Għall-fini tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta’ dan it-Titolu, l-esportaturi għandhom jirsistu biex jużaw lingwa komuni kemm għall-Istati tal-ESA kif ukoll għall-Komunità.

Artikolu 19

Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur għandhom joħroġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 meta ssir l-applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur, jew mir-rappreżentant awtorizzat tal-esportatur fir-responsabbiltà tal-esportatur.
2. Għal dan il-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni, li l-mudelli tagħhom jidhru fl-Annessi III. Dawn il-formoli għandhom jimtlew skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. Jekk jinkitbu bl-id, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha ssir fil-kaxxa riżervata għal dan il-ghan mingħajr ma jithallew linji vojta. Meta l-kaxxa ma timentliex kollha, trid issir linja mimduda taħt l-aħħar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojta jiġi ingassat.
3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jkun ippreparat kull hin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur imnejn ikun inhareġ iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, jippreżenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li l-bqija tar-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.

4. Għandu jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 mill-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru jew ta' Stat tal-ESA, jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw mill-Komunità jew minn Stat tal-ESA jew f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 u jekk dawn ikunu jissodisfaw il-bqija tar-rekwiziti ta' dan il-Protokoll.
5. L-awtoritajiet doganali tal-ħruġ għandhom jiehdu kull pass meħtieġ biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u li l-bqija tar-rekwiziti ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati. Għal dan il-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq. L-awtoritajiet doganali tal-ħruġ għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 imtlew kif xieraq. B'mod partikolari, dawn għandhom jivverifikaw li l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti mtela b'tali mod li jeskludi kull possibilità ta' zidiet qarrieqa.
6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-esportatur malli l-esportazzjoni proprja tkun saret jew tkun żgurata.

Artikolu 20

Ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv

1. Minkejja dak li hemm fl-Artikolu 19(7), ċertifikat tal-moviment EUR.1 jista' jinħareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jirreferi għalihom, jekk:
 - (a) ma jkunx inħareġ waqt l-esportazzjoni minħabba erruri jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkustanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li kien inħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 iżda li waqt l-importazzjoni ma kienx gie aċċettat minħabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti koperti biċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet doganali jistgħu joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 b'mod retrospettiv biss wara li ssir verifika li l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni tal-esportatur taqbel mal-fajl korrispondenti.
4. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv għandhom jiġu approvati bil-frazi bl-Ingliż li ġejja:

“ISSUED RETROSPECTIVELY”.

5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa tar-“Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Artikolu 21

Hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet doganali tal-hruġ biex johorgulu duplikat abbażi tad-dokumenti tal-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.
2. Il-kopja mahruġa b'dan il-mod għandha tigi approvata bil-kelma bl-Ingliż li ġejja:

“DUPLICATE”
3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-kaxxa tar-“Rimarki” taċ-ċertifikat duplikat tal-moviment EUR.1.
4. Id-duplikat, li għandu jkollu d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat oriġinali tal-moviment EUR.1, għandu jibda japplika minn dik id-data.

Artikolu 22

Hruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 abbażi ta' prova tal-orijini mahruġa jew magħmula preċedentement

Meta l-prodotti oriġinarji jitqiegħdu fil-kontroll ta' uffiċċju doganali fi Stat tal-ESA jew fil-Komunità, għandu jkun possibbli li l-prova oriġinali tal-orijini tinbidel b'ċertifikat wieħed tal-moviment EUR.1 jew aktar halli dawk il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbagħtu band'ohra fi hdan l-Istati tal-ESA jew fi hdan il-Komunità. Iċ-ċertifikati sostituti tal-moviment EUR.1 għandhom jinħarġu mill-uffiċċju doganali li qed jikkontrolla dawk il-prodotti u għandhom jiġu approvati mill-awtorità doganali li qed tikkontrolla dawk il-prodotti.

Artikolu 23

Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni fuq fattura

1. Kif imsemmi fl-Artikolu 18(1)(b), tista' ssir dikjarazzjoni ta' fattura:
 - (a) minn esportatur approvat skont l-Artikolu 24, jew
 - (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe konsenja li tkun tikkonsisti minn pakkett(i) li jkun fihom prodotti oriġinarji li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.

2. Dikjarazzjoni ta' fattura tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fi Stat tal-ESA jew fil-Komunità jew f'xi wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 u jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni ta' fattura għandu jkun ippreparat kull hin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur, jippreżenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati u li r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.
4. Dikjarazzjoni ta' fattura għandu jagħmilha l-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, in-nota ta' konsenja jew ta' xi dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV ta' dan il-Protokoll, billi juża l-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-id, din għandha tinkiteb bil-linka u b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet ta' fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur miktuba bl-id. Madankollu, esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 24 ma għandux jintalab jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet jekk lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur jagħtihom garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kull dikjarazzjoni ta' fattura li tidentifika lilu daqslikieku ffirmata minnu.

6. Tista' ssir dikjarazzjoni ta' fattura mill-esportatur meta jigu esportati l-prodotti li tagħmel referenza għalihom, jew wara l-esportazzjoni diment li din tigi ppreżentata fil-pajjiż importatur sa mhux aktar tard minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li tagħmel referenza għalihom.

Artikolu 24

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur jistgħu jawtorizzaw lil xi esportatur biex jagħmel vjeġġi frekwenti ta' prodotti skont id-dispożizzjonijiet tal-koperazzjoni kummerċjali tal-Ftehim biex jagħmel dikjarazzjonijiet ta' fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Kull esportatur li jitlob din l-awtorizzazzjoni jrid joffri l-garanziji kollha meħtieġa għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, biex jiġi vverifikat l-istatus orġinarju tal-prodotti kif ukoll li l-bqija tar-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.
2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni meqjusa xierqa.
3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu numru tal-awtorizzazzjoni doganali lill-esportatur approvat u dan għandu jintwera fuq id-dikjarazzjoni ta' fattura.
4. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Dawn għandhom jagħmlu hekk meta l-esportatur approvat ma jibqax joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jkunx jissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, jew inkella meta jagħmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 25

Validità ta' prova tal-origini

1. Prova tal-origini tkun valida għal għaxar (10) xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż esportatur, u għandha tiġi pprezentata fil-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur.
2. Il-provi tal-origini li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur wara d-data finali għall-prezentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati bħala applikazzjoni ta' trattament preferenzjali, meta n-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini diment li l-prodotti jkunu ġew ipprezentati qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 26
Proċedura għat-tranzitu

Meta l-prodotti jidhlu fi Stat jew f'territorju milli jissemew fl-Artikoli 3 u 4, li ma jkunx il-pajjiż tal-origini, għandu jibda perjodu iehor ta' validità ta' erba' (4) xhur fid-data meta l-awtoritajiet doganali fil-pajjiż tat-tranzitu jdaħhlu dan li ġej fil-Kaxxa 7 taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1:

- il-kelma “tranzitu”,
- l-isem tal-pajjiż tat-tranzitu,
- it-timbru uffiċjali, li l-Kummissjoni Ewropea għandha aċċess għall-mudell tiegħu, b'konformità mal-Artikolu 36,
- id-data tal-approvazzjonijiet.

Artikolu 27
Preżentazzjoni ta' prova tal-origini

Il-prova tal-origini għandha tiġi ppreżentata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu jitolbu traduzzjoni tal-prova tal-origini u jistgħu jitolbu wkoll li mad-dikjarazzjoni tal-importazzjoni tinhemeż dikjarazzjoni minghand l-importatur li fiha jiddikjara li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-implementazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 28

Importazzjoni gradwali

Meta, fuq talba tal-importatur u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatu

r, il-prodotti żarmati jew mhux armati skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taht is-Taqsimiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, jiġu importati gradwalment, għandha tiġi ppreżentata prova tal-orijini waħda lill-awtoritajiet doganali malli tiġi importata l-ewwel konsenja.

Artikolu 29

Eżenzjonijiet minn prova tal-orijini

1. Il-prodotti mibgħuta bħala pakketti żgħar minghand persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bħala prodotti orijinarji mingħajr il-bżonn li tiġi ppreżentata prova tal-orijini, diment li dawn il-prodotti ma jkunux importati kummerċjalment u jkunu ġew dikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' dikjarazzjoni bħal din. Fil-każ tal-prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fid-dikjarazzjoni doganali CN22/CN23 jew fuq karta meħmuża ma' dak id-dokument.

2. L-importazzjonijiet okkazzjonali jew li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tad-destinatarji jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu importazzjonijiet kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li m'hemmx skop kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux ikun aktar minn EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar u ma għandux ikun aktar minn EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 30

Proċedura tal-informazzjoni għal finijiet ta' kumulazzjoni

1. Meta jiġu applikati l-Artikoli 3(1), 4(1) u 5, l-evidenza ta' status oriġinarju skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, tal-materjali li ġejjin minn Stat tal-ESA, mill-Komunità, minn Stat ieħor tal-AKP, minn OCT jew minn pajjiż ieħor li għalih tapplika l-kumulazzjoni, għandha tingħata permezz ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew permezz tad-dikjarazzjoni tal-fornitur, li mudell tagħha jinsab fl-Anness V A ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fl-Istat jew fil-Komunità li minnu jkunu ġejjin il-materjali.
2. Meta jiġu applikati l-Artikoli 3(4) u 4(4), l-evidenza tal-ħidma jew tal-ipproċessar imwettqa fi Stat tal-ESA, fil-Komunità, fi Stat ieħor tal-AKP jew f'OCT għandha tingħata permezz tad-dikjarazzjoni tal-fornitur li mudell tagħha jinsab fl-Anness V B ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fl-Istat jew fil-Komunità li minnu jkunu ġew il-materjali.

3. Il-fornitur għandu jfassal dikjarazzjoni separata tal-fornitur għal kull konsenja tal-merkanzija fuq il-fattura kummerċjali relatata ma' dak il-vjeġġ jew f'anness meħmuż ma' dik il-fattura, jew fuq in-nota tal-konsenja jew xi dokument kummerċjali ieħor relatat ma' dak il-vjeġġ li tkun tiddeskrivi l-materjali kkonċernati fid-dettall biżżejjed biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.
4. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' ssir fuq formola stampata minn qabel.
5. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri għandu jkollhom il-firma originali tal-esportatur bil-miktub. Izda, meta l-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur ikunu stabbiliti permezz ta' metodi elettronici għall-ipproċessar tad-*data*, ma hemmx bżonn li d-dikjarazzjoni tal-fornitur tkun iffirmata bil-miktub diment li l-ufficjal responsabbli fil-kumpanija tal-forniment ikun identifikat għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn ikunu stabbiliti d-dikjarazzjonijiet tal-fornitur. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jistabbilixxu kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu.
6. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet doganali fil-pajjiż esportatur li ntalab johroġ ċertifikat tal-moviment EUR.1.
7. Il-fornitur li jagħmel id-dikjarazzjoni għandu jkun ippreparat kull hin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn issir id-dikjarazzjoni, jippreżenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu li l-informazzjoni mogħtija f'din id-dikjarazzjoni hija korretta.

8. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri li jsiru u ċ-ċertifikati tal-informazzjoni mahruġa qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll skont l-Artikolu 26 tal-Protokoll 1 għall-Ftehim ta' Cotonou għandhom jibqgħu validi.

Artikolu 31

Dokumenti ġustifikattivi

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 19(3) u 23(3) użati biex tingħata prova li l-prodotti koperti b'ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni ta' fattura, jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fi Stat tal-ESA, fil-Komunità jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 u li jissodisfaw il-bqija tar-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu jikkonsistu, fost l-oħrajn, minn dan li ġej:

- (a) evidenza diretta tal-proċessi li għamlu l-esportatur jew il-fornitur biex jiksbu l-merkanzija kkonċernata, li hemm pereżempju fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interna tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġa jew magħmula fi Stat tal-ESA, fil-Komunità jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;

- (c) dokumenti li jagħtu prova li l-hidma jew l-ipproċessar tal-materjali fi Stat tal-ESA, fil-Komunità jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 maħruġa jew magħmula fi Stat tal-ESA, fil-Komunità jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;
- (d) ċertifikati tal-moveiment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' fattura li jagħtu prova tal-istatus oriġinarji tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fi Stat tal-ESA, fil-Komunità jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 skont dan il-Protokoll.

Artikolu 32

Preservazzjoni ta' prova tal-oriġini u dokumenti ġustifikattivi

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jżomm id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 19(3), għal mill-inqas tliet snin.
2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni ta' fattura għandu jżomm kopja ta' din id-dikjarazzjoni ta' fattura u d-dokumenti msemmija fl-Artikolu 23(3), għal mill-inqas tliet snin.
3. Il-fornitur li jagħmel dikjarazzjoni tal-fornitur għandu jżomm kopji tad-dikjarazzjoni u tal-fattura, noti tal-konsenja jew kwalunkwe dokumenti kummerċjali oħra li magħhom tkun annessa din id-deċiżjoni kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 30(7), għal mill-inqas tliet snin.

4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li qed joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandhom iżommu l-formola tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 19(2), għal mill-inqas tliet snin.
5. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom iżommu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura li jiġu ppreżentati lilhom, għal mill-inqas tliet snin.

Artikolu 33

Diskrepanzi u erruri formali

1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-orġini u dawk magħmula fid-dokumenti ppreżentati lill-uffiċċju doganali biex jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti, ma għandhiex *ipso facto* tirrendi l-prova tal-orġini bħala nulla u bla effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument fil-fatt jikkorrispondi għall-prodotti ppreżentati.
2. L-iżbalji formali ovvji bħalma huma l-iżbalji tat-tajping fi prova tal-orġini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li jgħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

Artikolu 34

Ammonti espressi bil-euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 23(1)(b) u tal-Artikolu 29(3), meta l-prodotti jkunu fatturati b'munita li mhix il-euro, l-ammonti fil-muniti nazzjonali ta' Stat tal-ESA, tal-Istati Membri tal-Komunità u tal-pajjiżi jew tat-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 li huma ekwivalenti għall-ammonti espressi bil-euro għandhom jiġu ffissati kull sena minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.
2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 23(1)(b) jew tal-Artikolu 29(3) b'referenza għall-munita li biha tkun inħarġet il-fattura, skont l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li għandhom jintużaw minn kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu l-ekwivalenti f'dik il-munita tal-ammonti espressi bil-euro fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati dwar l-ammonti rilevanti.

4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid biex l-ammont li jirrizulta mill-kambju tal-ammont espress bil-euro għall-munita nazzjonali tiegħu jqarribu lejn l-ewwel numru sħiħ. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5 % mill-ammont li jirrizulta mill-kambju. Pajjiż jista' jzomm bla ma jibdel l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali ta' ammont espress bil-euro jekk, waqt l-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel ma jingħata għad-dritt, iwassal għal zieda ta' anqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm kif inhu jekk il-kambju jwassal għal tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti mfissra bil-euro għandhom jiġu rieżaminati mill-Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali meta jintalab mill-Komunità jew mill-Istati tal-ESA. Meta jwettaq dan ir-rieżami, il-Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali għandu jqis is-siwi li l-effetti ta' dawn il-limiti jiġu ppreżervati f'termini reali. Għal dan il-ghan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi bil-euro.

TITOLU V

ARRANĠAMENTI GHAL KOPERAZZJONI

AMMINISTRATTIVA

Artikolu 35

Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim

1. Il-prodotti li skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll joriginaw fl-Istati tal-ESA jew fil-Komunità għandhom jibbenefikaw, waqt id-dikjarazzjoni doganali tal-importazzjoni, mill-preferenzi li jagħti l-Ftehim biss jekk dawn ikunu ġew esportati fid-data meta l-pajjiż esportatur jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2, jew wara dik id-data.
2. Il-Partijiet kontraenti għandhom jimpenjaw ruhhom li jdahhlu fis-seħh:
 - (a) l-arranġamenti nazzjonali u reġjonali meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli u l-proċeduri stabbiliti f'dan il-Protokoll, inkluż fejn ikun xieraq, l-arranġamenti meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikoli 3, 4 u 5;
 - (b) l-istrutturi u s-sistemi amministrattivi meħtieġa għal ġestjoni u kontroll xierqa tal-origini tal-prodotti u l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.

Dawn għandhom jagħmlu n-notifiki msemmija fl-Artikolu 36.

Artikolu 36

Notifika mill-awtoritajiet doganali tal-Partijiet

1. L-Istati tal-ESA u l-Istati Membri tal-Komunità għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u s-Segretarjat tal-COMESA rispettivament, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli għall-ħruġ u l-verifika ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 u għad-dikjarazzjonijiet ta' fattura jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur, kif ukoll mudelli tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-ħruġ ta' dawn iċ-ċertifikati. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu aċċettati bl-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali mid-data meta din l-informazzjoni tasal għand il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u għand is-Segretarjat tal-COMESA rispettivament.
2. L-Istati tal-ESA u l-Istati Membri tal-Komunità għandhom jinfurmaw lil xulxin minnufih kull meta jkun hemm xi tibdil fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jaġixxu bl-awtorità tal-gvern tal-pajjiż ikkonċernat. L-awtoritajiet responsabbli mill-kontroll u l-verifika għandhom jiffurmaw parti mill-awtoritajiet governattivi tal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 37

Assistenza reċiproka

1. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-Komunità, l-Istati tal-ESA u l-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 3, 4 u 5 għandhom jassistu lil xulxin, permezz ta' l-amministrazzjonijiet doganali kompetenti, fil-verifika tal-awtentiċità ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1, tad-dikjarazzjonijiet ta' fattura jew tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur u fejn tidhol il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti.
2. L-awtoritajiet ikkonsultati għandhom jipprovdu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kundizzjonijiet li fihom sar il-prodott, fejn jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ġew irrispettati r-regoli tal-orijini fid-diversi Stati tal-ESA, fil-Komunità u fil-pajjiżi l-oħra kkonċernati msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5.

Artikolu 38

Verifika ta' prova tal-orijini

1. Il-verifiki suċċessivi tal-provi tal-orijini għandhom isiru abbażi ta' analiżi tar-riskju, u b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur ikollhom dubji serji dwar l-awtentiċità ta' tali dokumenti, l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew li l-bqija tar-rekwiziti ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.

2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-fattura, jekk tkun giet ippreżentata, id-dikjarazzjoni ta' fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur filwaqt li jagħtu, fejn ikun xieraq, ir-raġunijiet għat-talba tal-verifika. Kull dokument u informazzjoni miksubin li jindikaw li l-informazzjoni mogħtija fil-prova tal-orijini mhix korretta, għandhom jintbagħtu bħala appoġġ għat-talba tal-verifika.
3. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur. Għalhekk dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew tal-manifattur jew kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-għoti tat-trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jkunu qed jistennew ir-riżultati tal-verifika, l-importatur għandu jingħata l-possibbiltà li l-prodotti jinħarġu soġġetti għal kwalunkwe miżuri ta' prekawzjoni kkunsidrati meħtieġa.
5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom jiġu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fi Stat tal-ESA jew fil-Komunità jew f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5 u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. Jekk f'kazijiet ta' dubju raġonevoli ma jkun hemm l-ebda risposta fi żmien għaxar (10) xhur mid-data tat-talba tal-verifika jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha informazzjoni biżżejjed biex tiġi ddeterminata l-awtenticità tad-dokument inkwistjoni jew l-origini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jagħmlu t-talba għandhom, għajr f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jirrifjutaw id-dritt għal preferenza.
7. Meta jkun jidher li l-proċedura ta' verifika jew kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli jkunu jindikaw li qed jinkisru d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll, il-pajjiż esportatur b'inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-pajjiż importatur għandu jwettaq l-istħarriġ xieraq jew jagħmel arrangamenti biex tali stħarriġ isir bl-urgenza dovuta biex jiġu identifikati u evitati dawn il-kontravvenzjonijiet u għal dan il-għan, il-pajjiż esportatur jista' jistieden lill-pajjiż importatur biex jipparteċipa f'dawn il-verifiki.

Artikolu 39

Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri

1. Verifika tad-dikjarazzjonijiet ta' fornitur għandha ssir abbażi ta' analiżi tar-riskju, u b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn dawn id-dikjarazzjonijiet ikunu ġew ikkunsidrati biex jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex issir dikjarazzjoni ta' fattura, ikollhom dubji serji dwar l-awtenticità tad-dokument jew il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument.

2. L-awtoritajiet doganali li lilhom tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni biex joħroġu ċertifikat tal-informazzjoni, li mudell tiegħu jinsab fl-Anness VI ta' dan il-Protokoll. Inkella, l-awtoritajiet taċ-ċertifikazzjoni li lilhom tkun ġiet ippreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur biex jipproduċi ċertifikat tal-informazzjoni maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni. L-uffiċċju li jkun haġeġ iċ-ċertifikat tal-informazzjoni għandu jzomm kopja tiegħu għal mill-anqas tliet snin.
3. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati jridu jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija f'id-dikjarazzjoni tal-fornitur hix korretta u tagħmilhiex possibbli għalihom biex jiddeterminaw jekk u safejn din id-dikjarazzjoni ta' fornitur tistax tiġi kkunsidrata biex jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex issir dikjarazzjoni ta' fattura.
4. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur. Għal dan il-ghan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza jew li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kont tal-fornitur jew kwalunkwe kontroll ieħor li jidhrilhom xieraq biex jivverifikaw il-korrettezza ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fornitur.
5. Kwalunkwe ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni ta' fattura maħruġin jew magħmulin abbażi ta' dikjarazzjoni tal-fornitur mhux korretta, għandhom jitqiesu bħala nulli u mhux validi.

Artikolu 40
Riżoluzzjoni tat-tilwim

Meta jinqalghu kwistjonijiet b'rabta mal-proċeduri ta' verifika tal-Artikoli 38 u 39 li ma jkunux jistghu jissolvew bejn l-awtoritajiet doganali li jitolbu verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika jew meta tinqala' xi kwistjoni dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dawn għandhom jiġu ppreżentati lill-Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali.

Fil-każijiet kollha, ir-riżoluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandha timxi skont il-leġiżlazzjoni ta' dak il-pajjiż.

Artikolu 41
Pieni

Il-pieni għandhom jiġu imposti fuq kwalunkwe persuna li tfassal, jew li tikkawża t-tfassil, ta' dokument li jkun fih informazzjoni skorretta bil-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

Artikolu 42

Żoni ħielsa

1. L-Istati tal-ESA u l-Komunità għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-prodotti nnegożjati u koperti bi prova tal-orijini jew b'dikjarazzjoni tal-fornitur u li tul it-trasport jużaw żona ħielsa fit-territorju tagħhom, ma jiġux sostitwiti b'merkanzija oħra u ma jkollhomx trattament ieħor għajr l-operazzjonijiet normali mfassla biex jevitaw id-deterjorazzjoni tagħhom.
2. Permezz ta' eżenzjoni mid-dispożizzjonijiet li hemm fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriginaw fi Stat tal-ESA jew fil-Komunità jiġu importati f'żona ħielsa b'kopertura ta' prova tal-orijini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati għandhom joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 għdid fuq talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar involut ikun konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 43

Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali

1. Għandu jitwaqqaf Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali, minn hawn 'il quddiem "il-Kumitat", li jkun responsabbli biex iwettaq koperazzjoni amministrattiva bl-iskop ta' applikazzjoni korretta u uniformi ta' dan il-Protokoll u biex iwettaq kwalunkwe komplitu ieħor fil-qasam doganali.

2. Il-Kumitat għandu jeżamina b'mod regolari l-effett tal-applikazzjoni tar-regoli tal-origini fuq l-Istati tal-ESA u b'mod partikolari fuq l-inqas pajjiżi żviluppati tal-ESA u għandu jirrakkomanda miżuri xierqa lill-Kumitat tal-EPA.
3. Il-Kumitat għandu jieħu deċiżjonijiet dwar il-kumulazzjoni skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5.
4. Il-Kumitat għandu jieħu deċiżjonijiet dwar derogi minn dan il-Protokoll, skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 44.
5. Il-Kumitat għandu jiltaqa' regolarment u b'agenda li l-Istati tal-ESA u l-Komunità jkunu qablu fuqha minn qabel.
6. Min-naħa, il-Kumitat għandu jkun magħmul minn esperti mill-Istati Membri tal-Komunità u uffiċjali tal-Kummissjoni responsabbli għal kwistjonijiet doganali, u min-naħa l-oħra minn esperti li jirrappreżentaw lill-Istati tal-ESA u uffiċjali ta' gruppi reġjonali tal-Istati tal-ESA li jkunu responsabbli għal kwistjonijiet doganali. Il-Kumitat jista' jirrikorri għal kompetenza esperta xierqa meta meħtieġ. L-Uffiċċju tal-President tal-Kumitat għandu jkun okkupat b'mod li jalterna bejn kull waħda mill-Partijiet.

Artikolu 44

Derogi

1. Id-derogi minn dan il-Protokoll jistgħu jigu adottati mill-Kumitat għall-Koperazzjoni Doganali, minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Kumitat" f'dan l-Artikolu, meta ggustifikat bi żvilupp ta' industriji eżistenti jew bil-holqien ta' industriji godda fl-Istati tal-ESA. Qabel ma jipprezentaw il-kwistjoni quddiem il-Kumitat, jew meta jipprezentawha, l-Istati tal-ESA kkonċernati għandhom jinnotifikaw lill-Komunità bit-talba tagħhom għal deroga u jehmżu r-raġunijiet għal dik it-talba skont il-paragrafu 2. Il-Komunità għandha tirreagixxi b'mod pożittiv għat-talbiet kollha tal-Istati tal-ESA li huma ggustifikati kif xieraq skont dan l-Artikolu u li ma jistgħux joħolqu danni serji għall-industrija stabbilita tal-Komunità.
2. Sabiex teħfief l-eżaminazzjoni mill-Kumitat tat-talbiet għal deroga, l-Istat jew l-Istati tal-ESA li jipprezentaw it-talba għandhom jipprezentaw il-formula murija fl-Anness VII ta' dan il-Protokoll biex jipprovdu l-aktar informazzjoni possibbli li tappoġġja t-talba tagħhom u li tkopri b'mod partikolari l-punti elenkati hawn taħt:
 - deskrizzjoni tal-prodott lest,
 - in-natura u l-kwantità tal-materjali li joriginaw f'pajjiż terz,

- in-natura u l-kwantità tal-materjali li joriginaw fl-Istati tal-ESA jew fil-pajjiżi jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 jew il-materjali li ġew ipproċessati hemmhekk,
- il-proċessi tal-manifattura,
- il-valur miżjud,
- l-ghadd ta' impjegati fl-intrapriża kkonċernata,
- il-volum antiċipat tal-esportazzjonijiet lejn il-Komunità,
- sorsi possibbli oħra ta' forniment għall-materja prima,
- ir-raġunijiet għad-durata mitluba fid-dawl tal-isforzi magħmula biex jinstabu sorsi godda ta' provvista,
- osservazzjonijiet oħra.

L-istess regoli għandhom japplikaw għal kull talba għal estensjoni. Il-Kumitat jista' jimmodifika l-formola.

3. L-eżaminazzjoni tat-talbiet għandha tqis b'mod partikolari:

- (a) il-livell tal-iżvilupp jew tas-sitwazzjoni ġeografika tal-Istat jew l-Istati tal-ESA kkonċernati;

- (b) il-kazijiet meta l-applikazzjoni tar-regoli attwali tal-origini jkunu jaffettwaw b'mod sinifikanti l-abbiltà tal-industrija attwali fi Stat tal-ESA li tkompli bl-esportazzjoni tagħha lejn il-Komunità, b'referenza partikolari għall-kazijiet meta dan jista' jwassal għal waqfien tal-attivitajiet tagħha;
 - (c) kazijiet speċifiċi meta jista' jintwera b'mod ċar li investiment sinifikanti fl-industrija jista' jinżamm lura bir-regoli tal-origini u fejn deroga li tiffavorixxi r-realizzazzjoni tal-programm ta' investiment tippermetti li dawn ir-regoli jiġu ssodisfati gradwalment bi stadji.
4. F'kull każ għandha ssir eżaminazzjoni biex jinstab jekk ir-regoli relatati mal-kumulazzjoni tal-origini jipprovdux soluzzjoni għall-problema.
5. Barra minn hekk, meta talba għal deroga tkun tirrigwarda lill-inqas Stat tal-ESA żviluppat jew lil Stat tal-ESA li jkun għira, l-eżaminazzjoni tiegħu għandha ssir bi preġudizzju favorevoli u b'attenzjoni partikolari għal:
- (a) tl-impatt ekonomiku u soċjali tad-deċiżjoni li għandha tittiehed speċjalment fir-rigward tal-impjiegi;
 - (b) il-htieġa li d-deroga tiġi applikata għal perjodu filwaqt li tiġi kkunsidrata s-sitwazzjoni partikolari tal-Istat tal-ESA kkonċernat u d-diffikultajiet tiegħu.

6. Fl-eżaminazzjoni tat-talbiet għandha tingħata attenzjoni speċjali, każ b'każ, għall-possibbiltà li jingħata status oriġinarju lil daww il-prodotti li fil-kompożizzjoni tagħhom jinkludu materjali li joriġinaw f'pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw, f'pajjiżi inqas żviluppati jew f'pajjiżi li qed jiżviluppaw li magħhom Stat wieħed jew aktar tal-ESA jkollhom relazzjonijiet speċjali, diment li tkun tista' tiġi stabbilita koperazzjoni amministrattiva sodisfaċenti.
7. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 sa 6, id-deroga għandha tingħata meta l-valur miżjud għall-prodotti mhux oriġinarji li jintużaw fl-Istat tal-ESA kkonċernat ikun mill-anqas 45 % tal-valur tal-prodott lest, diment li d-deroga ma tkunx tali li tikkawża dannu serju lil settur ekonomiku tal-Komunità jew ta' wieħed jew aktar mill-Istati Membri.
8. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 sa 7, u apparti dawn il-paragrafi, id-derogi fir-rigward tat-tonn fil-bottijiet u l-flettijiet tat-tonn għandhom jingħataw sa kwota annwali ta' 8 000 tunnellata għat-tonn fil-bottijiet u sa kwota annwali ta' 2 000 tunnellata għall-flettijiet tat-tonn. L-applikazzjonijiet għal dawn id-derogi għandhom jiġu ppreżentati mill-Istati tal-ESA skont il-kwota hawn fuq imsemmija lill-Kumitat, li għandu jagħtihom b'mod awtomatiku u jdahhalhom fis-seħh permezz ta' deċiżjoni.
9. Il-Kumitat għandu jiehu l-passi meħtieġa biex jiżgura li d-deċiżjoni tintlaħaq malajr kemm jista' jkun u, fi kwalunkwe każ, sa mhux aktar tard minn hamsa u sebgħin gurnata tax-xogħol minn meta l-Kopresident tal-Kumitat għall-KE jkun irċieva t-talba. Jekk il-Komunità ma tinfurmax lill-Istat tal-ESA dwar il-pożizzjoni tagħha fir-rigward tat-talba fiż-żmien stipulat, it-talba għandha titqies li giet aċċettata.

10. (a) Id-deroga għandha tkun valida għal perjodu, generalment ta' ħames snin, li jiġi ddeterminat mill-Kumitat.
- (b) Id-deċiżjoni tad-deroga tista' tipprevedi tiġdid mingħajr ma jkun hemm il-ħtieġa għal deċiżjoni ġdida tal-Kumitat, diment li l-Istat jew l-Istati tal-ESA kkonċernati jipprezentaw prova, tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu, li għadhom ma jistgħux jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' dan il-Protokoll li ngħataw deroga minnhom. Jekk issir xi oġġezzjoni għall-estensjoni, il-Kumitat għandu jeżaminaha kemm jista' jkun malajr u jiddeċiedi jekk jestendix id-deroga. Il-Kumitat għandu jipproċedi kif previst fil-paragrafu 9. Għandhom jittiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġu evitati interruzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-deroga.
- (c) Fil-perijodi msemmija fis-subparagrafi (a) u (b), il-Kumitat jista' jirrieżamina t-termini għall-implimentazzjoni tad-deroga jekk jinstab li tkun seħħet bidla sinifikanti fil-fatturi sostantivi li jirregolaw id-deċiżjoni li tingħata d-deroga. Mal-konkluzjoni tar-rieżami tiegħu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jemenda t-termini tad-deċiżjoni tiegħu fejn jidhol il-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga jew ta' xi kundizzjoni oħra stipulata qabel.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 45

Kundizzjonijiet speċjali

1. It-terminu “Komunità” użat f’dan il-Protokoll ma jkoprix lil Ceuta u Melilla. It-terminu “prodotti li joriginaw fil-Komunità” ma jkoprix il-prodotti li joriginaw f’Ceuta u f’Melilla.
2. Id-dispożizzjonijiet ta’ dan il-Protokoll għandhom japplikaw *mutatis mutandis* fid-determinazzjoni ta’ jekk prodotti jistgħux jitqiesu li joriginaw fi Stat tal-ESA meta importati f’Ceuta u f’Melilla.
3. Meta prodotti li jinkisbu interament f’Ceuta, f’Melilla jew fil-Komunità jgħaddu minn hidma jew ipproċessar fi Stat tal-ESA, dawn għandhom jitqiesu li nkisbu interament fl-Istat tal-ESA.
4. Hidma jew ipproċessar imwettqa f’Ceuta, f’Melilla jew fil-Komunità għandhom jitqiesu li twettqu fi Stat tal-ESA, meta l-materjali jgħaddu minn hidma jew ipproċessar ulterjuri fi Stat tal-ESA.

5. Għall-iskop tal-implementazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, l-operazzjonijiet insuffiċjenti elenkati fl-Artikolu 8 ta' dan il-Protokoll ma għandhomx jitqiesu bħala ħidma jew ipproċessar.
6. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wieħed.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 46

Emendi għall-Protokoll

Il-Kumitat tal-EPA jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 47

Annessi

L-Annessi ta' dan il-Protokoll għandhom jiffurmaw parti integrali tiegħu.

Artikolu 48

Implimentazzjoni tal-Protokoll

Il-Komunità u l-Istati tal-ESA għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex jimplimentaw dan il-Protokoll.

ANNEX I tal-Protokoll I
Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa biex il-prodotti kollha jitqiesu maħdumin jew ipproċessati biżżejjed skont it-tifsira tal-Artikolu 7 tal-Protokoll.

Nota 2:

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. Fl-ewwel kolonna hemm in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-Kapitolu użati fis-Sistema Armonizzata u fit-tieni kolonna hemm id-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-Sistema għal dik l-intestatura jew dak il-Kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni, hemm speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Jekk xi drabi, l-entrata fl-ewwel kolonna tkun tibda b'“ex”, din tfisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
2. Meta diversi numri ta' intestaturi jiġu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew meta jingħata numru ta' Kapitolu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli korrispondenti fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li fis-Sistema Armonizzata huma kklassifikati taħt l-intestaturi tal-Kapitolu jew f'xi waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.

3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti taħt intestatura, kull inċiż ikun fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta bir-regoli korrispondenti fil-kolonna 3 jew 4.
4. Meta, għal entratura fl-ewwel żewġ kolonni, tiġi speċifikata regola kemm fil-kolonna 3 kif ukoll fil-kolonna 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika r-regola mnizzla fil-kolonna 3 jew ir-regola mnizzla fil-kolonna 4. Jekk fil-kolonna 4 ma tinghata l-ebda regola tal-oriġini, għandha tapplika r-regola mnizzla fil-kolonna 3.

Nota 3:

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll li jikkonċernaw prodotti li jkunu kisbu l-istatus oriġinarju u li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, japplikaw irrispettivament minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ikunx inkiseb f'fabbrica oħra fil-Komunità jew fl-Istati tal-ESA.

Eżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li għaliha r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali li ma joriġinawx u li jistgħu jiġu inkorporati, ma jistax ikun aktar minn 40 fil-mija tal-prezz mill-fabrika, hija magħmula minn “azzar illigat ieħor b'għamla ħarxa mill-forġa” tal-intestatura ex7224.

Jekk dan il-kiwi fil-forġa jsir fil-Komunità minn lingotta mhux oriġinarju, din diġa tkun kisbet status oriġinarju permezz tar-regola għall-intestatura ex7224 fil-lista. Imbagħad dan il-kiwi fil-forġa jkun jista' jitqies bħala oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna irrispettivament minn jekk tkun giet magħmula fl-istess fabbrika jew f'fabbrika oħra fil-Komunità. B'hekk, il-valur tal-ingott mhux oriġinarju ma jiġix ikkunsidrat meta jkun qed jingħadd il-valur tal-materjali mhux oriġinarji użati.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' hidma jew ipproċessar meħtieġa, u anki ż-żieda fit-twettiq tal-hidma jew tal-ipproċessar tagħti status oriġinarju; għall-kuntrarju, it-tnaqqis fit-twettiq tal-hidma jew tal-ipproċessar ma jistax jagħti status oriġinarju. Għaldaqstant, jekk regola tipprevedi li jista' jintuza materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell ta' manifattura, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri tal-manifattura hu permissibbli u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar tard mhuwiex.
3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2 fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw “materjali ta' kwalunkwe intestatura”, jistgħu jintużaw ukoll materjali tal-istess intestatura tal-prodott, iżda soġġetti għal limitazzjonijiet speċifiċi li r-regola tista' tispeċifika. Madankollu, l-espressjoni “manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura...” tfisser li jistgħu jintużaw biss il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ta' deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2.

4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jistgħu jintużaw kwalunkwe materjali, wieħed jew aktar. Din ma teħtieġx li jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għad-drappijiet tal-intestaturi 5208 sa 5212 tipprevedi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li fost il-materjali l-oħra jistgħu jintużaw ukoll il-materjali kimiċi. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn li huma; jista' jintuża wieħed jew l-iehor jew it-tnejn li huma.

5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jiġi manifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura tagħhom stess, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.3 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għall-ikel ippreparat tal-intestatura 1904 li speċifikament teskludi l-użu taċ-ċereali u d-derivattivi tagħhom, ma twaqqafx l-użu tal-imluha minerali, kimiki u addittivi oħra li mhumiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għall-prodotti li, għalkemm ma jistgħux jiġu manifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu magħmula minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' prodott tal-ilbies tal-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk l-uniku użu permess hu ta' ħjut mibruma mhux oriġinarji għal din il-klassi ta' oġġetti, ma jkunx possibbli li l-materjal tal-bidu jkun drapp mhux minsuġ – anki jekk id-drappijiet mhux minsuġa normalment ma jkunux jistgħu jsiru mill-ħjut mibruma. F'dawn il-każijiet, il-materjal tal-bidu normalment ikun fl-istadju ta' qabel il-ħjut minsuġa – jiġifieri l-istadju tal-fibra.

6. Meta regola fil-lista tagħti żewġ persentaġġi għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, dawn il-persentaġġi ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista' qatt jaqbez l-akbar persentaġġ mogħti. Barra minn hekk, il-persentaġġi individwali ma jistgħux jinqabzu fir-rigward tal-materjali partikolari li jkunu japplikaw għalihom.

Nota 4:

1. It-terminu “fibri naturali” jintuża fil-lista biex jirreferi għall-fibri li mhumix fibri artifiċjali jew sintetiċi. Hu ristrett għall-istadji ta' qabel ma jsir l-għażil, inkluż l-iskart, u jekk mhux speċifikat mod ieħor, jinkludi l-fibri li kienu mqardxa, minxuta jew ipproċessati mod ieħor iżda mhux magħżula.

2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi l-krin tal-intestatura 0503, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003, kif ukoll il-fibri tas-suf, ix-xagħar fin jew aħrax tal-annimali tal-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tal-intestaturi 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.
3. It-termini “polpa tat-tessuti”, “materjali kimiċi” u “materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta” huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63, li jistgħu jintużaw għall-manifattura tal-fibri jew ta’ ħjut artifiċjali, sintetici jew tal-karta.
4. It-terminu “fibri tajbin magħmulin mill-bniedem” jintuża fil-lista biex jirreferi għat-truf ta’ filament sintetiku jew artifiċjali, fibri tajbin jew skart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5:

1. Meta għal prodott partikolari fil-lista ssir referenza għal din in-nota, il-kundizzjonijiet imnizzla fil-kolonna 3 ma għandhomx jiġu applikati għal xi materjali tessili bażiċi, użati fil-manifattura ta’ dan il-prodott, li lkoll flimkien jirrappreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjali tessili bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taħt).
2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista’ tigi applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu saru minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

– il-ħarir,

- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali;
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- ix-xagħar taż-żiemel,
- il-qoton,
- materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta u karta,
- il-kittien,
- il-qanneb,
- il-ġuta jew fibri tessili tat-tilju oħrajn,
- is-sisal u fibri tessili oħrajn tal-ġeneru Agave,
- il-ġewż tal-Indi, il-manilla, ir-rami u fibri tessili veġetali oħra,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti konduttivi tal-kurrent elettriku,

- il-fibri staple sintetiċi tal-polipropile magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tal-poliester magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tal-poliammad magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tal-poliakrilonitril magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tal-poliimmid magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tal-politetrafluworoetilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tas-sulfid tal-polifenilin magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple sintetiċi tal-klorur tal-polivinil magħmula mill-bniedem,
- fibri staple sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem,
- il-fibri staple artifiċjali tal-viskuż magħmula mill-bniedem,
- fibri staple artifiċjali oħra magħmula mill-bniedem,
- il-ħjut magħmula mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-polieter, kemm jekk mibrum jew le,
- il-ħjut magħmula mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-poliester, kemm jekk mibrum jew le,

- prodotti tal-intestatura 5605 (ħajt metallizzat) li jinkorporaw faxxa li tikkonsisti minn fuljetta tal-aluminju fil-ġewwieni jew minn film tal-plastik fil-ġewwieni, kemm jekk miksi b'għabra tal-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' sa 5 mm, maqbud f'adeżiv trasparenti jew ikkulurit bejn żewġ saffi ta' film tal-plastik,
- prodotti oħra tal-intestatura 5605.

Eżempju:

Ħjut tal-intestatura 5205 magħmul mill-fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u fibri sintetiċi ta' qosor predeterminat tal-intestatura 5506 huma ħjut imħallta. Għalhekk, fibri sintetiċi prinċipali mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli tal-orġini (li jeżiġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta' 10 fil-mija tal-ħjut mibruma.

Eżempju:

Drapp tas-suf tal-intestatura 5112 magħmul minn ħjut tas-suf tal-intestatura 5107 u ħjut sintetiċi ta' fibri ta' qosor predeterminat tal-intestatura 5509 hu drapp imħallat. Għalhekk, ħjut sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli tal-orġini (li jeżiġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti), jew ħjut tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli tal-orġini (li jeżiġu manifattura minn fibri naturali, mhux mimxuta jew imqardxa jew imhejjija mod ieħor għall-insiġ), jew kombinazzjoni tat-tnejn jistgħu jintużaw diment li l-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10 % tal-piż tad-drapp.

Eżempju:

Drapp tat-tessuti bil-bżiebez tal-intestatura 5802 magħmul minn ħjut tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210 hu biss prodott imħallat jekk id-drapp tal-qoton hu nnifsu drapp imħallat magħmul minn ħjut ikklassifikati f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħjut tal-qoton infushom huma taħlitiet.

Eżempju:

Jekk id-drapp tat-tessuti bil-bżiebez ikkonċernat ikun sar minn ħjut tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, ovvjament il-ħjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp tat-tessuti bil-bżiebez hu għalhekk prodott imħallat.

3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut magħmula minn poliuritan issegmentat b'segmenti flessibbli ta' polieter kemm jekk mibrum jew le", din it-tolleranza hi 20 fil-mija fir-rispett ta' dawn il-ħjut mibrumin.
4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strippa li tikkonsisti f'qalba ta' folja tal-aluminju jew ta' plastik irqiq ħafna kemm jekk miksi b'għabra tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' sa 5 mm, imdeffsa permezz ta' sustantiv li jwahhal bejn żewġ saffi ta' plastik irqiq", din it-tolleranza hi 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

1. Fil-każ ta' dawk il-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota f'qiegħ il-paġna li tirreferi għal din in-Nota Introduttoria, it-tirqim u l-aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola mnizzla fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti kkonċernati magħmula jistgħu jintużaw diment li l-piż tagħhom ma jkunx aktar minn 10 % tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

It-tirqim u l-aċċessorji tessili huma dawk ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. L-inforra u l-furzetta ma għandhomx ikunu meqjusin bħala tirqim jew aċċessorji.

2. Kwalunkwe tirqim jew aċċessorji li mhumix tessili jew materjali oħra użati li fihom it-tessuti ma għandhomx għalfejn jissodisfaw il-kundizzjonijiet mnizzla fil-kolonna 3 anki jekk dawn jaqgħu barra mill-ambitu tan-Nota 3.5.
3. Bi qbil man-Nota 3.5, kwalunkwe tirqim u aċċessorji li mhumix tat-tessut u li mhumix originarji jew xi prodott ieħor, li ma fihomx tessuti, jistgħu jintużaw b'mod liberu fejn ma jkunux jistgħu jsiru mill-materjali elenkati fil-kolonna 3.

Pereżempju¹, jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġett tessili partikolari, bħal blaws, għandhom jintużaw il-ħjut, dan ma jwaqqafx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħal buttuni, għax dawn ma jistgħux isiru minn materjali tessili.

4. Meta tkun tapplika regola tal-persentaġġ, il-valur tat-tirqim u tal-aċċessorji għandhom jitqiesu fil-kalkolu tal-valur tal-materjali mhux originarji inkorporati.

¹ Dan l-eżempju hu mogħti għall-fini ta' spjegazzjoni biss. Mhuwix vinkolanti legalment.

Nota 7:

1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-
“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni f'vakwu;
- (b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'hafna reqqa¹;
- (c) xpakkar;
- (d) riformazzjoni;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkorpora dawn l-proċessi kollha: ipproċessar b'aċtu sulfuriku konċentrat, anidrid oleu jew sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni bi trabijiet tal-blatt attivi naturalment, faħam tal-kannol jew bauxite attivati;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni.

¹ Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni 4(b) addizzjonali għall-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

2. Għall-finijiet tal-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
- (a) distillazzjoni f'vakwu;
 - (b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'hafna reqqa;
 - (c) xpakkar;
 - (d) riformazzjoni;
 - (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkorpora dawn l-proċessi kollha: ipproċessar b'aċtu sulfuriku konċentrat, anidrid oleu jew sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni bi trabijiet tal-blatt attivi naturalment, faħam tal-kannol jew bauxite attivati;
 - (g) polimerizzazzjoni;
 - (h) alkilazzjoni;
 - (i) isomerizzazzjoni;

- (j) fir-rigward ta' żjut hoxnin li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710 biss, id-desulfurizzazzjoni bl-idroġenu li tirriżulta f' tnaqqis ta' mill-anqas 85 fil-mija tal-kontenut sulfuriku tal-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);
- (k) fir-rigward tal-prodotti li jaqgħu taħt l-intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-paraffina bi proċess li mhux il-filtrazzjoni;
- (l) fir-rigward taż-żjut tqal li jaqgħu taħt l-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu bi pressjoni aktar minn 20 bar u temperatura aktar minn 250 °C bl-użu ta' katalizzatur, li ma jkunx dak biex issir desulferizzazzjoni, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. Iżda trattament aktar fit-tul/fond bl-idroġenu taż-żjut lubrikanti tal-intestatura ex2710 (eż. tlestija bl-ilma jew tneħħija tal-kulur) biex, speċjalment, jittejbu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandux jitqies bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward taż-żjut tal-karburanti li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kundizzjoni li inqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, fil-volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300°C bil-metodu ASTM D 86;
- (n) Fir-rigward ta' żjut tqal oħra għajr iż-żjut tal-gass u ż-żjut tal-karburanti li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710 biss, trattament permezz ta' hrug mill-brushes ta' ċarġ elettriku bi frekwenza għolja (ċarġ qawwi).

Għall-ghanijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħat-tindif, it-tneħħija tal-melħ, is-separazzjoni tal-ilma, l-iffiltrar, il-kulur, l-immarkar, l-akkwist ta' kontenut tas-sulfur bħala riżultat tat-taħlit tal-prodotti ma' kontenut tas-sulfur differenti, kull kombinazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet jew ta' operazzjonijiet simili ma twassalx għall-origini.

ANNESS II tal-Protokoll 1

Lista ta' hidma jew ipproċessar li jehtieg isiru fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status oriġinarju

Jista' jkun li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux kollha koperti b'dan il-Ftehim. Għaldaqstant jehtieg jiġu kkonsultati l-Partijiet l-oħra għal dan il-Ftehim.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 01	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati jridu jinkisbu kollha kemm huma	
Kapitolu 02	Laham u ġewwieni li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati jridu jinkisbu interament	
ex Kapitolu 03	Hut u krustaċji, molluski u invertebrati akkwatici oħrajn; ġhajr għal:	Il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 jridu jinkisbu interament	
0304	Qatgħat tal-hut u laham ieħor tal-hut (kapuljat jew mhuwiex), frisk, imkessaħ jew friżat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
0305	Hut, xott, immellah jew fis-salmura; hut affumikat, imsajjar jew mhux qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiq, pasti u gerbub ta' hut, tajbin għal konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 0306	Krustaċċi, kemm jekk fil-qoxra jew le, imnixxin, immellhin jew fis-salmura; krustaċċi affumikati, fil-qoxra jew le, imsajrin jew mhux qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; krustaċċi, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew bit-toghlija fl-ilma, kemm jekk imkesshin, iffriżati, xotti, immellhin, jew fis-salmura jew le; dqiq, pasta u gerbub ta' krustaċċi, tajbin għal konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 0307	Molluski, kemm jekk fil-qoxra jew le, imnixxin, immellhin jew fis-salmura; molluski affumikati, fil-qoxra jew le, imsajrin jew mhux qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar dqiq, pasti u gerbub ta' molluski, tajbin għal konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 0308	invertebrati akkwatiċi minbarra krustaċji u molluski, imnixxin, immellhin jew fis-salmura; invertebrati akkwatiċi affumikati għajr krustaċji u molluski, kemm jekk imsajrin qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiġ, pastu u gerbub tal-invertebrati akkwatiċi għajr il-krustaċji u molluski, tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 04	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali li mhumiex imsemmijin jew inkluzi xi mkien band'oħra; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu interament	
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati kif ukoll le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu interament; - kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr dak tal-ananas, tal-lajm jew tal-grejpfrut) tal-intestatura 2009 li jintuża għandu jkun diġà oriġinarju; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 05	Prodotti ġejjin mill-annimali, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom jinkisbu interament	
ex 0502	Lanzit u xagħar tal-hnieżer, majjali tas-simna (hogs) jew ċingjali	Tindif, dizinfettar, issortjar u llixxjar ta' lanzit u xagħar	
Kapitolu 06	Sigar hajjin u pjanti oħra; basal, għeruq u bħalhom; fjuri maqtugħin u weraq ornamentali	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom jinkisbu interament; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 07	Veġetali u ċerti għeruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom jinkisbu interament;	
Kapitolu 08	Frott u karawett li jittiekel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn: - il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jinkiseb interament; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-valur tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 09	Kafè, te, matè u hwawar; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom jinkisbu interament	
0901	Kafè inkaljat jew le, jew mingħajr kafeina jew le; ħliefa u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè bi kwalunkwe proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Te mhawwar jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Tahlitiet ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom jinkisbu interament	
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tad-dqiq; xgħir; lamti; inulina; glutina tal-qamħ; għajr għal:	Manifattura fejn iċ-ċereali, il-veġetali li jittiekl, l-għeruq u t-tuberi tal-intestatura 0714 jew il-frott użati jridu jinkisbu interament	
ex 1106	Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi mnixxfi tal-intestatura 0713	Tnixxif jew thin ta' veġetali leguminużi tal-intestatura 0708	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
exKapitolu 12	Żrieragh u frott żejtnin; diversi qmuh, żrieragh u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom jinkisbu interament	
ex1211	Pjanti u partijiet tagħhom (inkluż żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmaċija jew għal għanijiet ta' insetticidi, fungicidi jew għal għanijiet simili oħrajn, friski jew imnixxfen, maqtugħin jew le, mişħuqin jew trab:		
ex121190	- Pjanti u partijiet ta' pjanti oħrajn, inkluż żerriegħa u frott, (għajr għeruq tal-ginseng, weraq tal-koka, tiben tal-pepprin, efedra u ful tonka)	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-żerriegħa originarji tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jkun aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-intestatura 1301 użati ma jistgħux ikunu aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jgħaqqdu ohrajn, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, li ġejjin minn prodotti veġetali:		
	Muċilaġnijiet u sustanzi li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 14	Materjali għall-immaljar tal-haxix; Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom jinkisbu interament	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 15	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali u l-prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet li jittiekl preparati; xema' tal-annimali jew veġetali; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
1501	Grass tal-majjal (inkluż ix-xaħam) u grass tat-tjur, għajr dak tal-intestaturi 0209 jew 1503:		
	- Grass minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr tal-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506	
	- Ohrajn	Manifattura minn laħam jew ġewwieni li jittiekel tal-ħnieżer tal-intestatura 0203 jew 0206 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur tal-intestatura 0207	
1502	Xaħam tal-annimali bovini, nagħaġ u mogħoż, għajr dawk tal-intestatura 1503:		
	- Grass minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk tal-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu interament	
1504	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammiferi tal-baħar, kemm jekk raffinati kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikati kimikament:		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1504.	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati jridu jinkisbu interament	
ex 1505	Lanolina raffinata	Il-manifattura minn xaham tas-suf mhux raffinat tal-intestatura 1505	
1506	Xaham u żjut ohrajn tal-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1506.	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu interament	
1507 to 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: - Żjut tas-sojja, tal-lewż mithun, tal-palm, tal-kopra, tal-lewż tal-palm, tal-babassu, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-rihana u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użijiet tekniċi u industrijali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem Frazzjonijiet solidi, għajr dawk taż-żejt tal-ġoġoba - Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott Manifattura minn materjali oħra tal-intestaturi minn 1507 sa 1515 Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu interament	
1516	Xahmijiet u żjut tal-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu interament; - il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu interament. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
1517	Margerina; Tahlitiet tajbin għall-ikel jew prepazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, għajr ix-xahmijiet u ż-żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 4 użati jridu jinkisbu interament; - il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu interament. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	
ex Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laham, ta' hut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra; għajr għal:	Manifattura minn annimali tal-Kapitolu 1	
1604 and 1605	Hut ippreparat jew ippreżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar imhejjija minn bajd tal-hut; Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn, preparati jew preżervati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 17	Zokkor u helu taz-zokkor; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, f'forma solida, mingħajr żieda ta' sustanzi aromatizzanti jew koloranti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1702	Zokkrijiet oħrajn, inkluż il-luktożju, il-maltożju, il-glukożju u l-fruttożju kimikament puri, b'forma solida; guleppijiet taz-zokkor li ma fihomx aromatizzanti miżjuda jew sustanzi koloranti; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella:		
	- Maltożju u fruttożju kimikament puri	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1702.	
	- Zokkrijiet oħra, b'forma solida, biż-żieda ta' sustanzi aromatizzanti jew koloranti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu diġà oriġinarji	
ex 1703	Molassi miksubin mill-estrazzjoni jew mir-raffinar taz-zokkor, bl-aromatizzanti jew bil-koloranti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1704	Helu taz-zokkor (inkluż ċikkulata bajda), mingħajr kawkaw	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; preparazzjonijiet tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor:		
	- Estratt tax-xgħir	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitlu 10	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar u kemm jekk le jew mimli (bil-laħam jew xi sustanzi ohra) jew ippreparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljatelli, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le:		
	- li fih 20 % jew anqas bħala piż ta' laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu interament	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Li fihom aktar minn 20 % bhala piż ta' laham, ġewwieni tal-laham, hut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn: - iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu interament; - il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom jinkisbu interament	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, b'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew b'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (għajr qamħirrun (qamħ)) b'forma ta' frak jew b'forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (għajr dqiq, xgħir mithun ohxon u smida), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor	Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestatura 1806; - li fiha ċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamħirrun Zeaindurata) użati għandhom jinkisbu interament; - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-Kapitlu 11	
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, ġewż jew partijiet oħrajn tal-pjanti; għajr għal:	Manifattura fejn il-frott, il-lewż u l-hxejjex kollha użati għandhom jinkisbu interament	
ex 2001	Jam, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar tal-piż tal-lamtu, ippreparati jew ipprezervati fil-hall jew fl-aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2004 and ex 2005	Patata b'forma ta' dqiq, pasta jew qxur, ippreparata jew ipprezervata b'sustanzi oħra għajr mill-hall jew l-aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
2006	Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħrajn tal-pjanti, ipprezervati biz-zokkor (ixxuttati, glasè jew mghasslin)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew tal-lewż u pejsts tal-frott jew tal-lewż, li huma preparazzjonijiet imsajra, kemm jekk fihom jew ma fihomx zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2008	- Lewż, mingħajr zokkor jew spirtu miżjud	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-żerriegħa originarji tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jkun aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palm; qamħirrun	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	- Oħrajn għajr għal frott u ġewż imsajrin mod ieħor barra fuq il-fwar jew mghollijin fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
2009	Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur iżda qabel jehmer) u meraq tal-ħxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel ħelu	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet mixxellanji tajbin għall-ikel; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, te jew matè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew matè; ċikwejra nkaljata u sostituti oħrajn tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - iċ-ċikwejra kollha użata għandha tinkiseb interament	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2103	Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħalltin u hwawar imħalltin; dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:		
	- Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħalltin u hwawar imħalltin	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw dqiġ jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata	
	- Dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 2104	Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr il-ħxejjex ippreparati jew preżervati tal-intestaturi 2002 sa 2005	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2106	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 22	Xorb, spirti u hall; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun miksub interament	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda jew bit-togħma, u xarbiets oħra mhux alkoholiċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew ħaxix tal-intestatura 2009	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - kwalunkwe meraq tal-frott użat (għajr dak tal-ananas, tal-lajm u tal-grejpfit) irid ikun diġà originarju	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2207 2208	Alkohol etiliku mhux znaturat ta' qawwa alkoholika skont il-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkohol etiliku u spirti ohra, denaturati, ta' kwalunkwe grad. Alkohol etiliku mhux denaturizzat b'sahha alkoholika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb iehor spirituz	Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taht l-intestaturi 2207 jew 2208, - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb uzat ghandu jinkiseb interament jew jekk il-materjali kollha l-ohra uzati jkunu digà originarji, jista' jintuza l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taht l-intestaturi 2207 jew 2208, - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb uzat ghandu jinkiseb interament jew jekk il-materjali kollha l-ohra uzati jkunu digà originarji, jista' jintuza l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industriji tal-ikel; għalf tal-annimali ppreparat; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2301	Pasta mill-baleni; dqiq jew pasti jew gerbub ta' hut ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn, mhux tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati jridu jinkisbu interament	
ex 2303	Fdal mill-manifattura tal-lamtu mill-qamhirrum (għajr likuri konċentrati mit-tixrib), b'kontenut ta' proteina kalkulat fuq il-prodott xott, li jkun aktar minn 40 % tal-piż	Manifattura fejn il-qamhirrun kollu użat għandu jinkiseb interament	
ex 2306	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal oħrajn solidi, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebuga, li fihom aktar minn 3 % ta' żejt taż-żebuga	Manifattura fejn iż-żebug kollu użat għandu jinkiseb interament	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf tal-annimali	Manifattura fejn: - iċ-ċereali, iż-zokkor jew il-ġulepp, il-laħam jew il-halib użati kollha jrid jkunu diġà oriġinarji; - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom jinkisbu interament	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti manifatturati tat-tabakk għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom jinkisbu interament	
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew ta' sostituti tat-tabakk:	Manifattura fejn mill-inqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn mill-inqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; ħamrija u ġebel; materjali tal-kisi, ġir u siment; ġajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġajr dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin ta' grafit kristallin mhux raffinat	
ex 2515	Irham, sempliċiment maqtuġh, bi ssegar jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi rettangolari (inkluż kwadri), bi ħxuna li ma tkunx aktar minn 25 cm	Qtuġh, bl-isserrar jew b'xi mod ieħor, ta' rham (anki jekk diġà sserrat) bi ħxuna akbar minn 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel imrammel u ġebel ieħor għal monumenti jew għal bini, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew sempliċiment maqtuġh, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna akbar minn 25 cm	Qtuġh, bl-isserrar jew b'xi mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) bi ħxuna akbar minn 25 cm	
ex 2518	Dolomit magħmul ġir	Riduzzjoni ta' dolomit mhux magħmul ġir	
ex 2519	Karbonat tal-manjeżju naturali mfarrak (manjeżit), f'kontenituri ssiġillati ermetikament u ossidu tal-menjeżju, kemm jekk pur kif ukoll jekk le, ġajr manjeżja mdewba bis-shana jew manjeżja mahruga għalkollox (sinterizzata)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġajr dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża l-karbonat tal-manjeżju naturali (magneżit)	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 2520	Ġibs ippreparat speċifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura mill-konċentrat tal-asbestos	
ex 2525	Għabra tal-majka	Thin tal-majka jew tal-iskart tal-majka	
ex 2530	Pigmenti naturali, magħmul ġir jew trab	Riduzzjoni f'ġir jew thin ta' pigmenti naturali	
Kapitolu 26	Minerali (ores), gagazza u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xema' minerali; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma żjut simili għal żjut minerali miksubin b'distillazzjoni ta' qatran tal-faħam b'temperatura għolja, li aktar minn 65 % mill-volum tiegħu jiddistilla f'temperatura li tasal sa 250°C (inkluzi tahlitiet ta' spirt tal-pitrolju u benzol), għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2709	Żjut minerali (petroleum) miksubin minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2710	Żjut tal-petroljum u żjut miksubin minn materjali bituminużi, għajr għal żjut mhux raffinati; preparati mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, li jinkludu 70 % bil-piż jew aktar ta' żjut tal-petroljum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi, dawn iż-żjut huma l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi ohra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2711	Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi ohrajn	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi ohra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introduttoria 7.2.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2712	Vażelina; xama' tal-paraffina, xama' tal-petroleum mikrokristallina, xema' mill-fdal tal-faħam, ożokerit, xama' linjite, xama' tal-pit, xama' minerali oħra u prodotti simili miksuba bis-sinteżi jew bi proċessi oħra, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2713	Kokk tal-petroleum, bitumen tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ²	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2714	Bitum u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u ġebel tal-asfalt	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2715	Taħlitiet bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq bitumen naturali, fuq bitumen tal-petroleum, fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) minerali (pereżempju, gomom/siment bituminużi, “cut-backs”)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganiċi; sustanzi organiċi jew inorganiċi ta' metalli prezzjużi, ta' metalli rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' izotopi; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura mid-diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mill-pentaidrat tat-tetraborat tad-disodju	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2852	- Komposti tal-merkurju ta' eteri interni, aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom - Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom - Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Komposti tal-merkurju ta' aċidi nuklejċi u l-impluħa tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Prodotti u preparazzjonijiet kimiċi oħrajn tal-industrija kimiċi jew dawk li għandhom x'jaqsmu magħhom (inkluż dawk li jikkonsistu minn taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor, li fihom komposti tal-merkurju	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Reagenti dijanjosiċi jew tal-laboratorji mmuntati, reagenti lesti dijanjosiċi jew tal-laboratorji, kemm jekk immuntati u kemm jekk le, għajr dawk tal-intestaturi 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċċertifikati, li fihom komposti tal-merkurju	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2901	Idrokarboni aċikliċi użati bħala karburanti għall-enerġija jew għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinazjoni u/jew proċess speċifiku wiehded jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex daww imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 2902	Ċiklani u ċiklini (għajr azzuleni), benzen, toluwen u ksileni użati bħala karburanti għall-enerġija jew għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2905	Alkoħolati tal-metall tal-alkoħol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 2905. Madankollu, l-alkoħolati tal-metall ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
2915	Aċidi monokarbossiliċi aċikliċi saturati u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom - Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex2934	Aċidi nuklejiċi u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Ex 2937	Ormoni, prostaglandini, trombossani u lewkotrijeni, naturali jew riprodotti b'sintezi; derivattivi u analogi strutturali tagħhom, inkluż polipeptidi katenati modifikati, użati l-aktar bħala ormoni:		
	- Komposti eteroċikliċi oħrajn b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Aċidi nuklejċi u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Ex 293911	Konċentrati tat-tiben tal-pepprin li ma jkunx fihom alkaloidi inqas minn 50 % tal-piż	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
293980	Alkaloidi ta' origini mhux veġetali - Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss - Aċidi nuklejċi u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex3002	Demm uman; demm tal annimali ppreparat għal użi terapewtiċi, profilattiċi jew dijanjostiċi; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, kemm jekk modifikati jew miksuba bi proċessi bijoteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikroorganismi (għajr il-ħmira) u prodotti simili:		
	- Komposti oħrajn b'funzjoni karbossimida (inkluż is-sakkarina u l-imluha tagħha) u komposti b'funzjoni immuna, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użi terapewtiċi jew profilattiċi jew prodotti mhux imhalltin għal dawn l-użi, ippreżentati f'dożi mkejla jew f'forom jew f'imballaġġi għal bejgħ bl-imnut	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Ohrajn:		
	- demm uman	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- demm tal-annimali ppreparat għall-użu terapewtiku jew profilattiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	-- frazzjonijiet tad-demm għajr l-antisera, l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	Komposti eteroċikliċi oħrajn b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss, li fihom ċirku ta' imidazol mhux imġongi (idroġenat jew le) fl-istruttura, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestaturi 2932 u 2933 ma għandux ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	Aċidi nuklejki oħrajn u l-imluha tagħhom, definiti kimikament jew le, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi; komposti eteroċikliċi oħrajn, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 ma għandux ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ormoni, prostaglandini, tromboksani u lewkotrieni oħra, naturali jew riprodotti b'sintezi, bil-forma ta' peptidi u proteini (għajr l-oġġetti bl-intestatura 2937) li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni tal-proċessi immunoloġiċi; derivattivi u analogi strutturali tagħhom, inkluż polipeptidi b'katina modifikata, użati primarjament bħala ormoni, bil-forma ta' peptidi u proteini (għajr l-oġġetti bl-intestatura 2937) li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni tal-proċessi immunoloġiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Poliesteri oħrajn, b'forom primarji, fil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott (e) mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
3003 and 3004	Medikamenti (għajr l-oġġetti bl-intestaturi 3002, 3005 jew 3006): - Miksuba mill-amikaċin tal-intestatura 2941 - Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex3006	Tagħmir identifikabbli għall-użu fl-ostomija magħmul mill-plastik	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)
	- Hjut kirurġiċi jew dentali sterili li jistgħu jkunu assorbibbli u protezzjonijiet sterili kirurġiċi jew dentali, kemm jekk assorbibbli jew le: -- Magħmula mill-plastik: --- Prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje jew maqtuġhin f'forom oħra għajr rettangolari (inkluż kwadri); prodotti oħra, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje --- Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru --- Oħrajn -- Magħmula minn drappijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 39 ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika¹ Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika¹ Manifattura minn hjut mibrumin²

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa, kif ukoll fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
300670	Preparazzjonijiet ta' ġell maħsubin għal użu fil-mediċina umana jew veterinarja bħala lubrikant għal partijiet tal-ġisem għal operazzjonijiet kirurġiċi jew eżamijiet fiżiċi jew bħala aġent għal akkoppjar bejn il-ġisem u strumenti mediċi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex300692	Farmaċewtiċi skart: Prodotti u preparazzjonijiet kimiċi oħrajn tal-industrija kimiċi jew dawk li għandhom x'jaqsmu magħhom (inkluż dawk li jikkonsistu minn taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti ta' nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħrajn; oġġetti ta' din il-Kapitolu, bħala tablets jew b'forom simili, jew fl-imballaġġ b'piz gross sa 10 kg, għajr għal: - nitrat tas-sodju - ċjanamid tal-kalcju - sulfat tal-potassju - sulfat tal-potassju u tal-manjeżju	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew għall-kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u sustanzi koloranti oħrajn; żebgħat u verniċi; stokk u mastiċi oħra; linek; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3201	Tannini u l-imluha tagħhom, eteri, esteri u derivattivi oħrajn;	Manifattura minn estratti għall-ikkonzar ta' oriġini veġetali	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3205	Addittivi koloranti; preparazzjonijiet kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu bbażati fuq addittivi koloranti ¹	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali tal-intestatura 3205 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Skont in-Nota 3 tal-Kapitolu 32, dawn il-preparazzjonijiet huma daww tat-tip użat għaż-żbigh ta' xi materjal jew użat bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet koloranti, diment li dawn ma jkunux ikklassifikati f'intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparazzjonijiet kożmetiċi jew tat-tojlit; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpen jew bit-terpen), inkluż konkreti u assoluti; reżinojdi; oleoressini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, fi żjut fissi, fix-xama' jew hekk, magħmulin b'enflewruġju jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ta' "grupp" differenti ¹ f'din l-intestatura. Madankollu, materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ "Grupp" hu meqjus bhala kwalunkwe parti tal-intestatura separata mill-bqija b'punt u virgola.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi fis-superfiċje, preparazzjonijiet tal-ħasil, preparazzjonijiet għal-lubrikazzjoni, xama' artifiċjali, xama' ppreparata, preparazzjonijiet tal-illostrar jew tal-għorik, xama' u oġġetti bħalhom, pejsts għall-modellazzjoni, "xama' dentali" u preparazzjonijiet dentali b'bażi tal-ġibs; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3403	Preparazzjonijiet għal-lubrikar li fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, diment li jkunu jirrapprezentaw inqas minn 70 % skont il-piż	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumiex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
3404	Xama' artifiċjali u xama' ppreparat: - B'bażi ta' paraffina, xama' taż-żejt mhux maħdum, xama' miksub minn minerali bituminużi, xama' mhux magħqud u xama' miksub minn tahlita li fiha inqas żejt	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr: - żjut idroġenati li għandhom il-karatteristiċi tax-xama' tal-intestatura 1516;	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
		- aċidi xahmin mhux definiti kimikament jew alkoħoli xahmin industrijali li għandhom il-karatteristiċi tax-xama' tal-intestatura 3823;	
		- materjali tal-intestatura 3404 Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; ġhajr ġhal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur taġġhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3505	Destrini u lamti oħra mmodifikati (pereżempju, lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew fuq lamti modifikati oħrajn:		
	- Eteri u esterji tal-lamtu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3505.	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ġhajr tal-intestatura 1108	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3507	Enzimi ppreparati li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici jew ċinematografici; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3701	Pjastri fotografici u film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal ieħor għajr il-karta, il-kartun jew id-drapp; film fiċ-ċatt tal-istampar instant, sensitizzat, mhux espost, kemm jekk f'pakketti u kemm jekk le:		

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- film fiċ-ċatt tal-istampar instant għall-fotografija bil-kulur, f'pakketti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702. Madankollu, materjali tal-intestatura 3702 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702. Madankollu, materjali mill-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3702	Film fotografiku f'rombli, sensittiv mhux espost, ta' kwalunkwe materjal ieħor għajr il-karta, il-kartun jew id-drapp; film f'rombli għall-istampar instant, sensitizzat, mhux espost	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
3704	Pjanċi fotografiċi, film tal-karta, tal-kartun u tad-drapp, esposti iżda mhux żviluppati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr l-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3801	- Grafita kollojdali f'sospensjoni fiż-żejt u grafita semikollojdali; pejsts karbonaċċi għall-elettrodi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Grafita b'forma ta' pejst, bħala tahlita ta' aktar minn 30 % skont il-piż ta' grafita ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3403 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3803	Żejt tat-tall raffinat	Raffinar ta' żejt tat-tall mhux raffinat	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, ippurifikati	Purifikazzjoni bid-distillazzjoni jew bir-raffinar ta' spirti mhux raffinati tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3806	Gomom esteri	Manifattura minn aċidi tar-reżina	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3807	Żift veġetali (qatran taż-żift veġetali)	Distillazzjoni taż-żift veġetali	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fuġiċidi, erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, ippreżentati f'forom jew pakki għal bejgħ bl-immnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, strixxi, ftejjel u xama' trattat bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3810	Preparazzjonijiet aċidużi biex jitnaddfu l-uċuħ tal-metalli; sustanzi li jgħaqqdu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; għabra u pejsts tal-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f' metall u materjali oħra; preparazzjonijiet tat-tip użat fuq ġewwa jew bħala kisja tal-elettrodi jew il-vireg tal-iwweldjar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3811	Preparazzjonijiet kontra l-iskossi (anti-knock), materjali għat-trażzin tas-sadid, materjali għat-trażzin tal-gomma, materjali li jgħinu l-viskożità, preparazzjonijiet kontra s-sadid u addittivi ppreparati oħrajn, għal żjut minerali (inkluża gażolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali:		
	- Addittivi preparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3812	Acceleraturi tal-lastku ppreparati; plastikizzaturi komposti għal-lastku jew għall-plastik, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; preparazzjonijiet ta' kontra l-ossidazzjoni u komposti stabilizzaturi ohra għal-lasktu jew il-plastik	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3813	Preparazzjonijiet u ċarġ għall-apparati tat-tifi tan-nar; granati għat-tifi tan-nar iċċarġjati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3814	Solventi organiċi komposti u thinners mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; preparazzjonijiet li jneħħu zebgħa jew verniċ	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3818	Elementi kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika bil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3819	Fluwidi ta' brejkijiet idrawliċi u likwidi oħra ppreparati għal trasmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3820	Preparazzjonijiet kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tnehhija tas-silġ	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 3821	Mezzi mhejjija għall-kultura għall-manutenzjoni ta' mikroorganizi (inkluzi virus u dawk simili) jew taċċelluli tal-pjanti, tal-bnedmin jew tal-annimali.	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3822	Reagenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz u reagenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju, kemm fuq rinforz jew le, għajr dawk tal-intestaturi 3002 jew 3006	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3823	Aċidi xahmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar; alkoholi xahmin industrijali.		
	- Aċidi xahmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
	- Alkoholi xahmin industrijali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali ohra tal-intestatura 3823	
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi tal-industriji kimiċi jew dawk konnessi magħhom (inkluż dawk li jikkonsistu minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor; prodotti residwi tal-industriji kimiċi jew dawk relatati magħhom, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:		
	- Il-prodotti li ġejjin ta' din l-intestatura: Binders ippreparati għall-forom tal-fonderija jew il-ġewwieni tagħhom bbażati fuq prodotti reżinużi naturali Aċidi nafteniċi, l-imluha tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom Sorbitol għajr dak tal-intestatura 2905	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	Sulfonati tal-petroleum, eskluż is-sulfonati tal-petroleum ta' metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolaminni; aċidi sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi, u l-imluha tagħhom Sustanzi għal bdil ta' joni Sustanzi għat-tbattil ta' tubi vakwi		
	Ossidu tal-hadid alkalina għall-purifikazzjoni tal-gass Gass likwidu ammonjakali u l-ossidu mahruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam Aċidi sulfonafteniċi, l-imluha tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom Żejt Fusel u żejt Dippel Tahlitiet tal-imluha b'anjoni differenti Pejsts għall-ikkupjar b'bażi ta' gelatina, kemm jekk immuntati fuq karta jew drapp u kemm jekk le		

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex3825	Prodotti residwi tal-industriji kimiċi jew dawk relatati magħhom, mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; skart muniċipali; hama tad-drenaġġ; skart ieħor speċifikat fin-Nota 6 ta' dan il-Kapitlu:		
	- Tajjar, garża, faxex u oġġetti simili (per eżempju, infaxxar, stikk li jehel, għajjar), mimlijin jew miksijin b'sustanzi farmaċewtiċi jew ipprezentati f'forom jew f'pakki għal bejgħ bl-imnut għal għanijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Skart kliniku: ingwanti, mittens u mitts kirurġiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Siringi, labar, kateters, kannuli u bħalhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3826	Bijodizil u taħlitiet tiegħu, li ma fihomx jew li fihom inqas minn 70 % bil-piż ta' żjut taż-żejt mhux raffinat jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3901 to 3915	Plastik f'forom primarji, skart, qxur u biċċiet, tal-plastik; għajr l-intestaturi ex3907 u 3912 li dwarhom ir-regoli huma stabbiliti hawn taħt:		

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex 3907	- Kopolimer, magħmul minn polikarbonat u minn kopolimer tal-akrilonitrili-butadinsterin (ABS)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda l-materjali kklassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	
	- Poliester	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika u/jew manifattura minn polikarbonat tat-tetrabromo-(bisfenol A)	
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor, b'forom primarji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha kklassifikati fl-istess intestatura ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
3916 to 3921	Semimanifatturi u oġġetti tal-plastik; għajr għall-intestaturi ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921 li r-regoli għalihom huma stipulati hawn taht:		
	- Prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje jew maqtugħin f'forom ohra għajr rettangolari (inkluż kwadri); prodotti ohra, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje - Ohrajn:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 39 ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	-- Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taht l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taht l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3916 and ex 3917	Forom tal-profil u tubi	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur ta' kwalunkwe materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3920	- Folja jew film jomera	Manifattura minn melh parzjalment termoplastiku li hu kopolimeru tal-etilen u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Folji taċ-ċelluloża riġenerata, poliammidi jew polietileni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha kklassifikati fl-istess intestatura ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 3921	Fojls tal-plastik, metalizzati	Manifattura minn fojls tal-poliester trasparenti ħafna bi ħxuna inqas minn 23 mikron ¹	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3922 to 3926	Ogġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 40	Lastku u ogġetti tiegħu; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4001	Folji hoxnin laminati tal-lastku crepe għaž-żraben	Laminazzjoni ta' folji ta' lastku naturali	

¹ Il-fojls li ġejjin għandhom jitqiesu bħala trasparenti ħafna: fojls, li l-iddimjar ottiku tagħhom – ikkalkulat skont ASTM-D 1003-16 minn Gardner Hazemeter (jiġifieri l-Hazefactor) – hu inqas minn 2 fil-mija.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
4005	Lastku kompost, mhux vulkanizzat, f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxa	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr għal-lastku naturali, ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
4012	Tajers pnevmatiċi treddjati mill-gdid jew użati tal-lastku; tajers solidi jew kuxxinetti, rajja jew flaps tat-tajers interkambjabbli, tal-lastku:		
	- Tajers pnevmatiċi tal-lastku miksi jin mill-gdid, solidi jew vojta	Kisi mill-gdid ta' tajers użati	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 4011 jew 4012	
ex 4017	Ogġetti tal-lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux maħdumin (għajr ferijiet) u gilda; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4102	Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief, mingħajr suf	Tneħħija tas-suf mill-ġlud ta' nagħaġ jew ta' ħrief, bis-suf	
4104 to 4106	Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra, mingħajr suf jew xagħar fuqhom, maqsumin jew le, izda mhux ippreparati aktar	Ikkunzar mill-gdid ta' ġild ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
4107	Ġilda ippreparata aktar wara li tkun ikkunzata jew magħmula qoxra, inkluża gilda mhejjija għal parċmina, ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew ta' annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsuma jew le, ħlief gilda tal-intestatura 4114	Ikkunzar mill-gdid ta' ġild ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
ex4114	Ġild brevettat u ġild laminat brevettat; ġild metallizzat	Manifattura minn ġild tal-intestaturi 4104 sa 4107, 4112 jew 4113, diment li l-valur tiegħu ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 42	Artikoli tal-ġilda; sarraġġ u riedni; oġġetti tas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; oġġetti mill-imsaren tal-animalli (għajr l-imsaren tad-dudu tal-ħarir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ġild tal-fer u fer artifiċjali; manifatturi minnhom; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin, magħqudin:		
	- Pjanċi, slaleb u forom simili	Ibbliċjar jew kolorazzjoni, flimkien mal-qtugħ u t-tagħqid ta' ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin	
	- Ohrajn	Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati, imnaddfin iżda mhux magħqudin	
4303	Oġġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u oġġetti ohrajn tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer mhux immuntati, ikkunzati jew trattati tal-intestatura 4302	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 44	Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4403	Injam kwadrat raff	Manifattura mill-injam, mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mneħħija kif ukoll jekk le jew inċanat hafif biss	
ex 4407	Injam isserrat jew maqtuġh għat-tul, maqtuġh saffi jew imqaxxar, bi ħxuna li taqbeż 6 mm, inċanat, xkatlat jew imminċottjat fit-truf	Inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4408	Kisja ta' fuljetti u folji tal-plajwud, bi ħxuna sa 6 mm, mirbuta, u injam ieħor isserrat għat-tul, maqtuġh saffi jew imqaxxar bi ħxuna sa 6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Impalellar, inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4409	Injam kontinwament iffurmat tul it-truf jew l-uċuħ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew finger-jointed u sew jekk le: - Xkatlar jew finger-jointing	Xkatlar jew finger jointing	
	- Bsaten u gwarniċi	Bsaten u gwarniċi	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 4410 sa ex 4413	Bsaten u gwarniċi, inkluż skertings bil-forma u twavel oħra bil-forma	Bsaten u gwarniċi	
ex 4415	Kontenituri tal-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, ċilindri u ppakkjar simili, tal-injam;	Manifattura mit-twavel mhux maqtughin tal-qies	
ex 4416	Btieti (casks, barrels, vats), tnelli u prodotti oħrajn ta' buttar u partijiet tagħhom, ta' injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imqawwes, mhux maħduma aktar minn sempliciment isserrati fuq iż-żewġt uċuħ prinċipali	
ex 4418	- Aperturi tal-injam għall-bini u karpentrija tal-injam	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Iżda jistgħu jintużaw l-panelli tal-injam ċellulari, shingles u shakes	
	- Bsaten u gwarniċi	Bsaten u gwarniċi	
ex 4421	Laqx għas-sufarini; labar tal-inxir tal-injam jew labar għaž-żraben	Manifattura mill-injam ta' kwalunkwe intestatura għajr l-injam migbud tal-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra tal-intestatura 4501	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali ohra tal-immaljar; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; karta jew kartun (skart jew fdal) irkuprati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti mill-polpa tal-karta, mill-karta jew mill-kartun; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4811	Karta u kartun, bir-rigi, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta sahhara, karta self-copy u karti ohra tal-ikkupjar jew tat-trasferimenti (għajr dawk tal-intestatura 4809), stensils duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karti, sew jekk fil-kaxxi u sew jekk le	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
4817	Enveloppi, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendji għall-kitba, tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4818	Karta tat-tojlit	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, kontenituri, boroż u kontenituri oħrajn għall-ippakkjar, tal-karta, tal-kartun, ta' materjal artab ċelluloż jew ta' fibri ċellulożi minsuġa;	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4820	Mazz folji tal-ittri	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 4823	Karta, kartun, materjal artab ċelluloż u fibri ċellulożi minsuġin oħrajn, maqtuġhin għal qies jew għamla	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar; manuskritti, dokumenti ttajpjati u pjanti; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew illustrati; biljetti stampati b'xewqat, messaġġi jew aħbarijiet personali, bi stampi jew le, sew jekk bl-envelops jew b'dekorazzjonijiet jew mingħajrhom	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 4909 jew 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki ta' kalendarji:		
	- Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokkok li jistgħu jinbidlu, immuntati fuq bażijiet għajr tal-karti jew tal-kartun	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati taht l-intestaturi 4909 jew 4911	
ex Kapitolu 50	Harir; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-hjut u materjal garnetted), imqardax jew mimxut	Tqardix jew imxit ta' skart tal-harir	
5004 to ex 5006	Hjut tal-harir u hjut mibrumin mill-iskart tal-harir	Manifattura minn ¹ : - harir mhux maħdum jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, - fibri naturali ohra, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5007	Drappijiet minsuġin ta' ħarir jew ta' skart ta' ħarir:	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar tal-annimali fin jew grezz; ħjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5106 to 5110	Ħjut ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin	Manifattura minn ¹ : - ħarir mhux mahdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5111 to 5113	Drappijiet minsuġin ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin:	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 52	Qoton (tajjar); ġhajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
5204 to 5207	Ħajt mibrum u ħajt tal-qoton	Manifattura minn ¹ - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ġażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ġażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5208 to 5212	Tessuti minsuġa tal-qoton	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bhal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 53	Fibri veġetali tad-drapp ohra; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġin tal-ħjut tal-karta; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5306 to 5308	Ħjut ta' fibri veġetali tad-drapp ohra; ħjut tal-karta	Manifattura minn ¹ : - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali ohrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5309 to 5311	Drappijiet minsuġin ta' fibri veġetali tad-drapp ohra; drappijiet minsuġa mill-hajt tal-karta:	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bhal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5401 to 5406	Ħjut, monofilament u ħjut minn filamenti magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn ¹ - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali ohrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5407 and 5408	Drappijiet minsuġin ta' ħjut tal-filament magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5501 to 5507	Fibri magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 to 5511	Ħjut u ħjut tal-ħjata ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati (staple)	Manifattura minn ¹ : - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - Materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5512 to 5516	Drappijiet minsuġin minn fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati (staple):	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswiġa u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 56	Wadding, felt u oġġetti mhux minsuġin; ħajt speċjali; spag, lenez u ħbula u oġġetti minnhom; għajr għal:	Manifattura minn ¹ : - ħjut tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5602	Feltru, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mghotti jew laminat inkella le:		
	- Feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Ohrajn	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri sintetiċi magħmula mill-bniedem, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5604	Hjut u spag tal-lastku, miksijin bit-tessuti; ħajt tat-tessut, u strixxi u simili tal-intestaturi 5404 jew 5405, mimlija, mghottija jew miksija bil-lastku jew bil-plastik:		
	- Hjut u spag tal-lastku, miksijin bit-tessuti	Manifattura minn ħajt jew spag tal-lasktu, mhux miksijin bit-tessuti	

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew proċessati mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
5605	Hjut immetallizzati, b'wajer ġo fihom jew le, li jkunu hjut ta' tessuti, jew strixxa jew bħalhom tal-intestaturi 5404 jew 5405, maqgħudin mal-metall b'għamla ta' ħajta, strixxa jew trab jew miksijin bil-metall	Manifattura minn ¹ - fibri naturali, - fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5606	Hajt mibrum, u strixxi u simili għall-intestaturi 5404 jew 5405, mibruma (għajr dawk tal-intestatura 5605 u hajt tax-xagħar taż-żiemel mibrum); hajt tax-xinilja (li jinkludi hajt tax-xagħar tax-xinilja; hajt loop-wale	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
Kapitolu 57	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti:		
	- Tal-felt needleloom	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Izda drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Ta' feltru ieħor	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, li mhumex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Ohrajn	Manifattura minn hġut mibrumin ¹ : Izda drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz	
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġin; drappijiet tat-tessut imberfla; bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu; ġhajr għal:	Manifattura minn hġut mibrumin ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5805	Tapizzeriji maħdumin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (pereżempju petit point, pont xewka), manifatturati jew le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5901	Drappijiet miksijin bil-gomma jew sustanzi amilaċei, tat-tip li jintuża fil-kisi tal-qoxra ta' barra tal-kotba jew simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġija; bakrum u drappijiet tat-tessut simili mwebbes tat-tip użat għall-baži tal-kpiepel	Manifattura minn ħjut mibrumin	
5902	Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr ta' najlon jew poliamidi oħrajn, poliesteri jew rejon viskuż:	Manifattura minn ħjut mibrumin	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5903	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mgħottijin jew laminati bi plastiks, għajr dawk tal-intestatura	Manifattura minn ħjut mibrumin	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswiġa u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5904	Linoleum, kemm jekk maqtugħ fil-forma u kemm jekk le; għata tal-art konsistenti f'kisja jew għata applikata fuq rinforz ta' tessut, kemm jekk maqtugħa għall-ghamla u kemm jekk le	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5905	Kisi tal-hajt ta' tessuti:	Manifattura minn ħjut mibrumin	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5906	Drappijiet ta' tessuti trattati bil-lastku, għajr dawk tal-intestatura 5902:	Manifattura minn ħjut mibrumin	
5907	Drappijiet tat-tessut mimlijin, miksijin jew mghottijin mod ieħor; kanvas impingi bħala xenarju teatrali, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Manifattura minn ħjut mibrumin	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
5908	Ftejjel tat-tessut, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew simili; mantelli tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantelli tubulari tal-gass innittjat, sew jekk impregnated u sew jekk le:		
	- Mantils tal-gass inkandexxenti, mimlijin b'sustanza oħra	Manifattura minn drapp tal-mantell tal-gass innittjat bil-forma ta' tubu	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5909 to 5911	Ogġetti tat-tessuti tat-tip addattat għall-użu industrijali: - Diski jew ċrieket tal-illostrar hliet feltru tal-intestatura 5911 - Drapp minsuġ, ta' tip użat l-aktar biex isiru l-karti jew għal użi tekniċi oħra, bil-feltru jew mingħajru, kemm jekk mimlijin jew miksijin u kif ukoll jekk le, f'forma ta' tubu jew bla truf b'medd wiehied jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wiehied u/jew tagħma tal-intestatura 5911 - Ohrajn	Manifattura minn ħjut jew fdal tad-drapp jew ċraret tal-intestatura 6310 Manifattura minn ħjut mibrumin ¹ : Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 60	Drappijiet maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted):		
	- Miksuba billi jinhieta flimkien jew jitgħaqqdu b'xi mod ieħor żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp innitjat jew maħdum bil-ganċ li nqata' f'forma jew li nkiseb direttament f'forma	Manifattura mid-drapp	
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹ :	
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted) għajr għal:	Manifattura mid-drapp	
6213 and 6214	Imkatar, xalel, xalpi, mafliers, mantilji, velijiet u bħalhom:		
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹²	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Ara n-Nota Introdutturja 6.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹²	Manifattura segwita minn stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tal-oġġetti mhux stampati tal-intestaturi 6213 u 6214 ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
6217	Aċċessorji oħra tal-hwejjeġ maħdumin; partijiet ta' lbies jew aċċessorji ta' lbies, għajr dawk tal-intestatura 6212:		
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹

¹ Ara n-Nota Introdutturja 6.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Tagħmir rezistenti għan-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' poliesther aluminizzat	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	Manifattura minn drapp mhux miksi diment li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹
	- Inforra għall-ghenuq u l-pulzieri, maqtugħa	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra maħdumin mit-tessuti; settijiet; ħwejjeġ u ogġetti tessili għall-ilbies; biċċiet tad-drapp; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6301 to 6304	Kutri, rugs tal-ivvjagġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tal-arredament:		
	- Tal-felt, ta' ogġetti mhux minsuġin	Manifattura minn ¹ - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

¹ Ara n-Nota Introduttoria 6.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn:		
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹²	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (għajr innittjati jew bil-ganċ) diment li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	-- Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹²	
6305	Xkejjer u boroż, tat-tip użati għall-ippakkjar tal-oġġetti	Manifattura minn ħjut mibrumin ¹	
6306	Tarpolini, awnings u lqugh mix-xemx; tined; qluġh għad-dgħajjes, sailboards jew ingeni tal-art; oġġetti għall-ikkampjar:	Manifattura mid-drapp	
6307	Oġġetti ohrajn manifatturati, inkluż mudelli tal-ilbies	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-oġġetti nnittjati jew maħduma bil-ganċ, mhux elastiċi jew bil-gomma, magħmula bil-ħjata jew bl-immuntar ta' bċejjeċ ta' drapp innittjati jew bil-ganċ (imfassla bil-qtuġh jew innittjati mfassla lesti), ara n-Nota Introdutturja 6.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u ħjut minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, tvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti simili ta' tessuti, ipprezentati f'pakki għal bejgħ bl-imnut	Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, l-oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati diment li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; għajr għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr għall-assemblaġġi ta' wċuħ imwāhhla mas-sulettta jew ma' komponenti oħra tas-sulettta tal-intestatura 6406	
6406	Biċċiet mix-xedd tas-saqajn (inkluż uċuħ kemm jekk imwāhhlin u kemm jekk le ma' qighan għajr għal qighan ta' fuq barra); suletti rimovibbli, kuxxinetti tal-gharqub u oġġetti simili; gettijiet, ghata tal-pexxun (leggings) u oġġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 65	Xedd tar-ras u partijiet tiegħu, għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6505	Kpiepel u xedd tar-ras iehor, innittjati jew maħdumin bil-ganċ, jew magħmulin mill-bizzilla, felt jew drapp tessili iehor, bil-biċċiet (izda mhux fi strixxi), kemm jekk infurrati jew ittrimjati u kemm jekk le; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, kemm jekk infurrati jew ittrimjati u kemm jekk le	Manifattura minn hġut jew fibri tat-tessuti ¹	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten sigġu, swat, frosti u partijiet tagħhom; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inkluż bsaten umbrelel, umbrelel għall-gonna u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 67	Rix u rix fin ippreparati u oġġetti magħmulin mir-rix jew mir-rix fin; fjuri artifiċjali; oġġetti mix-xagħar tal-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 68	Ogġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 6803	Ogġetti ta' lavanja jew ta' lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Ogġetti tal-asbestos; ogġetti ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Ogġetti tal-majka, inkluż il-majka miġmuma jew rikostitwita, fuq irfid ta' karta, kartun jew materjali ohra	Manifattura minn majka maħduma (inkluż il-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Hġieg u ogġetti tal-hġieg; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 7003 ex 7004 and ex 7005	Hġieg b'saff mhux riflettenti	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
7006	Hġieg tal-intestaturi 7003, 7004 jew 7005, mghawweg, bix-xfar maħdumin, imnaqqax, imtaqqab, żmaltat jew maħdum mod ieħor, iżda mhux bi gwarniċ jew mghammar b'materjali oħrajn:		
	- sustrat ta' folja tal-hġieg miksi b'film irqiq dielettriku, bi grad ta' semikonduttur, skont l-istandards SEMII ¹	Manifattura minn sustrat ta' folja tal-hġieg mhux miksi tal-intestatura 7006	
	- oħrajn:	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7007	Hġieg tas-sikurezza magħmul minn hġieg rezistenti (ittemprat) jew illaminat	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7008	Unitajiet tal-hġieg b'hitan multipli insulaturi	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-hġieg, bil-gwarniċ jew le, inkluż il-mirja li juruk wara	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	

¹ SEMII – Istitut Inkorporat Tagħmir u Materjal Semikonduttur.

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7010	Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, ħwat, kunjetti, ampolli u kontenituri oħra, tal-ħgieġ, tat-tip użat għat-trasport jew għall-imballaġġ tal-oġġetti; vażetti tal-ħgieġ għall-ippreżervar; tappijiet, għotjien u tipi oħra tal-gheluq, tal-ħgieġ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Qtugħ ta' oġġetti tal-ħgieġ, diment li l-valur tal-ħgieġ mhux maqtugħ ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
7013	Oġġetti tal-ħgieġ tat-tip użat għad-dekorazzjonijiet tal-mejda, tal-kċina, tat-twaletta, tal-uffiċċju, ta' ġewwa jew bi skopijiet simili (għajr dawk tal-intestaturi 7010 jew 7018)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Qtugħ ta' oġġetti tal-ħgieġ, diment li l-valur tal-ħgieġ mhux maqtugħ ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Dekorazzjoni bl-idejn (għajr l-istampar bis-serigrafija) ta' oġġetti tal-ħgieġ minfuħ bl-idejn, diment li l-valur tal-oġġetti tal-ħgieġ minfuħ bl-idejn ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 7019	Oġġetti (għajr għall-ħjut) ta' fibri tal-ħgieġ	Manifattura minn: - biċċiet żgħar, ftiel, ħjut jew trofof imqattgħin jew bla kulur, jew - suf tal-ħgieġ	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli li jkun fihom metall prezzjuż u oġġetti minnhom; ġojellerija artifiċjali; muniti; ġhajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 7101	Perli naturali jew ikkultivati, gradati u midmumin temporanjament għal konvenjenza fil-garr	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Haġar prezzjuż jew semiprezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostrutt)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semiprezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 and 7110	Metalli prezzjużi:		
	- Mhux maħduma	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati fl-intestaturi 7106, 7108 jew 7110	Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Ligar ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew ma' metalli bażi

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Semimanifatturati jew bil-forma ta' għabra	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semimanifatturati	Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7116	Ogġetti ta' perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semi-rezzjuż (naturali, artiċjali jew rikostrutt)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7117	Ġojellerija artiċjali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura minn partijiet tal-metall bazi, mhux indurati jew miksija b'metalli prezzjużi, diment li l-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7207	Prodotti semimanifatturati tal-ħadid jew tal-azzar mhux ligat	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7208 to 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet (żbarri) u vireg, angoli, forom u qatgħat tal-ħadid jew tal-azzar mhux ligat	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew materjali semimanifatturati tal-intestaturi 7206 jew 7207	
7217	Wajer tal-ħadid jew tal-azzar mhux ligat	Manifattura minn materjali semimanifatturati tal-intestatura 7207	
ex 7218	Prodotti semimanifatturati	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7219 to 7222	Prodotti rrumblati ċatt, biċċiet (żbarri) u vireg, angoli, forom u qatgħat tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew materjali semimanifatturati tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn materjali semimanifatturati tal-intestatura 7218	
ex 7224	Prodotti semimanifatturati	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7225 to 7228	Prodotti rrumblati ċatt, biċċiet (żbarri) u vireg irrumblati bis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari; angoli, forom u qatgħat, ta' azzar iehor ligat; biċċiet u żbarri mtaqqbin bit-trapan u vojta, tal-azzar ligat jew mhux ligat	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew materjali semimanifatturati tal-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224	
7229	Wajer tal-azzar iehor ligat	Manifattura minn materjali semimanifatturati tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-ħadid jew tal-azzar; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 7301	Gzuz ta' pjanċi (sheet piling)	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
7302	Materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, dan li ġej: vireg, checkrails u vireg tal-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għal oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji ferrovjarji, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsim, sleepers (għoqiedi msallba), fish-plates, sigġijiet, filsa tas-sigġijiet, folji tal-qiegh (folji tal-baži), molol tal-linja, bedplates, għoqiedi u materjal iehor speċjalizzat biex igannat jew isewwi l-linji	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7304, 7305 and 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-hadid (għajr il-hadid fondut) jew tal-azzar	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tagħmir ta' tubi u pajpijiet tal-azzar inossidabbli (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsisti f'diversi partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, mogħdija, deburring u tindif bit-tfiġ tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 35 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7308	Strutturi (eskluz il-binjiet prefabbricati tal-intestatura 9406) u partijiet ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xtiebi li jissakkru, torrijiet, arbli kannizzati, soqfa, strutturi tat-tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura tagħhom u l-għetiebi tal-bibien, persjani, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatgħat, tubi u oħrajn simili, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-ħadid jew tal-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Iżda l-angoli, il-forom u l-qatgħat iwweldjati tal-intestatura 7301 ma jistgħux jintużaw	
ex 7315	Ktajjen kontra ż-żliq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 7315 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tiegħu; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7401	Ram imdewweb; ram imsahhan bl-ghabra tal-faħam (ram solidifikat minn soluzzjoni)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7403	Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħdumin:		
	- Ram raffinat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	- Ligi tar-ram u ram raffinat li fihom elementi oħra	Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u fdal tar-ram	
7404	Skart u fdal tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
7405	Ligi prinċipali tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti tiegħu; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7501 to 7503	Mattes tan-nikil, ġebel (sinters) ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn ta' metallurgija tan-nikil; nikil mhux maħdum; fdalijiet u skart tan-nikil	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti tiegħu; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7601	Aluminju mhux mahdum	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u fdal tal-aluminju
7602	Skart u fdal tal-aluminju	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 7616	Ogġetti oħrajn ta' aluminju minbarra garzi, drapp, grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili (inklużi ċ-ċineg bla tariff) ta' wajer ta' aluminju u metall ta' aluminju espandut	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, jew metall tal-aluminju mwessa' jistgħu jintużaw; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 77	Riservat għall-użu possibbli fil-futur fis-SA		
ex Kapitolu 78	Ċomb u ogġetti tiegħu; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
7801	Ċomb mhux maħdum:		
	- Ċomb raffinat	Manifattura mill-vireg taċ-ċomb jew miċ-ċomb għall-iwweldjar	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw skart u fdal tal-intestatura 7802	
7802	Skart u fdal taċ-ċomb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti tiegħu; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistghux jintużaw skart u fdal tal-intestatura 7902	
7902	Skart u fdal taż-żingu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti tagħha; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistghux jintużaw skart u fdal tal-intestatura 8002	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
8002 and ex8007	Skart u fdal tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli bażiċi oħra; ċermiti; oġġetti minnhom:		
	- Metalli bażiċi oħra, fonduti; oġġetti tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha kklassifikati taħt l-istess intestatura li uża l-prodott ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 82	Ghodod, strumenti, pożati, mġharef u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metall bażiku; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8206	Ghodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ipprezentati għal bejgħ bl-imnut f'settijiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura oħra għajr l-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, l-ghodod ta' l-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett, diment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	
8207	Ghodod li jistgħu jinbidlu bejniethom għal għodod tal-idejn, li jaħdmu permezz ta' muturi jew le, jew għal għodod ta' magni (perezempju, tal-ippressar, tal-istampar (stamping), jagħmlu toqob, jaqtgħu kamini minn ġewwa u minn barra, għal titqib, thaffir, tisfid, irfinar ta' wċuh (milling), inturnar jew invitar), inkluzi dadi għal gbid jew hruġ ta' metalli, u għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żbir), għajr skieken tal-intestatura 8208	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	
8214	Ogġetti oħra tal-qtugħ (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikura jew tal-pedikura (inkluż limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażi	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
8215	Imgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake servers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażi	
ex Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanji ta' metall bażi; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 8302	Fornituri, tagħmir u oġġetti simili oħrajn tajbin għal bini u għal għeluq awtomatiċi għal bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw diment il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8306	Statwetti u ornamenti ohra, ta' metall bażi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-ohra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw diment il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, boilers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; partijiet minnhom; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8401	Elementi ta' karburanti nukleari	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott finali mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8402	Bojlers bl-istim jew bojlers oħra li jiġġeneraw fwar (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li kapaċi jipproduċu wkoll fwar bi pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma super imsahħan	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8403 and ex 8404	Kaldaruni għat-tishin ċentrali hlief dawk tal-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għal kaldaruni għat-tishin ċentrali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura oħra għajr l-intestatui 8403 jew 8404	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8406	Turbini tal-istim u turbini oħra tal-fwar	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8407	Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8408	Magni li jaqbdu b'kompresjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni dizil jew semi-dizil)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8409	Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni tal-intestaturi 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8411	Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini oħra tal-gass	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8412	Magni u muturi oħrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex 8413	Pompi bi spustament rotatorju pożittiv	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8414	Fannijiet u blowers industrijali u oġġetti simili	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8415	Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi biex wiehed jibdel it-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8418	Refriġeraturi, friżers u tagħmir iehor li jkessah jew jiffriża, elettriku jew mod iehor; pompi tas-shana għajr magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8419	Magni għall-industriji tal-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8420	Magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, hlief għal metalli jew ħġieġ, u ċilindri għalihom	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8423	Tagħmir tal-użin (għajr imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar), inkluż magni tal-ghadd jew tal-ivverifikar imhaddma bil-piż; piżijiet tat-tagħmir tal-użin ta' kull tip	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8425 to 8428	Makkinarju għall-irfiġh, l-immaniġġar, it-tagħbija jew il-hatt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8429	Buldowżers, raspi, grejders, magni li jinvellaw, barraxi, pali mekkaniċi, gafef, magni għat-tagħbija ta' pali, magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq li jaħdmu awtomatikament minnhom infushom:		
	- Rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8430	Makkinarju iehor li jċaqlaq, jiggrada, jillivella, jobbrox, iħaffer, jippressa, jikkumpatta, jaqla' jew iħaffer, għal art, minerali jew metalli mhux maħdumin; magni li jwaħħlu l-puntali fl-art u jneħħuhom; imħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers)	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
ex 8431	Partijiet tajbin biss jew l-aktar biex jintużaw mar-rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8439	Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom il-karta jew il-kartun	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8441	Makkinarju ieħor biex issir il-polpa tal-karta, il-karta jew il-kartun, inkluż magni tal-qtugħ ta' kull għamla	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex8443	Printers, għall-uffiċċji magni (pereżempju magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad- <i>data</i> , magni tal-wordprocessing, eċċ)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8444 to 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi biex jintużaw fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju biex jintuża mal- magni tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8452	Magni tal-hjata, għajr magni tal-hjata tal-kotba tal-intestatura 8440; għamara, bażijiet u għata magħmulin apposta għall-magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata:		
	- Magni tal-hjata (lock stitch biss), bir-ras tal-magna mhux itqal minn 16 kg mingħajr mutur jew 17 kg bil-mutur	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr il-mutur) ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati; - il-mekkanizmi li jistiraw il-ħajta, tal-kroxè u taż-żigzag użati jkunu diġà oriġinarji	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex8456, 8457 to 8465 and ex8466	Ghodod tal-magni u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tal-intestaturi 8456 sa Nru 8466; għajr:	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex8456 and ex 8466	- magni tal-qtugħ bil-ġettijiet tal-ilma; - partijiet u aċċessorji ta' magni tal-qtugħ bil-ġettijiet tal-ilma	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8469 to 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id- <i>data</i> awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejgiljaw)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8480	Kaxxi tal-forom għall-funderiji tal-metalli; bażijiet għall-forom; galvi għall-forom; forom għall-metall (għajr forom tal-ingotti), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali minerali, lastku jew plastik	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8482	Bolberings jew berings bir-rombli	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal iehor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ipprezentati f'boroż, enveloppi jew pakki simili;	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8486	Ghodda bil-magna biex jinhadem kwalunkwe materjal permezz tat-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi oħra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasonika, bi skariku elettriku, elettrokimika, b'raġġi ta' elettronika, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark ta' plazma u partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- għodda bil-magna (inkluż il-pressi) biex jinħadem metall permezz tat-tgħawwiġ, il-liwi, l-iddrittar, l-iċċattjar u partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- għodod tal-magni biex jinħadmu ġebel, ċeramika, konkrit, konkrit asbestos, jew materjal minerali simili jew għall-ħġieġ li jinħadem kiesaħ u partijiet u aċċessorji għalihom	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Għodod oħra tal-magni (inkluż magni li jsammru, jistejpiljaw, jinkullaw jew jimmuntaw mod ieħor) biex jahdmu l-injam, sufra, għadam, gomma iebsa, plastiks ibsien jew materjali iebsa simili ta' tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' semikondutturi u sistemi bi skrin ċatt	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- mikroskopji sterjoskopiċi u mikroskopji oħrajn, għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni ta' tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' semikondutturi u tas-sistema bi skrin ċatt; u partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- strumenti tal-immakar li huma apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn substrati fotorezistenti miksija; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- forom għal-lastiku jew għall-plastik, tat-tip bl-injezzjoni jew bil-kompressjoni	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- makkinarju tat-tqandil, l-immaniġġjar, it-tagħbija jew il-hatt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8487	Partijiet ta' makkinarju, mingħajr armar ta' konnessjoni elettrika, insulaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettriċi oħrajn, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet għalihom; reġistraturi u riprodutturi tal-ħoss, reġistraturi u riprodutturi tal-immagini u l-ħoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; għajr għal:	Manifattura fejn - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8501	Muturi u ġeneraturi elettrici (għajr settijiet ta' ġenerazzjoni)	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8503 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8502	Settijiet ta' ġenerazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8501 jew 8503, meħudin flimkien, jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8504	Unitajiet tal-provvista tal-enerġija għall-magni awtomatiċi li jipproċessaw id- <i>data</i>	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8517	Apparat ieħor għat-trażmissjoni jew għar-riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew data oħra, inkluż tagħmir għall-komunikazzjoni f'network mingħajr wajers (bħal network lokali jew ta' zona wiesgħa), minbarra tagħmir ta' trażmissjoni jew riċezzjoni tal-intestaturi 8527, 8528, 8527 jew 8528;	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; loudspeakers, immuntati fil-kaxxa tagħhom jew le; amplifikaturi ta' awdjofrekwenza tal-elettriku; settijiet ta' amplifikaturi ta' ħoss elettriku	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8519	Tagħmir tal-irrekordjar jew tar-riproduzzjoni	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8521	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow, li fihom jew ma fihomx tuner tal-vidjow	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8522	Partijiet u aċċessorji tajbin għal użu biss jew l-aktar mal-apparat tal-intestaturi 8519 jew 8521	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8523	Diski, tejps, strumenti li jaħżnu l-memorja li mhumiex volatili u li huma fi stat solidu, smartcards u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, kemm jekk irrekordjati u kemm jekk mhumiex, inklużi matriċi u originali għall-produzzjoni tad-diski, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37.		
	- Diski mhux irrekordjati, tejps, u tagħmir ieħor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37;	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Diski mhux irrekordjati, tejp, u tagħmir ieħor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzji oħra għar-reġistrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37;	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8523 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Matriċi u originali għall-produzzjoni tad-diski, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37;	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Smartcards	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8525	Apparat tat-trasmissjoni għar-radju-telefonija, radju-telegrafija, xandir tar-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorporaw apparat għar-riċezzjoni jew għar-registrazzjoni tal-ħoss jew apparat għar-riproduzzjoni sew jekk le; Kameras diġitali u registrituri tal-kameras	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju għal għajjnuna għan-navigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkumbinat u kemm jekk mhuwiex, fl-istess kaxxa (housing), ma tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni jew arloġġ	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
8528	Monitors u proġetturi, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju jew tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-vidjow		
	monitors u proġetturi, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, tat-tip użat biss jew prinċipalment ma' sistema awtomatika tal-ipproċessar tad- <i>data</i> tal-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	monitors u proġetturi oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk ikun fih riċevituri ta' xandir bir-radju jew apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-immagħni u kemm jekk le;	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8529	Partijiet tajbin biex jintużaw biss jew l-aktar mal-apparat tal-intestaturi 8525 sa 8528:		
	- Addattati biss jew l-aktar biex jintużaw ma' apparat tar-registrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-immaġni	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Addattati biss jew l-aktar biex jintużaw ma' monitors u proġetturi li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, ta' tip addattat biss l-aktar biex jintuża f'sistema awtomatika għall-proċessar tad- <i>data</i> , tal-intestatura 8471	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8535	Apparati elettrici għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettrici, għal vultaġġ ta' iktar minn 1,000 Volt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8536	Apparati elettriċi għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettriċi, għal vultaġġ ta' inqas minn 1,000 Volt; konnetturi użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika		
	- Apparati elettriċi għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettriċi, għal vultaġġ ta' inqas minn 1,000 Volt;	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika		

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
	-- tal-plastik	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	-- tar-ram	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju jew (3) (4)	
8537	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'biċċtejn apparat jew aktar tal-intestaturi 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluż dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitlu 90, u apparat tal-kontroll numeriku, għajr l-apparat tal-iswiċċjar tal-intestatura 8517	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8541	Diodi, tranzituri u mezzi simili semikondutturi, għajr wafers li għadhom mhux maqtughin f'ċipep	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8542	Ċirkuwiti integrati elettronici		
	- Ċirkuwiti integrati monolitici	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Multiċippi li huma partijiet minn makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8544	Wajer iżolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati ohrajn, mġhammin b'konnetters jew le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mġhammin b'konnetters jew le	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji tal-batteriji u oġġetti ohrajn tal-grafita jew ta' karbonju iehor, bil-metall jew minghajru, tat-tip użat għal finijiet elettriċi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8546	Izolaturi elettrici ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8547	Fittings izolanti għal magni, strumenti jew tagħmir elettriku, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw għajr komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, għajr minn izolaturi tal-intestatura 8546; kondjuwit tal-elettriku u gonot għalih, ta' metall b'żewġ miksi b'materjal għall-izolament	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8548	Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettrici; ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet elettrici ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Mikroassemblaġġi elettronici	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - fi hdan il-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestaturi 8541 u 8542 ma jkunx aktar minn 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramm, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir fiss u aċċessorji tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; għajr għal:	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8608	Tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll ta' traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' ipparkjar, installazzjonijiet tal-port jew ajruport; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 87	Vetturi hlief magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom għajr għal:	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, li jimxu minnhom infushom (self-propelled), mhux armati b'tagħmir ta' rfiġ jew maniggar, tat-tip użat f'fabbriki, imhażen, madwar baċiri jew ajruporti għal trasport fil-qosor ta' oġġetti; trakkers tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet ta' dawn il-vetturi ta' hawn fuq	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8710	Tankijiet u vetturi oħrajn korazzati tal-glied, immotorizzati, mghammrin b'armi jew le, u partijiet ta' dawn il-vetturi	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8711	Muturi (inklużi mopeds) u roti b'mutur awżiljarju, kemm jekk bis-sajdkar u kemm jekk le; side-cars:		
	- B'magna bil-pistins b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata:		
	- B'mhux aktar minn 50 cc	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- B'aktar minn 50 cc	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8712	Biċikletti minghajr bolberings	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati tal-intestatura 8714	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8715	Mezzi għall-ġarr tat-trabi u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
8716	Trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 88	Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u partijiet tagħhom; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 8804.	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8805	Tagħmir għall-illanċjar tal-ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir ta' simulazzjoni tat-titjir; partijiet minn dawn l-oġġetti ta' qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
Kapitolu 89	Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jżommu fil-wieċ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, bwieq tal-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparati ottiċi, fotografici, ċinematografici, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr għal:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9001	Fibri ottiċi u gzuz tal-fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi li mhumix dawk tal-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inkluż lentijiet kontatti), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieġ li mhumix maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kull materjal, immuntati, li huma partijiet jew tagħmir għal strumenti jew apparat, ħlief dawk l-elementi tal-ħġieġ mhux maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9004	Nuċċalijiet, gogils u bħalhom, korrettivi, protettivi jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9005	Binokkji, monokkji, teleskopji ottiċi oħrajn, u mmuntar għalihom, għajr għat-teleskopji astronomiċi ta' rifrazzjoni u mmuntar għalihom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9006	Kameras fotografici (għajr għal dawk ċinematografici); tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx li mhumie x dawk li jinxteghlu bl-elettriku	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9007	Kameras u proġetturi ċinematografici, b'apparat tar-registrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-ħoss jew mingħajru	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojezzjoni	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 9014	Strumenti u tagħmir iehor tan-navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9015	Strumenti u tagħmir għas-servejġ (inkluż servejġ fotogrammetriku), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, eskluż il-kumpassi; telemetri	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
9016	Imwiežen b'sensittività ta' 5 cg jew ahjar, bl-użinjiet jew minghajrhom	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9017	Strumenti tad-dizinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, magni tal-abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-dizinn, rigi slajd, kalkulatori diska); strumenti għall-kejl tat-tul, għall-użu bl-idejn (pereżempju, rigi u tejp għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9018	Strumenti u apparat użati fi xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż l-apparat xintigrafiku, apparat ieħor elettromediku u strumenti għal eżamijiet tal-vista:		
	- Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 9018	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9019	Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massagġi; tagħmir għall-ittestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika oħra	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
9020	Apparat ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, hlief maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9024	Magni u tagħmir biex jiġu eżaminati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibiltà, l-elasticità jew propjetajiet oħrajn mekkaniċi ta' materjali (pereżempju, metalli, għuda, tessuti, karta, plastiks)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kwalunkwe tahlita ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, metri tal-fluss, geġis tal-livell, manometri, metri tas-shana), esklużi strumenti u tagħmir tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9027	Strumenti u apparat għal analizi fiżika jew kimika (pereżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat li janalizza l-gass jew id-duhhan); strumenti u apparati li jkejlu jew jiċċekkjaw il-viskosità, il-porosità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u apparati li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inklużi miters tal-esponiment); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9028	Miters għal forniment jew produzzjoni ta' gass, likwidu jew elettriku, inklużi miters għal kejl tagħhom:		
	- Partijiet u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-velocità (speedometers) u takometri, li mhumie x dawk tal-intestaturi 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispettru u strumenti u tagħmir ohra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettrici, esklużi metri tal-intestatura 9028; strumenti u tagħmir għall-kejl jew id-ditezzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi-X, kosmiċi jew jonizzanti	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
9031	Strumenti ta' kejl jew verifika, tagħmir u magni, mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu; proġetturi tal-profil	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9032	Strumenti u apparat awtomatiku biex jirregolaw jew jikkontrollaw	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju jew (3) (4)	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn jew tal-but u partijiet taghom; għajr għal:	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9109	Mekkaniżmi tal-arloġġ, kompluti u immuntati	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
9110	Mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn mhux kompluti, immuntati; mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, mhux irfinuti	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 9114 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9111	Kaxex ta' arloġġi tal-idejn u tal-but u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9112	Kaxex tal-arloġġi u kaxex bħalhom għal prodotti oħrajn ta' dan il-Kapitolu, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9113	Ĉineg ta' arloġġi tal-idejn, bands ta' arloġġi tal-idejn u brazzuletti ta' arloġġi tal-idejn, u partijiet tagħhom:		
	- Ta' metall bażi, kemm jekk ibbanjati fid-deheb jew fil-fidda u kemm jekk le, jew ta' metall miksi b' metall prezzjuż	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 92	Strumenti muzikali; partijiet u aċċessorji ta' oġġetti bhal dawn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 94	Oġġetti tas-sodda, saqqijiet, sostenn tas-saqqijiet, imħaded u oġġetti mimlija simili; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumieks imsemmijin jew inkluzi xi mkien ieħor; sinjali mdawlin, pjanċi bl-isem imdawlin u oġġetti simili; bini prefabbrikat għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9401 and ex 9403	Għamara tal-metall bażi, li fiha drapp tal-qoton mhux mimli b'piż ta' 300 g/m ² jew anqas	Manifattura fejn il-materjali kollha huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma għall-użu tal-intestaturi 9401 jew 9403, diment li:	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
		- il-valur tiegħu ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-materjali kollha użati jkunu diġà oriġinarji u kklassifikati f'intestatura li mhix l-intestaturi 9401 jew 9403	
9405	Lampi u aċċessorji tad-dawl, inkluż is-searchlights u l-ispotlights u partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmijin jew inklużi xi mkien ieħor; sinjali mdawlin, pjanċi bl-isem imdawlin u oġġetti simili, li għandhom sors tad-dawl imwaħħal magħhom b'mod permanenti u l-partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmijin jew inklużi xi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, logħob u materjal sportiv; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex9503	Mudelli ta' daqs imnaqqas ("scale") u mudelli simili tal-mogħdija taż-żmien, jahdmu jew le; puzzles ta' kull tip	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9506	Stiekek tal-golf u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw blokkoq mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 96	Ogġetti mixxellanji manifatturati; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 9601 and ex 9602	Ogġetti minn materjali għall-intaljar minn annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqis "mahduma" tal-istess intestatura	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (minbarra l-imsielah u ogġetti simili u l-ixkupilji magħmulin mix-xagħar tal-martora jew tal-iskojjattlu), tagħmir mekkaniku biex jiknes l-art imħaddem bl-idejn, mhux motorizzati, kuxxinetti u rombli għaž-żebgħa, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9605	Settijiet tal-ivvjagġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeg	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kienitx parti mis-sett. Izda jistgħu jiġu inkorporati ogġetti mhux originanti, diment li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9606	Buttuni, molol bil-prensa, molol jingħafsu u buttuni bil-prensa, forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-oġġetti; buttuni mhux maħdumin (blanks)	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9608	Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-felt u pinen u markers oħra bil-ponta poruża pinen tal-linka, pinen stilografici u pinen oħrajn; stilografi għad-duplikar; lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta jew bil-ponta tizzerżaq (sliding); pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; biċċiet (inkluż kapep u klips) tal-oġġetti ta' hawn fuq, li mhix għal dawg tal-intestatura 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott	

Intestatura SA Nru (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju (3) jew (4)	
9612	Žigarelli tat-tajprters jew žigarelli bħalhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, kemm fuq irkiekel jew f'cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, kemm jekk bil-linka u kemm jekk le, bil-kaxxi jew mingħajrhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9613	Lajters b'apparat li jqabba tal-pjeżo	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokok mhux irfinuti	
9619	Xugamani sanitarji u tampuni, ħrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti simili, ta' kwalunkwe materjal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 97	Xoġġlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

ANNEX II(a) TAL-PROTOKOLL 1

Derogi mil-lista tal-ħidma jew tal-ipproċessar li jehtieġ isiru fuq materjali li ma joriginawx biex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status originarju, skont l-Artikolu 7(2)

Il-prodotti msemmija fil-lista jaf mhux kollha jkunu koperti mill-Ftehim. Għalhekk jehtieġ jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħra għall-Ftehim

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti fit-tabella ta' hawn taht, minflok ir-regoli elenkati fl-Anness II, jistgħu japplikaw ukoll ir-regoli li ġejjin.
2. Prova tal-orijini maħruġa jew magħmula skont dan l-Anness għandu jkollha id-dikjarazzjoni li ġejja bl-Ingliż:

“Derogation – Annex II(a) of Protocol ... - Materials of HS heading No... originating from ... used.”

Dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu fil-Kaxxa 7 ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 imsemmija fl-Artikolu 18 tal-Protokoll, jew għandhom jiżdiedu mad-dikjarazzjoni ta' fattura msemmija fl-Artikolu 23 tal-Protokoll.

3. L-Istati tal-ESA u l-Istati Membri tal-Komunità għandhom jieħdu l-miżuri mehtieġa min-naħa tagħhom biex jimplimentaw dan l-Anness.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali li joriginaw, li jagħtu status originarju
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib, - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jinkisbu interament
Il-Kapitolu 6	Sigar ħajjin u pjanti ohra; basal, gheruq u bħalhom; fjuri maqtugħin u weraq ornamental	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jinkisbu interament
ex Kapitolu 8	Frott u karawett li jittiekel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ, - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 8 użati jinkisbu interament
1101	Dqiq tal-qamħ jew tal-meslin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuħ, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjal kollu użat tat-titlu 1301 ma jaqbiżx il-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jgħaqqdu ohrajn, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, li ġejjin minn prodotti veġetali: - għajr il-muċilaġni u l-materjali li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 1506	Xaħam u żjut ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jw le, iżda mhux modifikati kemikalment; - għajr il-frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali li joriginaw, li jagħtu status originarju
ex 1507 sa ex 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:	
	- Żjut tas-sojja, tal-lewż mithun, tal-palm, tal-kopra, tal-lewż tal-palm, tal-babassu, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-rihana u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-gogoba u żjut għal użijiet tekniċi u industrjali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
	- għajr iż-żjut taż-żebuga taht l-intestaturi 1509 u 1510	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex 1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jw le, izda mhux preparati aktar: - xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom ta' żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah "xama' opali"	Manifattura minn materjali kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw, - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex 1901	Preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; preparazzjonijiet tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor. - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali li joriginaw, li jagħtu status originarju
1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar u kemm jekk le jew mimli (bil-laħam jew xi sustanzi oħra) jew ippreparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljatelli, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le	
	- li fih 20 % jew anqas skont il-piż, laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma originarji
	- b'aktar minn 20 % skont il-piż, laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn: - il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma originarji, - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati jinkisbu interament
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, ħbub, perli, frakijiet jew forom simili: - b'kontenut ta' materjali tal-intestatura 1108.13 (lamtu tal-patata) b'mhux aktar minn 20 % skont il-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (mhux qamħirrum (qamħ)) f'forma ta' granelli jew ta' trofof jew granell ieħor maħdum (ħlief dqiġ, xgħir mithun oħxon u qamħ mithun oħxon), imsajjar minn qabel, jew ippreparat b'xi mod ieħor, li mhumex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-intestatura 1806, - fejn il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma originarji
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura fejn il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma originarji

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali li joriginaw, li jagħtu status originarju
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti: - minn materjali ġhajr tas-sottointestatura 0711.51 - minn materjali ġhajr tal-intestaturi 2002, 2003, 2008 u 2009 - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 4 u 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industriji tal-ikel; għalf tal-annimali ppreparat: - b'kontenut ta' qamħirrun jew materjali tal-Kapitolu 2, 4 u 17 sa 20 % skont il-piż	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ANNESS III tal-Protokoll 1

Formula taċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni

1. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 għandhom isiru fuq il-formola li l-mudell tagħha jidher f'dan l-Anness. Din il-formola għandha tiġi stampata b'wahda jew aktar mil-lingwi tal-Ftehim. Iċ-ċertifikati għandhom jimtlew b'wahda minn dawn il-lingwi u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Istat esportatur u jekk jinkitbu bl-id, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali.
2. Kull ċertifikat għandu jkun 210×297 mm; u hija permessa tolleranza sa -5 mm jew +8 mm fit-tul. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 25 g/m^2 . Għandu jkollha disinn guilloche ta' kulur aħdar stampat fl-isfond, biex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkanici jew kimiċi tkun tista' tidher.
3. L-Istati esportaturi jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat għandu jkollu l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li biha l-istampatur jista' jiġi identifikat. Dan għandu jkollu wkoll numru serjali, li jista' jkun stampat jew le, u li bih jista' jiġi identifikat.

ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (isem, indirizz sħih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola		
3. Destinatarju (isem, indirizz sħih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn kif ukoll (dahhal il-pajjiżi xierqa, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji)		
	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati li joriġinaw	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji u tad-destinazzjoni	
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' imballaġġ(1); Deskrizzjoni tal-merkanzija		9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (informazzjoni mhux obbligatorja)
11. APPROVAZZJONI DOGANALI Dikjarazzjoni ċertifikata Dokument tal-esportazzjoni (2) Formola Nru Uffiċċju doganali Pajjiż jew territorju tal-ħruġ . Data . (Firma)	Timbru	12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data . (Firma)	

NOTI

1. Iċ-ċertifikati ma jistax ikollhom tħassiriet jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jiħassru d-dettalji żbaljati u jiżdiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil għandha tibdieh il-persuna li mliet iċ-ċertifikat u għandhom japprovawh l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż jew tat-territorju tal-ħruġ.
2. Ma jrid jiħalla l-ebda spazju bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u qabel kull oġġett għandu jitnizzel in-numru tal-oġġett. Għandha tingibed linja orizzontali minnufih wara l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet aktar tard.
3. Il-prodotti jridu jkunu deskritti skont il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola		
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn		
3. Destinatarju (isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	kif ukoll (dahhal il-pajjiżi xierqa jew il-gruppi ta' pajjiżi jew territorji)		
	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati li joriginaw	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni	
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' imballaġġi ⁽¹⁾ ; Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (informazzjoni mhix obbligatorja)	

(1) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "Bil-kwantità" kif xieraq

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmit, esportatur tal-merkanzija deskritta hawn wara,

NIDDIKJARA li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż;

NISPEĊIFIKA kif ġej, iċ-ċirkostanzi li ppermettew li dawn il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....
.....
.....
.....

NIPPREŻENTA id-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin ⁽¹⁾

.....
.....
.....
.....

NINTRABAT li nippreżenta, meta nintalab mill-awtoritajiet kompetenti, kull evidenza ġustifikattiva li dawn l-awtoritajiet iqisu mehtieġa biex joħorgu ċ-ċertifikat meħmuż hawnhekk, u naċċetta li, jekk ikun mehtieġ, dawn l-awtoritajiet iwettqu kwalunkwe verifika tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq;

NITLOB il-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż għal din il-merkanzija.

.....
.....
.....
.....

.....

(Post u data)

.....

(Firma)

(¹) Pereżempju, dokumenti tal-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ. li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-merkanzija esportata mill-ġdid fl-istess stat.

ANNESS IV tal-Protokoll 1

Dikjarazzjoni fuq fattura

Id-dikjarazzjoni fuq fattura, li t-test tagħha jinsab hawn taht, jehtieg issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

Il-verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾

Il-verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (2) preferencijalnog podrijetla.'

Il-verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Il-verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bl-Ingliz

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Il-verżjoni bil-Frañċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

Il-veržjoni bil-Latvjan

To produktu eksportētājs Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļaujapilnvara Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciālapriekšrocību izcelsme no ... (2).

Il-veržjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardytų išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės muitinės liudijimo Nr ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (2) preferencinės kilmės prekės preferencinės kilmės prekės.

Il-veržjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában hiányában az áruk preferenciális kedvezményes ... (2) származásúak.

Il-veržjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... (1)) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ... (2).

Il-veržjoni bin-Netherlandiz

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

Il-veržjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

Il-veržjoni bil-Portugiz

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...(1)), declara que, salvo indicação expressa expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...(2).

Il-veržjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...(1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...(2).

Il-veržjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...(1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...(2) poreklo.

Il-veržjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...(1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...(2).

Il-veržjoni bil-Finlandiz

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...(1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Il-veržjoni bl-Ižvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...(1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung (2).

.....⁽³⁾

(Post u data)

.....⁽⁴⁾

(Firma tal-esportatur; minbarra din, għandu jkun indikat b'mod ċar l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni)

NOTI

- (1) Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura timtela minn esportatur approvat fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 24 tal-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jitnizzel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi jithalla barra jew l-ispazju jithalla vojta.
- (2) L-origini tal-prodotti għandha tiġi indikata. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura hi kollha jew parzjalment dwar il-prodotti li joriġinaw minn Ceuta u Melilla skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tal-Protokoll, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument fejn issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- (3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu ma jiddaħħlux jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument stess.
- (4) Ara l-Artikolu 23(5) tal-Protokoll. Meta l-esportatur mhux mitlub jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' isem il-firmatarju.

ANNESS V A tal-Protokoll 1

Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti bi status ta' origini preferenzjali

Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-prodotti elenkati f' din il-fattura⁽¹⁾

għew magħmulin fi⁽²⁾ u jissodisfaw ir-regoli tal-origini li jirregolaw il-kummerċ preferenzjali bejn l-Istati tal-ESA u l-Komunità Ewropea.

Jiena nimpenja ruhi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....⁽³⁾.....⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

NOTA

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq b'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taħt, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna mhemmx għalfejn jiġu riprodotti.

- (¹) Jekk uħud mill-oġġetti elenkati fil-fattura jkunu kkonċernati, dawn jenħtieġ jiġu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jitnizzel fid-dikjarazzjoni kif ġej:
“..... imnizzla fuq din il-fattura u mmarkati ġew magħmulin”.

Jekk jintuża dokument ieħor li mhux fattura jew anness tal-fattura (ara Artikolu 29(3)), minflok il-kelma “fattura” għandu jissewma l-isem tad-dokument ikkonċernat.

- (²) Il-Komunità, Stat Membru, Stat tal-ESA, OCT jew Stat ieħor tal-AKP. Meta jitnizzel Stat tal-ESA, OCT jew Stat AKP ieħor, għandha ssir referenza wkoll għall-uffiċċju doganali tal-Komunità li għandu xi EUR.1 ikkonċernat(i), u jingħata nnumru taċ-ċertifikat(i) konċernat(i) u, jekk possibbli, in-numru tad-dokument doganali rilevanti involut.
- (³) Post u data.
- (⁴) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (⁵) Firma.
-

ANNEX V B TAL-PROTOKOLL 1

Dikjarazzjoni tal-fornitur għal prodotti mingħajr status ta' origini preferenzjali

Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-prodotti mnizzlin f'din il-fattura⁽¹⁾ gew magħmulin fi⁽²⁾ u fihom il-komponenti jew il-materjali li għejjin li ma għandhomx origini fi Stat tal-ESA, fi Stat ieħor tal-AKP, f'OCT jew fil-Komunità għal kummerċ preferenzjali:

.....⁽³⁾.....⁽⁴⁾.....⁽⁵⁾

.....

.....

.....⁽⁶⁾

Jiena nimpenja ruhi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....⁽⁷⁾.....⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

NOTA

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq b'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taħt, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna mhemmx għalfejn jiġu riprodotti.

- (¹) Jekk uħud mill-oġġetti elenkati fil-fattura jkunu kkonċernati, dawn jenhtiegħ jiġu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jitniżżel fid-dikjarazzjoni kif ġej:
“..... imniżżla fuq din il-fattura u mmarkati ġew magħmulin”
Jekk jintuża dokument ieħor li mhux fattura jew anness tal-fattura (ara Artikolu 29(3)), minflok il-kelma “fattura” għandu jissewma l-isem tad-dokument ikkonċernat.
- (²) Il-Komunità, Stat Membru, Stat Imsieħeb fl-EAC, OCT jew Stat ieħor tal-AKP.
- (³) Id-deskrizzjoni għandha tingħata f'kull każ. Id-deskrizzjoni għandha tkun xieraq u għandu jkun fiha biżżejjed dettalji biex tkun tista' tiġi determinata il-klassifikazzjoni tat-tariffa tal-prodotti kkonċernati.
- (⁴) Il-valuri doganali jingħataw biss jekk ikun meħtieġ.
- (⁵) Il-pajjiż tal-origini jingħataw biss jekk ikun meħtieġ. L-origini li trid tingħata għandha tkun origini preferenzjali, l-origini l-oħra kollha jingħataw bħala “pajjiż terz”.
- (⁶) “u jkun għadda mill-ipproċessar segwenti fi [il-Komunità] [Stat Membru] [Stat tal-ESA] [OCT] [Stat ieħor tal-AKP], li għandu jiżdied b'deskrizzjoni tal-ipproċessar li jkun sar jekk din l-informazzjoni tkun meħtieġa.
- (⁷) Post u data.
- (⁸) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (⁹) Firma.

ANNESS VI tal-Protokoll 1

Ċertifikat tal-Informazzjoni

1. Għandha tintuża l-formula taċ-ċertifikat tal-informazzjoni mogħtija f'dan l-Anness u tigi stampata b'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali li bihom thejja dan il-Ftehimu u b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ligi domestika tal-Istat esportatur. Iċ-ċertifikati tal-informazzjoni għandhom jimtlew b'waħda minn dawn il-lingwi; jekk jinkitbu bl-id, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali. Dawn għandu jkollhom numru serjali, stampat jew le, li bih jistgħu jiġu identifikati.
2. Id-daqs taċ-ċertifikat tal-informazzjoni għandu jkun 210×297 mm; u hija permessa tolleranza sa -5 mm jew +8 mm fit-tul. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 25 g/m².
3. L-amministraturi nazzjonali jistgħu jirrizervaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati minnhom. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull formola għandha tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formoli għandu jkollhom l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li biha jkun jista' jiġi identifikat l-istampatur.

1. Il-fornitur(1)		ĊERTIFIKAT TAL-INFORMAZZJONI li jiffaċilita l-hruġ ta' ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT għal kummerċ preferenzjali bejn IL-KOMUNITÀ EWROPEA kif ukoll L-ISTATI TAL-ESA		
2. Id-destinatarju (1)				
3. Il-proċessur (1)		4. L-Istat fejn saru l-hidma jew l-ipproċessar		
6. L-uffiċċju doganali tal-importazzjoni ⁽¹⁾		5. Għall-użu uffiċjali		
7. Id-dokument tal-importazzjoni (2)				
Formola : Nru : Serje: Data <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>				
MERKANZIJA MIBGHUTA LEJN L-ISTATI DESTINATARJI				
8.	Marki, numri, kwantità	9. Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija	10. Il-kwantità (1)	
	u t-tip ta' pakketti	numru tal-intestatura/tas-subintestatura (Kodiċi NM)		
			11. Il-valur (4)	

	IL-MERKANZIJA IMPORTATA LI TINTUŻA			
12.	Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija	13. Il-pajjiż	14. Il-kwantità (3)	15. Il-valur (2)(5)
	numru tal-intestatura/tas-subintestatura (Kodiċi NM)	tal-origini		
16.	In-natura tal-hidma jew tal-ipproċessar imwettqa			
17.	Rimarki			
18. APPROVAZZJONI DOGANALI		19. DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR		
	Dikjarazzjoni ċċertifikata:	Jien, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-informazzjoni		
		f'dan iċ-ċertifikat hija eżatta.		
	Dokument:			
	Formola: Nru:.....	----- -----		
	Uffiċċju doganali:.....		Post:..... Data:.....	
	Data:			
		Timbru Uffiċjali		
	----- (Firma)		----- (Firma)	

(1)(2)(3)(4)(5) Ara n-noti f'qiegħ il-paġna fuq wara

TALBA GHAL VERIFIKA L-uffiċjal doganali sottoskritt jitlob verifika tal-awtentiċità u tal-eżattezza ta’ dan iċ-ċertifikat tal-informazzjoni.	RIŻULTAT TAL-VERIFIKA Verifika mwettqa mill-uffiċjal doganali sottoskritt turi li dan iċ-ċertifikat tal-informazzjoni a) inħareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li fih hija eżatta (*) B) ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-awtentiċità u tal-eżattezza (ara n-noti mehmuża) (*)
----- (Post u data) Timbru Uffiċjali (Firma tal-uffiċjal)	----- (Post u data) Timbru Uffiċjali (Firma tal-uffiċjal) (*) Hassar fejn mhux applikabbli

KONTROREFERENZI

- (1) Isem l-individwu jew in-negozju u l-indirizz shih.
 - (2) Informazzjoni fakultattiva.
 - (3) Kg, hl, m³ jew kejl ieħor.
 - (4) L-imballaġġ għandu jitqies li jifforma haġa shiha mal-oġġetti li fih. Madankollu, din id-dispożizzjoni mhux se tapplika għall-imballaġġ li mhux tat-tip normali għall-oġġett ippakkjat, u li għandu valur utilitarju fih innifsu, għajr il-funzjoni tiegħu bħala imballaġġ.
 - (5) Il-valur irid jiġi indikat skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-origini.
-

ANNESS VII tal-Protokoll 1
Formola tal-applikazzjoni għal deroga

1. Id-deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott lest 1.1 Klassifikazzjoni doganali (kodiċi HS)	2. Kwantità annwali antiċipata tal-esportazzjonijiet lejn il-Komunità (piż, Nru ta' biċċiet, metri jew unità oħra)
3. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali ta' pajjizi ta' Klassifikazzjoni Doganali (Kodiċi HS)	4. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali ta' pajjizi terzi li għandha tintuża
5. Valur ta' materjali tal-pajjizi terzi	6. Valur tal-prodotti lesti
7. Oriġini ta' materjali tal-pajjizi terzi	8. Raġunijiet għalfejn ir-regola tal-orijini għall-prodott lest ma tistax tiġi ssodisfata
9. Deskrizzjoni kummerċjali tal-materjali oriġinarji fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4	10. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali li joriġinaw fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li għandha tintuża
11. Valur ta' materjali tal-Istati jew tat-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4	12. Hidma jew ipproċessar imwettqa fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 fuq materjali ta' pajjizi terzi mingħajr ma jkun inkiseb oriġini
13. Tul taż-żmien mitlub għal deroga minn..... sa.....	
14. Deskrizzjoni dettaljata tax-xogħol u l-ipproċessar Istat(i) tal-ESA:	15. Struttura kapitali tal-kumpanija/i kkonċernata
	16. Ammont ta' investiment magħmul/imbassar
	17. Persunal impjegat/mistenni
18. Valur miżjud permezz tal-hidma jew tal-ipproċessar fl-Istat(i) tal-ESA: 18.1 Lavorattivi: 18.2 Spejjeż ġenerali: 18.3 Oħrajn:	20. Żviluppi possibbli biex jispiċċa l-bżonn ta' deroga
19 Sorsi possibbli oħra ta' forniment tal-materjali	21. Osservazzjonijiet

NOTI

1. Jekk il-kaxex fil-formola mhumie x biżżejjed biex jinkludu l-informazzjoni rilevanti kollha, jistgħu jinhemżu paġni addizzjonali ma' din il-formola. F'dan il-każ, għandha ssir ir-referenza "ara l-anness" fil-kaxxa kkonċernata.
2. Jekk possibbli, il-kampjuni jew materjal ieħor illustrattiv (stampi, disinni, katalogi, eċċ) tal-prodott finali u tal-materjali għandhom jinhemżu mal-formola.
3. Għandha timtela formola għal kull prodott kopert minn din it-talba.
Il-kaxex 3, 4, 5, 7: "pajjiż terz" ifissru kwalunkwe pajjiż li mhux imsemmi fl-Artikoli 3 u 4.
Il-kaxxa 12: Jekk il-materjali ta' pajjiż terz ikunu nħadmu jew ġew ipproċessati fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 mingħajr ma jkun inkiseb l-orijini, qabel ma jsir aktar ipproċessar fl-Istat tal-ESA li qed jitlob id-deroga, indika l-ħidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4.
Il-kaxxa 13: Id-dati li għandhom jiġu indikati huma dik inizjali u dik finali għall-perjodu li matulu jistgħu jinħarġu ċertifikati EUR.1 skont id-deroga.
Il-kaxxa 18: Indika l-persentaġġ ta' valur miżjud rigward il-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew l-ammont ta' flus tal-valur miżjud għall-unità tal-prodott.
Il-kaxxa 19: Jekk jeżistu sorsi alternattivi tal-materjal, indika hawn x'inhuma u, jekk inhu possibbli, ir-raġunijiet tal-ispejjeż jew raġunijiet oħra għalfejn ma ntuzawx.
Il-kaxxa 20: Indika investimenti oħra possibbli jew differenzjar tal-fornituri li jirrendu d-deroga meħtieġa għal perjodu taż-żmien limitat biss.

ANNESS VIII tal-Protokoll 1
Pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw

Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tal-Protokoll 1, għandha tapplika din id-definizzjoni li ġejja:

l-espressjoni “pajjiż ġar li qed jiżviluppa u li jappartjeni għal entità ġeografika koerenti” għandha tirreferi għal-lista tal-pajjiżi li ġejja:

L-Afrika: l-Alġerija, l-Eġittu, il-Libja, il-Marokk, it-Tunizija;

L-Asja: il-Maldivi

ANNESS IX tal-Protokoll 1
Pajjiżi u territorji extra-Ewropej

Skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, "pajjiżi u territorji extra-Ewropej" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, elenkati hawn taht:

(Din il-lista hi minghajr preġudizzju għall-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, jew bidliet fil-futur tal-istatus tagħhom.)

1. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tad-Danimarka:

– Greenland.

2. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Repubblika Franciża:

– New Caledonia u d-Dipendenzi,

– Il-Polinezja Franciża,

– It-Territorji Franciżi tan-Nofsinhar u tal-Antartiku,

– Il-Gzejjer Wallis u Futuna.

– Saint Pierre u Miquelon,

– Saint Barthélemy .

3. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tan-Netherlands:
- Aruba,
 - Bonaire,
 - Curaçao,
 - Saba,
 - Sint Eustatius,
 - Sint Maarten.
4. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq:
- Anguilla,
 - Il-Gżejjer Cayman,
 - Il-Gżejjer Falkland,
 - South Georgia u l-Gżejjer South Sandwich,
 - Montserrat,

- Pitcairn,
 - Saint Helena u d-Dipendenzi;
 - It-Territorju Brittaniku tal-Antartiku,
 - It-Territorju Brittaniku tal-Oċean Indjan,
 - Il-Gżejjer Turks u Caicos,
 - Il-Gżejjer Vergni Brittanici,
 - Bermuda.
-

ANNEX X tal-Protokoll 1

Prodotti li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni msemmija fl-Artikoli 3 u 4 wara l-1 ta' Ottubru 2015 u li għalihom ma għandhomx japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5

Kodiċi SA/NM	Deskrizzjoni
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, b'forma solida
1702	Zokkrijiet, inkluż laktożju, maltożju, glukozju u fruttożju kimikament puri, b'forma solida; guleppijiet taz-zokkor li ma fihomx armonizzanti miżjuda jew sustanzi koloranti; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella (għajr il-kannamieli jew il-pitravi u s-sukrożju kimikament pur)
ex 1704 90 li jikkorrispondi għal 1704 90 99	Prodotti tal-ħelu taz-zokkor, li ma jkunx fihom kawkaw (għajr iċ-chewing gum; estratt ta' għud is-sus li fih aktar minn 10 % tal-piż sukrożju iżda li ma fihx sustanzi oħra miżjuda; ċikkulata bajda; pejsts, inkluż marzipan, f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' 1 kg jew aktar; pastilji għall-grizmejn u ħelu tas-soghla; oġġetti miksijin biz-zokkor (panned); ħelu tal-gomma u ħelu tal-ġeli, inkluż pejsts tal-frott fil-forma ta' ħelu taz-zokkor; ħelu mgħolli; tofi, karamelli u ħelu simili; pilloli kkompressati)
ex 1806 10 li jikkorrispondi għal 1806 10 30	Trab tal-kawkaw, li fih 65 % jew aktar iżda inqas minn 80 % tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert), espress bħala sukrożju) jew isoglukożju mfisser bħala sukrożju
ex 1806 10 li jikkorrispondi għal 1806 10 90	Trab tal-kawkaw li fih 80 % jew aktar tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bħala sukrożju) jew isoglukożju mfisser bħala sukrożju

Kodiċi SA/NM	Deskrizzjoni
ex 1806 20 li jikkorrispondi għal 1806 20 95	Preparazzjonijiet tal-ikel li fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet li jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa go kontenituri jew pakki diretti, b'kontenut itqal minn 2 kg, (minbarra trab tal-kawkaw, preparazzjonijiet li fihom 18 % jew aktar tal-piż ta' butir tal-kawkaw jew fihom piż magħqud ta' 25 % jew aktar ta' butir tal-kawkaw jew ta' xaħam tal-ħalib; frak taċ-ċikkulata tal-ħalib; kisi b'taħwir taċ-ċikkulata; ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata; ħelu taz-zokkor u sostituti tiegħu magħmulin minn prodotti ta' sostituzzjoni għaz-zokkor, li fihom il-kawkaw; pejsts li jinfirxu li fihom il-kawkaw; preparazzjonijiet li fihom il-kawkaw biex isir ix-xorb)
ex 1901 90 li jikkorrispondi għal 1901 90 99	Preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaħam, li mhumex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor; preparazzjonijiet tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaħam, li mhumex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor (għajr il-preparazzjonijiet tal-ikel li ma fihomx xaħam tal-ħalib jew fihom inqas minn 1,5 %, 5 % sukrożju (inkluz zokkor invertit) jew isoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu; preparazzjonijiet tal-ikel f'forma ta' trab ta' oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404; preparazzjonijiet għal użu tat-trabi, imqegħdin għall-bejgħ bl-imnut; taħlit u għaġina għall-preparazzjoni ta' oġġetti tal-furnara tal-intestatura 1905)
ex 2101 12 li jikkorrispondi għal 2101 12 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' kafè (minbarra estratti, essenzi u konċentrati ta' kafè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati)
ex 2101 20 li jikkorrispondi għal 2101 20 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' te jew matè (minbarra estratti, essenzi u konċentrati, ta' te jew matè, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi u konċentrati)
ex 2106 90 li jikkorrispondi għal 2106 90 59	Ġuleppijiet taz-zokkor imħawrin jew ikkuluriti (minbarra ġuleppijiet tal-isoglukożju, ġulepp tal-lattożju, ġulepp tal-glukożju u ġulepp tal-maltodestrina)

Kodiċi SA/NM	Deskrizzjoni
ex 2106 90 li jikkorrispondi għal 2106 90 98	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumie x speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor (minbarra konċentrati tal-proteina u sustanzi ta' proteini b'konsistenza; preparazzjonijiet alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użat għall-manifattura tax-xarbie t; ġuleppijiet taz-zokkor imħawrin jew ikkuluriti; preparazzjonijiet li ma fihom l-ebda xaħam tal-ħalib jew inqas minn 1,5 %, 5 % sukrożju jew jew isoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu)
ex 3302 10 li jikkorrispondi għal 3302 10 29	Preparazzjonijiet ibbażati fuq sustanzi odoriferożi, tat-tip użat fl-industrija tax-xorb, li fihom l-aġenti aromatizzanti kollha li jikkaratterizzaw xarba u b'qawwa alkoħolika reali skont il-volum li mhix aktar minn 0,5 % (minbarra preparazzjonijiet li ma fihom l-ebda xaħam tal-ħalib jew inqas minn 1,5 %, 5 % sukrożju jew isoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu)

ANNESS XI tal-Protokoll 1

Stati oħra tal-AKP

Skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll "l-Istati l-oħra tal-AKP" għandha tfisser l-Istati elenkati hawn taħt:

- l-Angola
- Antigua u Barbuda
- il-Bahamas
- il-Barbados
- il-Belize
- il-Benin
- il-Botswana
- il-Burkina Faso
- il-Burundi
- il-Kamerun
- Cape Verde
- ir-Repubblika Ċentru-Afrikana
- iċ-Chad
- il-Gżejjer Cook

- il-Kosta tal-Avorju
- ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo
- il-Djibouti
- Dominica
- ir-Repubblika Dominicana
- il-Guinea Ekwatorjali
- l-Eritrea
- l-Etjopja
- l-Istati Federali tal-Mikronezja
- il-Figi
- il-Gabon
- il-Gambja
- il-Ghana
- il-Grenada
- il-Guinea
- il-Guinea Bissau
- il-Guyana
- il-Haiti
- il-Ġamajka

- il-Kenja
- il-Kiribati
- il-Lesoto
- il-Liberja
- il-Malawi
- il-Mali
- il-Gżejjer Marshall
- il-Mauritania
- il-Mozambique
- in-Namibja
- in-Nauru
- - in-Niġer
- Nju
- in-Niġerja
- il-Palaw
- il-Papua New Guinea
- ir-Repubblika tal-Kongo
- ir-Rwanda
- St Kitts u Nevis

- Santa Luċija
 - San Vincens u l-Grenadini
 - is-Samoa
 - São Tomé u Príncipe
 - is-Senegal
 - Sierra Leone
 - il-Gżejjer Solomon
 - is-Somalja
 - is-Sudan
 - is-Suriname
 - l-Eswatini
 - it-Tanzanija
 - it-Togo
 - it-Tonga
 - Trinidad u Tobago
 - it-Tuvalu
 - l-Uganda
 - il-Vanwatu
-

ANNEX XII tal-Protokoll 1

Prodotti li joriginaw fl-Afrika t'Isfel li huma esklużi mill-kumulazzjoni
prevista fl-Artikolu 4

PRODOTTI AGRICOLI PROCCESSATI

Jogurt

04031051
04031053
04031059
04031091
04031093
04031099

Halib u krema oħra aċidifikati jew fermentati

04039071
04039073
04039079
04039091
04039093
04039099

Dlik (pejst) tal-butir

04052010
04052030

Haxix li jittiekel

07104000
07119030

Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati

13022010
13022090

Margerina oħra

15179010

Fruttożju

17025000

17029010

Ċwingamm

17041011

17041019

17041091

17041099

Helu taz-zokkor ieħor

17049010

17049030

17049051

17049055

17049061

17049065

17049071

17049075

17049081

17049099

Trab tal-kawkaw

18061015

18061020

18061030

18061090

Preparazzjonijiet tal-kawkaw oħra

18062010

18062030

18062050

18062070

18062080

18062095

18063100

18063210

18063290

18069011

18069019

18069031
18069039
18069050
18069060
18069070
18069090

Preparazzjonijiet tal-ikel għal tfal żgħar

19011000
19012000
19019011
19019019
19019091
19019099

Għaġin

19021100
19021910
19021990
19022091
19022099
19023010
19023090
19024010
19024090

Tapjoka

19030000

Ikel imħejji minn qabel

19041010
19041030
19041090
19042010
19042091
19042095
19042099
19043000
19049010
19049080

Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar

19051000
19052010
19052030
19052090
19053111
19053119
19053130
19053191
19053199
19053205
19053211
19053219
19053291
19053299
19054010
19054090
19059010
19059020
19059030
19059040
19059045
19059055
19059060
19059090

Preparazzjonijiet oħra ta' ħaxix, frott, ġewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittiekl

20019030
20019040
20041091
20049010
20052010
20058000
20089985
20089991

Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel

21011111
21011119
21011292

21012098
21013011
21013019
21013091
21013099
21021010
21021031
21021039
21021090
21022011
21032000
21050010
21050091
21050099
21061020
21061080
21069020
21069098

Ilmijiet

22029091
22029095
22029099

Vermouth u nbid ieħor

22051010
22051090
22059010
22059090

Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika skont il-volum ta' 80 % vol jew aktar; Alkoħol etiliku u spirti oħrajn, żnaturati, ta' kull qawwa

22071000
22072000

Alkoħol etiliku mhux denaturizzat b'saħħa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz

22084011
22084039
22084051

22084099
22089091
22089099

Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew ta' sostituti tat-tabakk:

24021000
24022010
24022090
24029000

Tabakk tat-tipjip u ieħor

24031010
24031090
24039100
24039910
24039990

Alkoħol aċikliku u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrużati tiegħu

29054300
29054411
29054419
29054491
29054499
29054500

Żjut essenzjali

33019010
33019021
33019090

Taħlitiet ta' sustanzi li jfuħu

33021010
33021021
33021029

Kaseina, kaseinati u derivati tal-kaseina oħrajn; kolol tal-kaseina

35011050
35011090
35019090

Destrini u lamti ohrajn modifikati

35051010
35051090
35052010
35052030
35052050
35052090

Aġenti tal-irfinar, katalisti ta' pigment li jhaffu ż-żebgħa jew li jgħaqqdu s-sustanzi taż-żebgħa u prodotti oħra u ppreparazzjonijiet

38091010
38091030
38091050
38091090

Aċidi grassi industrijali monokarbossiliċi; żjut aċidi mir-raffinar

38231300
38231910
38231930
38231990

Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti kimiċi u preparazzjonijiet tal-industrija kimika jew l-industriji relatati

38246011
38246019
38246091
38246099

PRODOTTI AGRIKOLI BAŻIĊI

Annimali tal-ifrat ħajjin

01029005
01029021
01029029
01029041
01029049
01029051
01029059

01029061
01029069
01029071
01029079

Laham ta' annimali tal-ifrat, frisk jew imkessah

02011000
02012020
02012030
02012050
02012090
02013000

Laham ta' annimali tal-ifrat, frizat

02021000
02022010
02022030
02022050
02022090
02023010
02023050
02023090

Gewwieni li jittiekel ta' annimali tal-ifrat, majjal, naghag, moghoż, żwiemel, hmir, bghula jew bghula tal-irkib, frisk, imkessah jew iffriżat.

02061095
02062991

Laham u gewwieni tal-laham li jittiekel, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; Dqiq u pasti mil-laham jew mill-gewwieni li jittiekel

02102010
02102090
02109951
02109990

Halib u krema, konċentrati u biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel helu

04021011
04021019
04021091
04021099

04022111
04022117
04022119
04022191
04022199
04022911
04022915
04022919
04022991
04022999

Xorrox, ħalib u krema mbaqqta, jogurt, kefir u ħalib u krema ffermentati jew aċidifikati oħrajn

04039011
04039013
04039019
04039031
04039033
04039039

Xorrox

04041002
04041004
04041006
04041012
04041014
04041016
04041026
04041028
04041032
04041034
04041036
04041038
04049021
04049023
04049029
04049081
04049083
04049089

Butir u xaħmijiet u żjut oħra miġjuba mill-ħalib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-ħalib

04051011
04051019

04051030
04051050
04051090
04052090
04059010
04059090

Gobon u baqta

04062010
04064010
04064050
04069001
04069013
04069015
04069017
04069018
04069019
04069023
04069025
04069027
04069029
04069032
04069035
04069037
04069039
04069061
04069063
04069073
04069075
04069076
04069079
04069081
04069082
04069084
04069085

Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa

06031100
06031200
06031400
06039000

Ħxejjex ohrajn, friski jew imkesshin

07099060

Banana

08030019

Frott taċ-ċitru

08051020

08054000

08055010

Tuffieħ, ħawħ u sfargel

08081010

08081080

08082010

08082050

Qamħirrum

10051090

10059000

Ross

10061021

10061023

10061025

10061027

10061092

10061094

10061096

10061098

10062011

10062013

10062015

10062017

10062092

10062094

10062096

10062098

10063021

10063023

10063025
10063027
10063042
10063044
10063046
10063048
10063061
10063063
10063065
10063067
10063092
10063094
10063096
10063098
10064000

Sorgu tal-qamħ

10070010
10070090

Dqiq taċ-ċereali ħlief tal-qamħ u tal-meslin

11022010
11022090
11029050

Xgħir u barli mithun oħxon (cereal groats), pasta u gerbub

11031310
11031390
11031950
11032040
11032050

Trab taċ-ċereali maħduma mod ieħor

11041950
11041991
11042310
11042330
11042390
11042399
11043090

Lamti; inulina

11081100
11081200
11081300
11081400
11081910
11081990
11082000

Gluteina tal-qamħ, imnixxa jew le

11090000

Laham, ġewwieni tal-laham jew demm ohrajn preparati jew ippreservati

16025010
16029061

Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, b'forma solida

17011190
17011290
17019100
17019910
17019990

Zokkor ieħor

17022010
17022090
17023010
17023051
17023059
17023091
17023099
17024010
17024090
17026010
17026080
17026095
17029030
17029075
17029079
17029080
17029099

Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku

20021010
20021090
20029011
20029019
20029031
20029039
20029091
20029099

Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku

20056000

Ġammijiet, jellies tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew tal-ġwież u pastes tal-frott jew tal-ġwież

20071010
20079110
20079130
20079910
20079920
20079931
20079933
20079935
20079939
20079955
20079957

Frott, ġewż u partijiet ohra tal-pjanti li jittiekl

20083055
20083071
20083075
20084051
20084059
20084071
20084079
20084090
20085061
20085069
20085071
20085079

20085092
20085094
20085099
20087061
20087069
20087071
20087079
20087092
20087098
20089251
20089259
20089272
20089274
20089276
20089278
20089292
20089293
20089294
20089296
20089297
20089298

Meraq tal-frott

20091199
20094110
20094191
20094930
20094993
20096110
20096190
20096911
20096919
20096951
20096959
20096971
20096979
20096990
20097110
20097191
20097199
20097911
20097919
20097930
20097991

20097993
20097999
20098071
20099049
20099071

Preparazzjoniet tal-ikel

21069030
21069055
21069059

Inbid ta' għeneb frisk

22041011
22041091
22042111
22042112
22042113
22042117
22042118
22042119
22042122
22042124
22042126
22042127
22042128
22042132
22042134
22042136
22042137
22042138
22042142
22042143
22042144
22042146
22042147
22042148
22042162
22042166
22042167
22042168
22042169
22042171

22042174
22042176
22042177
22042178
22042179
22042180
22042184
22042187
22042188
22042189
22042191
22042192
22042194
22042195
22042196
22042911
22042912
22042913
22042917
22042918
22042942
22042943
22042944
22042946
22042947
22042948
22042962
22042964
22042965
22042971
22042972
22042982
22042983
22042984
22042987
22042988
22042989
22042991
22042992
22042994
22042995
22042996

Alkoħol etiliku mhux denaturizzat b'saħħa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol;
spirti, likuri u xorb ieħor spirituz

22089091

22089099

Fdal u skart mill-industrija tal-ikel

23021010

23021090

23031011

PRODOTTI INDUSTRIJALI

Aluminju mhux maħdum

76011000

76012010

76012091

76012099

Trabijiet u qxur tal-aluminju

76031000

76032000

PRODOTTI TAS-SAJD

Ħut ħaj

03011090

03019110

03019190

03019200

03019300

03019400

03019500

03019911

03019919

03019980

Hut, frisk jew imkessah

03021110
03021120
03021180
03021200
03021900
03022110
03022130
03022190
03022200
03022300
03022910
03022990
03023110
03023190
03023210
03023290
03023310
03023390
03023410
03023490
03023510
03023590
03023610
03023910
03024000
03025010
03025090
03026110
03026130
03026180
03026200
03026300
03026400
03026520
03026550
03026590
03026600
03026700
03026800
03026911
03026919

03026921
03026925
03026931
03026933
03026935
03026941
03026945
03026951
03026955
03026961
03026966
03026967
03026968
03026969
03026975
03026981
03026985
03026986
03026991
03026992
03026994
03026995
03026999
03027000

Hut, iffriyat

03031100
03031900
03032110
03032120
03032180
03032200
03032900
03033110
03033130
03033190
03033200
03033300
03033910
03033930
03033970
03034111
03034113

03034119
03034190
03034212
03034218
03034232
03034238
03034252
03034258
03034290
03034311
03034313
03034319
03034390
03034411
03034413
03034419
03034490
03034511
03034513
03034519
03034590
03034611
03034619
03034690
03034931
03034613
03034933
03034939
03034980
03035100
03035210
03035230
03035290
03036100
03036200
03037110
03037130
03037180
03037200
03037300
03037430
03037490
03037520

03037550
03037590
03037600
03037700
03037811
03037812
03037813
03037819
03037890
03037911
03037919
03037921
03037923
03037929
03037931
03037935
03037937
03037941
03037945
03037951
03037955
03037958
03037965
03037971
03037975
03037981
03037983
03037985
03037988
03037991
03037992
03037993
03037994
03037998
03038010
03038090

Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut

03041110
03041190
03041913
03041915

03041917
03041919
03041931
03041933
03041935
03041991
03041997
03042100
03042913
03042915
03042917
03042919
03042921
03042929
03042931
03042933
03042935
03042939
03042941
03042943
03042945
03042951
03042953
03042955
03042959
03042961
03042969
03042971
03042973
03042983
03042991
03042979
03042999
03049031
03049039
03049041
03049057
03049059
03049097
03049100
03049200
03049921
03049923

03049931
03049933
03049951
03049955
03049961
03049975
03049999

Ħut, xott, immellah jew fis-salmura; hut affumikat

03051000
03052000
03053011
03053019
03053030
03053050
03053090
03054100
03054200
03054910
03054920
03054930
03054945
03054950
03054980
03055110
03055190
03055911
03055919
03055930
03055950
03055970
03055980
03056100
03056200
03056300
03056910
03056930
03056950
03056980

Krustaċġi

03061110
03061190

03061210
03061290
03061310
03061330
03061350
03061380
03061410
03061430
03061490
03061910
03061930
03061990
03062100
03062210
03062291
03062299
03062310
03062331
03062339
03062390
03062430
03062480
03062910
03062930
03062990

Molluski u invertebrati akkwatici oħrajn

03071090
03072100
03072910
03072990
03073110
03073190
03073910
03073990
03074110
03074191
03074199
03074901
03074911
03074918
03074931
03074933

03074935
03074938
03074951
03074959
03074971
03074991
03074999
03075100
03075910
03075990
03079100
03079911
03079913
03079915
03079918
03079990

Hut ippreparat jew ippreżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar

16041100
16041210
16041291
16041299
16041311
16041319
16041390
16041411
16041416
16041418
16041490
16041511
16041519
16041590
16041600
16041910
16041931
16041939
16041950
16041991
16041992
16041993
16041994
16041995
16041998

16042005
16042010
16042030
16042040
16042050
16042070
16042090
16043010
16043090

Krustačji, molluski u invertebrati akkwatiči oħrajn, preparati jew prezervati

16051000
16052010
16052091
16052099
16053010
16053090
16054000
16059011
16059019
16059030
16059090

Għaġin mimli

19022010

ANNEX XIII tal-Protokoll 1

Prodotti li joriginaw fl-Afrika t'Isfel li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni tal-Artikolu 4 wara l-31 ta' Diċembru 2009

PRODOTTI AGRIKOLI BAŻIĊI

Żwiemel, ħmir, bghula u bghula tar-rkib ħajjin

01011090

01019030

Majjali Ħajjin

01039110

01039211

01039219

Nagħaġ u mogħoż ħajjin

01041030

01041080

01042090

Tjur ħajjin

01051111

01051119

01051191

01051199

01051200

01051920

01051990

01059400

01059910

01059920

01059930

01059950

Laħam tal-majjal, frisk, imkessah jew iffriżat

02031110

02031211

02031219

02031911
02031913
02031915
02031955
02031959
02032110
02032211
02032219
02032911
02032913
02032915
02032955
02032959

Laham tan-naghag jew tal-moghoz, frisk, imkessah jew iffrizat

02041000
02042100
02042210
02042230
02042250
02042290
02042300
02043000
02044100
02044210
02044230
02044250
02044290
02044310
02044390
02045011
02045013
02045015
02045019
02045031
02045039
02045051
02045053
02045055
02045059
02045071
02045079

Laħam u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur

02071110
02071130
02071190
02071210
02071290
02071310
02071320
02071330
02071340
02071350
02071360
02071370
02071399
02071410
02071420
02071430
02071440
02071450
02071460
02071470
02071499
02072410
02072490
02072510
02072590
02072610
02072620
02072630
02072640
02072650
02072660
02072670
02072680
02072699
02072710
02072720
02072730
02072740
02072750
02072760

02072770
02072780
02072799
02073211
02073215
02073219
02073251
02073259
02073290
02073311
02073319
02073351
02073359
02073390
02073511
02073515
02073521
02073523
02073525
02073531
02073541
02073551
02073553
02073561
02073563
02073571
02073579
02073599
02073611
02073615
02073621
02073623
02073625
02073631
02073641
02073651
02073653
02073661
02073663
02073671
02073679
02073690

Xaħmijiet

02090011
02090019
02090030
02090090

Laham u ġewwieni li jittiekel

02101111
02101119
02101131
02101139
02101190
02101211
02101219
02101290
02101910
02101920
02101930
02101940
02101950
02101960
02101970
02101981
02101989
02101990
02109100
02109200
02109300
02109921
02109929
02109931
02109939
02109941
02109949

Ħalib u krema, mhux koncentradi

04011010
04011090
04012011
04012019

04012091
04012099
04013011
04013019
04013031
04013039
04013091
04013099

Halib u krema, koncentrat

04029111
04029119
04029131
04029139
04029151
04029159
04029191
04029199
04029911
04029919
04029931
04029939
04029991
04029999

Xorrox, halib u krema mbaqqta, jogurt, kefir u halib u krema ffermentati jew aċidifikati oħrajn

04031011
04031013
04031019
04031031
04031033
04031039
04039051
04039053
04039059
04039061
04039063
04039069

Xorrox

04041052
04041054

04041056
04041058
04041062
04041072
04041074
04041076
04041078
04041082
04041084

Ġobon u baqta

04061020
04061080
04062090
04063010
04063031
04063039
04063090
04064090
04069021
04069050
04069069
04069078
04069086
04069087
04069088
04069093
04069099

Bajd tal-ghasafar

04070011
04070019
04070030
04081180
04081981
04081989
04089180
04089980

Għasel naturali

04090000

Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa

06031300

06031910

06031990

Patata

07019050

07020000

07031011

07031019

07031090

07039000

Kaboċċi, pastard, ġdur u brassicae ohrajn li jittieklu, friski jew imkesshin

07041000

07042000

07049010

07049090

Ħass u ċikwejra

07051100

07051900

07052100

07052900

Gheruq li jistgħu jittieklu

07061000

07069010

07069030

07069090

Ħjar u ħjar żgħir (gherkins)

07070005

07070090

Veġetali leguminużi

07081000

07082000

07089000

Veġetali oħrajn

07092000
07093000
07094000
07095100
07095930
07095990
07096010
07097000
07099010
07099020
07099039
07099040
07099050
07099070
07099080
07099090

Veġetali (mhux imsajrin jew imsajrin bil-fwar jew bit-toghlija fl-ilma), iffriżati

07101000
07102100
07102200
07102900
07103000
07108010
07108051
07108061
07108069
07108070
07108080
07108085
07108095
07109000

Ħaxix, ipprizervat b'mod proviżorju

07112090
07114000
07115100
07115900
07119050
07119070
07119080
07119090

Ħaxix imnixxef

07122000
07123100
07123200
07123300
07123900
07129019
07129030
07129050
07129090

Manjoka, ararut, salep, artiċokks, patata ħelwa u gheruq u tuberi simili

07141010
07141091
07141099
07142090
07149011
07149019

Ġewż, frisk jew imnixxef

08021190
08024000

Banana

08030011
08030090

Tamal, tin, ananas, avokado, gwav, mang u mangostan, friski jew imnixxfin

08042010
08042090
08043000

Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef

08051080
08052010
08052030
08052050
08052070
08052090
08055090
08059000

Għeneb, frisk jew immnixxef

08061010

08061090

Bettieħ (inkluż dullieħ) u

pawpaw (papaj), friski

08071100

08071900

Sfargel

08082090

Berquq, ċirasa, hawħ (inkluż nuċiprisk), għanbaqar u pruna selvaġġa (sloes), friski

08091000

08092005

08092095

08093010

08093090

08094005

Frott ieħor, frisk

08101000

08102090

08104090

08105000

08106000

08109050

08109060

08109070

08109095

Frott u ġewż, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-toghlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materja oħra tal-hlewwa jew mingħajrhom

08111011

08111019

08112011

08112031

08112039

08112059

08119011

08119019
08119039
08119075
08119080
08119095

Frott u ġewż, ipprizervati proviżorjament (pereżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħra li jipprizervaw), iżda li f'dak l-istat ma jkunux tajbin għal konsum immedjat

08121000
08129010
08129020
08129070
08129098

Frott, imnixxef, għajr dak tal-intestaturi 0801 sa 0806; tahlitiet ta' ġewż jew frott niexef

08132000
08134010
08135019
08135091
08135099

Bżar

09042010

Qamħ u meslin

10011000
10019010
10019091
10019099

Segala

10020000

Xgħir

10030010
10030090

Hafur

10040000

Buckwheat, millieg u skalora; cereali ohrajn

10081000

10082000

10089010

10089090

Dqiq tal-qamh jew tal-meslin

11010011

11010015

11010090

Dqiq tac-cereali hlief tal-qamh u tal-meslin

11021000

11029010

11029030

11029090

Xghir u barli mithun ohxon (cereal groats), pasta u gerbub

11031110

11031190

11031910

11031930

11031940

11031990

11032010

11032020

11032030

11032060

11032090

Trab tac-cereali mahduma mod iehor

11041210

11041290

11041910

11041930

11041961

11041969

11041999

11042220

11042230

11042250
11042290
11042298
11042901
11042903
11042905
11042907
11042909
11042911
11042918
11042930
11042951
11042955
11042959
11042981
11042985
11042989
11043010

Dqiq, pasta, trab, bcejjeċ irqaq, ħbub u gerbub tal-patata

11051000
11052000

Dqiq, tħin oħxon u trab tal-ħaxix leguminuż imnixxef

11061000
11062010
11062090
11063010
11063090

Malt, kemm jekk inkaljat jew le

11071011
11071019
11071091
11071099
11072000

Prodotti oħra tal-ħaxix

12129120
12129180

Xaħam tal-majjal

15010019

15043010

Sojja

15071090

15079090

Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu

15091010

15091090

15099000

15100010

Żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom

15100090

Girasoll

15121191

15121199

15121990

15122190

15122990

Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom

15141190

15141990

15149190

15149990

Degras, residwi

15220031

15220039

Zalzett u prodotti simili, tal-laħam, fdal tal-laħam jew demm

16010091

16010099

Laħam, ġewwieni tal-laħam jew demm oħrajn preparati jew ippreservati

16021000
16022011
16022019
16022090
16023111
16023119
16023130
16023190
16023211
16023219
16023230
16023290
16023921
16023929
16023940
16023980
16024110
16024190
16024210
16024290
16024911
16024913
16024915
16024919
16024930
16024950
16024990
16025031
16025039
16025080
16029010
16029031
16029041
16029051
16029069
16029072
16029074
16029076
16029078
16029098

Zokkrijiet ohrajn, inkluz lattożju kimikament pur

17021100

17021900

Għagin

19022030

Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn ta' pjanti li jittiekl

20011000

20019050

20019065

20019093

20019099

Faqqieġ u tartuf

20031020

20031030

20032000

20039000

Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati

20041010

20041099

20049050

20049091

20049098

Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati

20051000

20052020

20052080

20054000

20055100

20055900

Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet ohrajn ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor

20060031

20060035

20060038

20060099

Ġammijiet, jellies tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew tal-ġwież u pastes tal-frott jew tal-ġwież

20071091
20071099
20079190
20079991
20079993
20079998

Frott, ġewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittiekl

20081194
20081198
20081919
20081995
20081999
20082011
20082031
20082051
20082059
20082071
20082079
20082090
20083011
20083019
20083031
20083039
20083051
20083059
20083079
20083090
20084011
20084019
20084021
20084029
20084031
20084039
20085011
20085019
20085031
20085039
20085051
20085059
20086011

20086019
20086031
20086039
20086050
20086060
20086070
20086090
20087011
20087019
20087031
20087039
20087051
20087059
20088011
20088019
20088031
20088039
20088050
20088070
20088090
20089216
20089218
20089921
20089923
20089924
20089928
20089931
20089934
20089936
20089937
20089943
20089945
20089946
20089949
20089961
20089962
20089967
20089972
20089978
20089999

Meraq tal-frott

20091111
20091119
20091191
20091911
20091919
20091991
20091998
20092100
20092911
20092919
20092991
20092999
20093111
20093119
20093151
20093159
20093191
20093199
20093911
20093919
20093931
20093939
20093951
20093955
20093959
20093991
20093995
20093999
20094199
20094911
20094919
20094991
20094999
20095010
20095090
20098011
20098019
20098034
20098035
20098050
20098061

20098063
20098073
20098079
20098085
20098086
20098097
20098099
20099011
20099019
20099021
20099029
20099031
20099039
20099041
20099051
20099059
20099073
20099079
20099092
20099094
20099095
20099096
20099097
20099098

Preparazzjonijiet ohra tal-ikel

21069051

Inbid ta' gheneb frisk

22041019
22041099
22042110
22042182
22042183
22042198
22042199
22042910
22042958
22042975
22042998
22042999
22043010

22043092
22043094
22043096
22043098

Xorb iehor fermentat

22060010

Granza, dqiq inferjuri (sharp) u residwi oħra mill-industrija tal-ikel

23023010
23023090
23024010
23024090

Għalf tal-bhejjem u residwi solidi oħrajn

23069019

Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf tal-annimali

23091013
23091015
23091019
23091033
23091039
23091051
23091053
23091059
23091070
23099033
23099035
23099039
23099043
23099049
23099051
23099053
23099059
23099070

Tabakk mhux manifatturat; skart tat-tabakk

24011010
24011020
24011041
24011049
24011060
24012010
24012020
24012041
24012060
24012070

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar il-Prinċipat ta' Andorra

1. Il-prodotti li joriginaw fil-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu fi hdan il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom jiġu aċċettati mill-Istati tal-ESA bħala li joriginaw fil-Komunità skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll 1 għandu japplika *mutatis mutandis* għall-finijiet biex jiġi ddefinit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemmija hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar ir-Repubblika ta' San Marino

1. Il-prodotti li joriginaw fir-Repubblika ta' San Marino għandhom jiġu aċċettati mill-Istati tal-ESA bħala li joriginaw fil-Komunità skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll 1 għandu japplika *mutatis mutandis* għall-finijiet biex jiġi ddefinit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemmija hawn fuq.
